

EN ARGENTINA EL DÍA DE LA PRIMAVERA FUE FRÍO Y LLUVIOSO

SI... ES PARTE DEL ACUERDO CON EL FMLI... LOS DÍAS LINDOS SE LOS LLEVAN ELLOS

DANIEL PÁZ - ANA

La Cámara revocó la falta de mérito de los dos jefes policiales implicados en el caso Blumberg

**Caso Axel, otra vez el encubrimiento**

Página/15

La Corte suspendió las elecciones constituyentes en Santiago del Estero. Crisis en la intervención

**La reforma de Santiago, paralizada**

Páginas/8/9

Hablan los argentinos que auxilian a las víctimas del huracán en Haití. Entre muertos y desaparecidos superan el millar

**"Hay mucha gente atrapada en el lodo"**

Páginas/16/17

**BIBLIOTECA NACIONAL**

Páginas/16/17

Fecha **22 SEP 2004**

Colecc. No **10554**

**ATENCIONES**

Cuando llegó al aeropuerto de La Habana lo estaban esperando dos enviados de Fidel...

Biblioteca Nacional

Agüero 2502 2 ejemplares

**Página/12 en Nueva York**

Kirchner centró su discurso en la ONU en el reclamo de "un rediseño estructural" de los organismos internacionales de crédito, cuyas "equivocadas recetas, que provocan más desigualdad, pobreza y lágrimas" son parte del "problema, y no de la solución" de los países endeudados *Páginas/2/3*

**"HAY QUE HACER CAMBIOS PROFUNDOS EN EL FONDO"**

**Página/12**

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 22 de septiembre de 2004

Año 18 - Nº 5697 - Precio de este ejemplar: \$1,70

Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30

Opcional libro Grandes Pensadores 2: \$7

Opcional Revista con CD Hermanos Abalos: \$8

**9** La Justicia y la política, por Mario Wainfeld

**12** Las víctimas se multiplican, por Diana Malamud

**32** ¿Ni temido ni amado?, por Immanuel Wallerstein

**RECLAME SU EJEMPLAR**

**HISTORIA DE LOS PARTIDOS POLITICOS ARGENTINOS**

Fascículo 21



# Cuando los

**Página/12**  
**en Estados Unidos**

**Por Martín Granovsky**  
Desde Nueva York

El Presidente centró el discurso en las Naciones Unidas en la deuda externa. Definió al superávit fiscal como "virtuoso", pero se cuidó de decir que no cualquier ahorro del Estado es defendible. Pidió al Fondo que empiece él mismo por las reformas estructurales. Y a la noche, antes de volver a Sparks, escuchó cómo Bush insistía en piropear a Cristina Kirchner. Hoy al mediodía, Council of Americas. De comensales, los acreedores.

Cada uno insistió en el ritual. El presidente norteamericano, George W. Bush, recibió a los Kirchner a la noche, en la recepción del Waldorf Astoria, con un comentario sobre Mrs. Kirchner. "Señora, qué elegante se la ve", saludó. Y el presidente Néstor Kirchner aprovechó la Asamblea General de las Naciones Unidas para tensar aún más la pelea pública con el Fondo Monetario Internacional. Un día después de que el director gerente del FMI, Rodrigo Rato, dijera que la Argentina debe prometer un superávit fiscal del 4 por ciento, dijo que "los que más reformas estructurales necesitan son los organismos de crédito internacional".

El comentario de Bush fue al recibir a los invitados, como anfitrión, por la Asamblea de la ONU. Según funcionarios del gobierno argentino y miembros de la delegación que se encontraron a los Kirchner luego, en el restaurante Sparks, hubo saludos de rigor con el presidente norteamericano pero no un diálogo del tipo de una negociación. "Con tantos invitados, pensar en eso era irreal, y el Presidente no lo tenía planificado", dijo un funcionario argentino.

El Sparks, dedicado a las carnes, es el mismo restaurante donde Kirchner almorzó el lunes con el presidente del gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero. Al parecer, o Zapatero o Sparks se convirtieron en una cábala. El restaurante es el mismo donde ocurrió el último de los grandes asesinatos de la mafia. Allí en los años 80 John Gotti mató a Paul Castellano.

La crítica a los organismos de crédito fue antes de piropos, carnes y recuerdos. Kirchner la personalizó en el Fondo y ocupó la cuarta parte del mensaje de ayer en la

Asamblea General, donde el Presidente habló en la tarde.

Según el Presidente, "durante las últimas crisis financieras internacionales los organismos multilaterales de crédito exhibieron una serie de fallas en la resolución de las mismas". Dijo que "las soluciones propuestas generaron un efecto contagio en otros países, lo que magnificó internacionalmente el crecimiento del hambre y la pobreza".

Kirchner describió a la Argentina como el escenario de "una crisis financiera todavía no totalmente resuelta" y le atribuyó el carácter de paradigma.

Su crítica al FMI fue al principio más técnica que ideológica. En ese tramo del discurso se orientó más a las fallas de su burocracia que al contenido. Adjudicó al Fondo "una severa equivocación en el diagnóstico de la crisis, lo que lo llevó a cometer importantes errores de pronóstico y recomendaciones de política inadecuadas".

La alternativa a ese error sería "dar mayor margen de acción a las autoridades nacionales". En este punto el Presidente pidió priorizar "una solución consistente con la capacidad de pago" y además con posibilidad de ser sostenida "en el mediano y largo plazo".

Luego, en sintonía con Luiz Inacio Lula da Silva, reclamó que las inversiones en infraestructura "no sean consideradas como gastos corrientes para fines de cálculo de los superávits primarios".

Por un lado, Kirchner reivindicó la disciplina fiscal. Definió a los superávits nada menos que como "un requisito para estabilizar las economías y respetar las obligaciones con la comunidad financiera internacional". Incluso puso al superávit el adjetivo de "virtuoso".

Pero, por otro lado, dijo, "debe entenderse que no cualquier superávit es defendible", una obvia alusión a Rato.

En una parte en la que a Rato parecían haberse sumado, como blancos, los tenedores de bonos de

LULA RESALTO EN LA ONU LA ALIANZA CON ARGENTINA

## Una prueba de amor brasileña

El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, utilizó parte de su discurso de apertura de las sesiones de la 59ª Asamblea General de las Naciones Unidas para reafirmar la alianza estratégica de su país con la Argentina. "Brasil está empeñado en la construcción de una América del Sur políticamente estable, próspera y unida a partir del fortalecimiento del Mercosur y de una relación estratégica con Argentina", subrayó Lula, quien también fue crítico del rol de los organismos financieros internacionales.

El presidente brasileño y Néstor Kirchner compartieron el lunes una de sus primeras actividades en Nueva York, cuando desayunaron juntos en el hotel Waldorf Astoria. Allí, Lula había advertido que la grandeza de Brasil estaba estrechamente vinculada con la existencia de "una Argentina industrializada". Ambos presidentes coincidieron en reafirmar durante su paso

por Estados Unidos la unión de los dos países. Lula lo expresó en público en su discurso, que hizo eje en la pobreza y la miseria que deben soportar los países que padecen los efectos de una "globalización asimétrica y excluyente".

"El surgimiento de una verdadera Comunidad Sudamericana de Naciones ya no es un sueño distante gracias a la acción decidida en lo que se refiere a integración física, económica, comercial, social y cultural", sostuvo el brasileño. Aludió también a "las negociaciones comerciales multilaterales para alcanzar acuerdos justos y equitativos" y consideró que en la última reunión de la Organización Mundial del Comercio (OMC) se dio "un gran paso para la eliminación de restricciones abusivas que perjudican a los países en desarrollo".

Otra coincidencia de Lula y Kirchner en la ONU fueron las críticas al funcionamiento de los organismos financieros internacionales. Lula pidió cambios en los organismos que,

en lugar de resolver las crisis, muchas veces debido a su excesivo rigor resultan "parte del problema". "El FMI debe sincerarse para proveer el aval y la liquidez necesarios a inversiones productivas—en particular infraestructura, saneamiento y vivienda—, que permitan incluso recuperar la capacidad de pago de las naciones pobres", subrayó.

Brasil mantiene su aspiración histórica de ocupar un asiento permanente en el Consejo de Seguridad de la ONU. Lula abogó ayer por la ampliación del cuerpo para "adecuarse a la realidad de hoy y no perpetuar la de la Segunda Guerra Mundial". Lula precedió en el uso de la palabra a George Bush. Utilizó esa oportunidad para remarcar que "la humanidad está perdiendo la batalla por la paz, en un mundo donde el terrorismo se alimenta de las tragedias del hambre y de la pobreza, y donde las respuestas no pueden ser concebidas sólo en términos estrictamente militares".



desde el próximo domingo  
nueva presentación  
más páginas  
más secciones  
más hallazgos  
con radar/libros incorporado  
resérvelo



AL FONDO QUE CAMBIE SU ESTRUCTURA Y DE MAS LIBERTAD A CADA PAIS

# reformadores deben reformarse

la deuda argentina, el Presidente llamó a realizar un rediseño del Fondo "cambiando el rumbo que lo llevó de prestamista de fomento a acreedor con demanda de privilegios".

Ese cambio sería, de acuerdo con la lógica de Kirchner, el modo de convertir los periódicos ejercicios de introspección del FMI en una transformación real de la estructura del organismo. "De otro modo solo contará con capacidad para reclamar teóricas reformas estructurales sobre cuyos resultados nadie garantiza nada, para seguir luego su sucesión de constantes autocríticas."

El Gobierno parece alentado por la promesa de apoyo español dentro del grupo de países más ricos, y también por lo que considera una actitud positiva del número dos del Tesoro norteamericano y encargado de la deuda argentina, John Taylor. "Ojalá que Taylor pueda seguir teniendo un minuto para dedicarnos, y no deba concentrarse todo el tiempo en las elecciones norteamericanas", fue el comentario de un miembro del Gobierno.

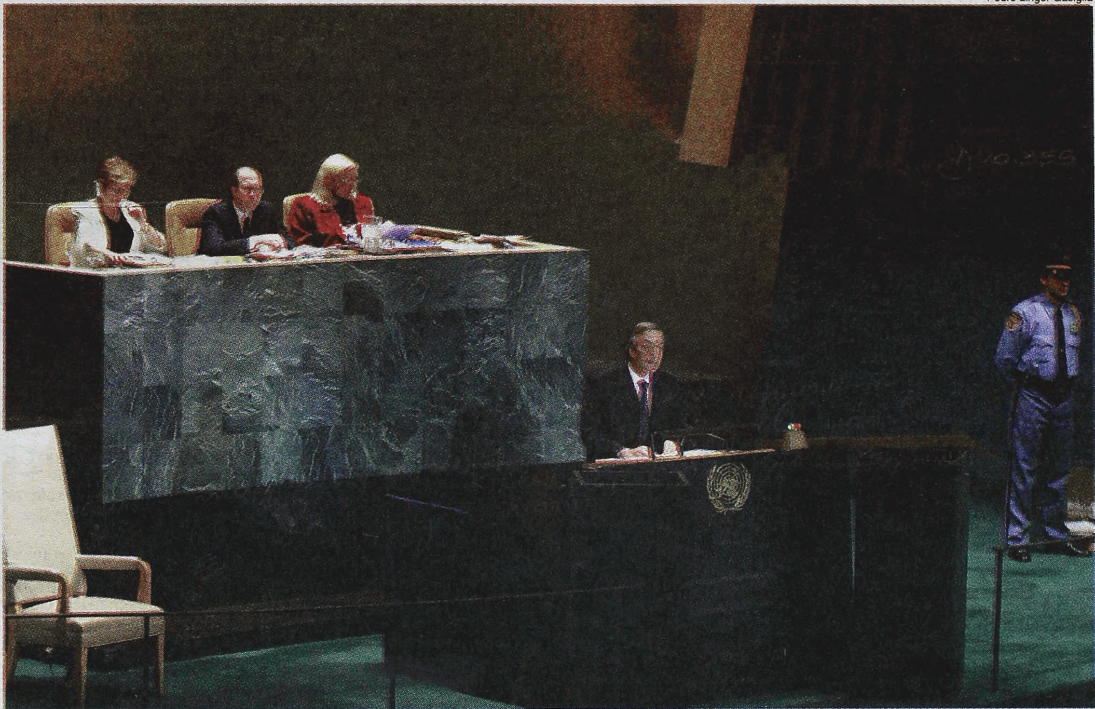
Esa es la clave por la que el discurso de Kirchner en la ONU contiene críticas al unilateralismo pero, al revés de los comentarios críticos sobre el FMI, está desprovisto de nombres propios. No dice "George W. Bush" y tampoco "Estados Unidos".

La Asamblea General cruza varias asambleas al mismo tiempo, en los que cada país, e incluso cada presidente, aprovecha para lanzar sus temas propios con sus énfasis peculiares.

Lula ya había hecho el precalentamiento el lunes, como eje internacional de la conferencia mundial contra el hambre. Su plan Hambre Cero quedó, así, como una marca internacional en la discusión sobre cómo financiar una mengua de la desnutrición.

Bush se centró en el problema de Irak, que es hoy no solo el principal punto de la política exterior norteamericana sino la clave de las elecciones del 2 de noviembre. Bush repitió su llamado a una guerra internacional contra el terrorismo en medio de una polémica con John Kerry en la que el actual presidente puso al candidato demócrata a la defensiva. Kerry dijo que no hubiera hecho la guerra. Bush le recordó que hace un mes declaró que si la hubiera hecho de haber sido presidente. "Este muchacho se levanta cada mañana con una idea distinta", lo cuestionó. Al mismo tiempo, *The New York Times*, que en los editoriales comparte la postura del candidato opositor, dijo que Kerry había estado acertado cuando se lamentó de que los Estados Unidos hubiera "cambiado una dictadura por un caos" y estableció que ese caos había puesto a los norteamericanos en una situación de menor seguridad.

El diario ultraconservador *The Wall Street Journal*, en cambio, censuró a Kerry por "exceso de locuacidad" y publicó una caricatura que lo muestra confundiendo palabras y conceptos. Y el columnista George Melloan, en la sección opinión, fue todavía más duro. Expresando la idea de la franja más intransigente y menos políticamente correcta, dijo que cuando Kerry habla de constituir una fuerza multilateral seguramente olvida que "el juego se realiza con el dinero de los contribuyentes norteamericanos y a veces con la



La ONU fue una tribuna contra el Fondo. "Cometieron errores de pronóstico y plantearon recomendaciones de política equivocadas."

sangre de los soldados de los Estados Unidos".

Kirchner evitó meterse en la guerra electoral interna de los Estados Unidos, en buena medida porque la opinión de terceros solo pesa en este país para dificultarles sus relaciones con el Estado norteamericano. Igual que en una pelea matrimonial, siempre existe el peligro de que uno de las partes termine concentrando su odio en el amigo que intenta tomar posición desde afuera.

La postura argentina no es solo una cuestión de picardía sino de estimaciones y dudas, y ambas cosas están relacionadas con dos datos. Uno, que nadie aventura aquí quién gana, aunque hoy la balanza parece inclinarse a favor de Bush justamente por la actitud defensiva a la que está sometido Kerry. El segundo dato, que ni siquiera en su fuero íntimo los funcionarios argentinos aventuran si Kerry será mejor que Bush en el trato sobre el problema, hoy casi excluyente, de la deuda. La cuestión terrorista es la que más preocupa en los Estados Unidos. Kirchner dijo que para la Argentina el tema tiene "la máxima prioridad". Pidió, sin embargo, que en el combate contra los terroristas participe toda la comunidad mundial y que se respete el Derecho internacional.

"Es central, para enfrentar con éxito al terrorismo, contar con legitimidad en la respuesta y respaldo de la opinión pública internacional", dijo. "Es necesario entender que dentro de esta lógica importa ubicar esta lucha en una dimensión que excede la reacción puramente militar y preponderantemente unilateral", agregó.

En rigor aun dentro de los Estados Unidos, y dentro del oficialismo republicano, hay una discusión cada vez más profunda de qué hacer en Irak y cómo y cuándo salir. Esa es la posición de los senadores republicanos Richard Lugar, John McCain y Chuck Hagel, todos ellos miembros de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara alta.

PREOCCUPACION DE CRISTINA KIRCHNER

## Qué hacer con la ESMA

Por M. G.

Mientras el presidente Néstor Kirchner habla en el Council of Americas a los representantes de los acreedores, Cristina Kirchner visitará el museo de la calle Orchard, en un inquilinato, que representa la miseria de los primeros inmigrantes de Estados Unidos. El contacto forma parte de la agenda sobre reconstrucción de la memoria y la edificación de museos especiales que siguió ayer. Junto con Héctor Timerman y Patricia Valdez, del Centro de Estudios Legales y Sociales, la senado-

ra se reunió con Marie Rust, jefa de la jurisdicción Este del servicio de parques nacionales, que en Estados Unidos incluyen también algunos sitios históricos. Uno de ellos es el museo de Ellis Island, frente a la Estatua de la Libertad, donde está ubicado el memorial sobre la inmigración.

La discusión fue sobre cómo hacer un museo sobre hechos que son controversiales. Rust maneja en su jurisdicción el museo de Gettysburg, donde se libró la última batalla de la guerra civil de la década de 1860. "Los sueños dicen que no necesariamente estuvo bien que el norte ga-

nara la guerra sobre el sur."

—¿Usted pondría en el holocausto la mirada de los jefes de los campos de concentración?

—No, poner en contexto. Contar cuál era el argumento que el torturador tenía para hacerlo. No creemos que haya que adentrarse a la gente sino darle contexto y mostrarle bien el cuadro completo de cómo sucedieron las cosas. Si la gente sale del museo tal como entró, está bien. Si sale diferente, está bien.

La regla es que deben hacerse museos sobre cosas de las que hayan pasado al menos 50 años. Sin embargo, dijo que acababan de crear en Pennsylvania un museo sobre el vuelo 93, el avión del 11 de septiembre que no logró estrellarse contra las Torres Gemelas.

Más allá de cualquier criterio, Rust aconsejó tener "un plan maestro" surgido del contacto con la comunidad, y que cualquier apuro inicial puede terminar siendo perjudicial después. Recomendó un proceso de discusión para integrar, en este caso a los organismos de derechos humanos, de la forma más constructiva posible.

Cristina Kirchner y Timerman invitaron a Rust a visitar el sitio de la Escuela de Mecánica de la Armada donde funcionará el Museo de la Memoria. Rust aceptó. La sección de Rust tiene 170 millones de dólares de presupuesto operativo. Pero pidió no apurarse en completar todo el museo. Dijo que en Ellis Island hay 32 edificios aún no utilizados, a pesar de que el proceso de construcción comenzó en 1982.

—A veces tenemos la idea y no tenemos la plata, y a veces la plata y no la idea —tranquilizó a los argentinos.

## Las rondas de Bielsa

El canciller Rafael Bielsa le reiteró a su par de Israel, Silvan Shalom (foto), la voluntad del gobierno argentino de esclarecer los atentados contra la embajada de ese país en Buenos Aires y contra la AMIA y comprometió el respaldo del Ejecutivo a la Justicia. Bielsa le hizo a Shalom una puesta al día de la marcha de las investigaciones y puntualmente sobre el caso AMIA le explicó que hay nuevos fiscales designados y que se volverá a fojas cero. El canciller argentino tuvo una agenda cargada ayer en la ONU. Se reunió con el ministro de Relaciones Exteriores de Alemania, Joscha Fischer, con quien abordó la cuestión de la deuda. "Estamos en una etapa definitoria de las negociaciones", le dijo Bielsa. Más tarde, sostuvo un encuentro de tono informal con el cubano Felipe Pérez Roque y hablaron del régimen de compras de alimentos de la isla. Bielsa también estuvo con el canciller francés, Michel Barnier, quien le entregó una copia del decreto que regula el cálculo de tarifas en Francia y en el que se inspira el proyecto oficial de regulación de los servicios públicos.



Pedro Linger Gasiglia



# Ahora Economía expresa su optimismo por la deuda

Funcionario de bajo perfil mediático, el secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen, rompió ayer su silencio para afirmar que para él antes de fin de año se solucionará el tema del default.

El secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen, se mostró optimista sobre la reestructuración de la deuda en cesación de pagos. "El problema estará resuelto antes de fin de año", consideró, situación que "terminará con la incertidumbre" que limita la reaparición del crédito. En tanto, ayer se informó que no prosperará un pedido de acreedores italianos para embargar cuentas oficiales del Estado argentino en Roma pero, por ahora, aunque escasos, los fondos continúan trabados.

La inauguración del 9º Congreso Internacional Inmobiliario, un evento privado realizado en un hotel céntrico, no parecía el lugar más predecible para hablar de la reestructuración de la deuda, pero Nielsen no pudo dejar de asociar la realidad sectorial con su función actual. La reestructuración de la deuda es "uno de los mayores escollos

actual función por algunos empresarios del sector, también pidió por los precios de los insumos sectoriales. Se están "produciendo dificultades en la cadena de insumos" y "hay precios que no se justifican", reclamó. "Hay situaciones que no están siendo correctamente interpretadas y que redundan en mayores costos y en una situación donde la nueva oferta se descoloca con respecto al mercado."

"La evolución de algunos precios debería preocuparnos a todos. Es una tarea para buscar consensos. Lo que es prioridad para el Gobierno no lo es para algunos sectores privados", se quejó. En agosto pasado, según la medición del INDEC, los precios de la construcción registraron un aumento del 0,6 por ciento y acumulan un incremento del 9,7 por ciento en el año, por encima de la suba del 4,1 por ciento que registra en los ocho meses que van del corriente año, la inflación.

Nielsen, como ya lo hizo en varias oportunidades el presidente Néstor Kirchner, dijo que "la obra pública es una prioridad del Gobierno y todo el trabajo de inversión debería estar ligado a ella. Las prioridades del país se expresan en el presupuesto nacional en dos frentes: el gasto social para paliar los efectos de la crisis y la obra pública". "El mayor cuello de botella, la mayor dificultad que tenemos es la relacionada con el gasto de infraestructura, y un subcapítulo es el de la infraestructura en viviendas", concluyó.

En otro orden, el embajador argentino en Roma, Victorio Tachetti, afirmó que el bloqueo que sufrieron las cuentas del Estado argentino en Italia, por apenas 22 mil euros contra un reclamo de un grupo de ahorristas por 4 millones de la misma moneda, "se va a levantar", ya que "se trata de bienes oficiales inembargables". "Este bloqueo tiene que levantarse porque de lo contrario significaría que Italia no respeta las normas elementales del derecho internacional", sostuvo Tachetti. El embajador interpretó que puede "llegar a haber una relación entre el relativo éxito que está teniendo la Argentina en salir adelante" y esta causa. Los bonistas italianos "esperaban que si

la Argentina no cedía a las pretensiones de los acreedores se caía a pedrazos en poco tiempo", pero subrayó que "esto no sucedió y obviamente la gente se está poniendo nerviosa", concluyó.

El clima sobre un final alentador para el default permitió que el lunes el presidente Néstor Kirchner augurara a su colega brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, que el acuerdo por la deuda se cerrará "bien y pronto". El mismo día, el *Financial Times* de Londres reivindicó la figura del ministro de Economía, Roberto Lavagna, a quien le atribuyó una acertada estrategia de negociación, y consideró que "la batalla argentina por conseguir que los bonistas acepten la mayor quita de deuda soberana de la historia del capitalismo está casi ganada". El diario británico volvió así sobre sus pasos de la semana pasada cuando vacilaba que la reestructuración de la deuda no iba a ser exitosa.



El secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen, optimista.

"El problema estará resuelto antes de fin de año", aseguró.

EN 8 MESES, EL SUPERÁVIT LLEGO A 15.400 MILLONES

## Una gran aspiradora fiscal

Las cuentas fiscales cerraron agosto con un superávit operativo (antes del pago de intereses) de 1937 millones de pesos. Así, en sólo ocho meses acumulan un ahorro de 15.431 millones, un 43 por ciento más en relación con la meta de superávit acordada con el Fondo Monetario para todo el año, que era de 10.800 millones. Por otro lado, según informó el Indec, la deuda externa pública, a junio de 2004, ascendió a 108.379 millones de dólares, lo que representa un aumento de 736 millones respecto de fines de marzo.

Los números de la Secretaría de Hacienda difundidos ayer ratifican, una vez más, que el Estado se ha convertido en una gran aspiradora de recursos de los bolsillos de la sociedad. En julio, el ahorro fiscal primario había sido de 1656 millones. Pero en agosto trepó otro peldaño, pese a que la recaudación tributaria de agosto fue 300 millones inferior a la de julio. La conclusión es obvia: la aspiradora fiscal no sólo se explica por la mayor recaudación sino también por la morosidad en la ejecución del gasto público.

El secretario de Hacienda, Carlos Mosse, confirmó esta impresión, pero prefirió presentarla como un dato positivo: "La fuerte contención de los gastos permitió lograr este resultado", destacó. Los dichos de Mosse llaman la atención, porque hasta ahora no se sabía que el Gobierno estuviese embarcado en un programa de "contención" de gastos, sino todo lo contrario. Desde diversas áreas oficiales se suele promocionar los anuncios de nuevas obras públicas y planes sociales con la intención de paliar la grave crisis social que aún atraviesa el país.

Para este año el Ministerio de Economía se comprometió con el Fondo Monetario a un superávit fiscal equivalente al 2,4 por ciento del

PBI, mientras que para el próximo está previsto que el ahorro fiscal llegue a 3,2 por ciento del producto.

Por otra parte, el Indec publicó las cifras del balance de pagos del segundo trimestre del año. Según los números del instituto oficial de estadísticas, la deuda pública externa asciende a 108 mil millones de dólares. Pero para completar el saldo de deuda pública total debe sumarse la deuda en manos de los residentes en el país (como por ejemplo los Boden en poder de ahorristas y bancos), superándose en consecuencia los 180 mil millones de dólares.

Para tener una idea de lo inmanejable que se había vuelto la deuda pública, los atrasos en el pago de capital e intereses de la deuda externa desde la declaración del default ascienden a 27.770 millones de dólares. Esto sin tener en cuenta que, desde enero de 2002, el Estado argentino pagó en términos neto a los organismos internacionales

de crédito (FMI, Banco Mundial y BID) unos 8600 millones de dólares. Por ejemplo, sólo en el primer semestre del año, el Gobierno transfirió a dichos organismos 1200 millones de dólares.

Otro de los datos relevantes del informe del Indec se refiere a la "cuenta corriente" (balanza comercial menos servicios de la deuda y transferencias de utilidades al exterior) del balance de pagos. En el primer semestre del año el superávit alcanzó a 1954 millones de dólares, frente a los 4843 millones de igual período del año pasado. La caída del superávit se explica por un menor superávit comercial y un mayor pago de utilidades y dividendos al exterior (986 millones de dólares este año frente a 214 millones en igual período del año pasado). Contrarrestando esta tendencia, en el primer semestre el ingreso neto de capitales llegó a 1225 millones, frente a una fuga de capitales de 651 millones el año pasado.

GESTION DEL HYATT EN EL VATICANO

## Habrà hotel si Dios quiere

Los directivos de la cadena Hyatt en la Argentina están dispuestos a llevar hasta el Vaticano sus preocupaciones por los inconvenientes que enfrentan en Buenos Aires para la construcción de un hotel de lujo en el espacio que ocupa el Palacio Duha, en el barrio de Recoleta.

Sucede que el predio correspondiente es lindero con los de la Nunciatura, desde la que se ha emitido más de una queja porque la elevación del edificio en torre dejaría a la vista, desde las ventanas del hotel, el interior de la propiedad perteneciente a la representación local de la Santa Sede.

El proyecto de recuperación del viejo Palacio Duha y la elevación de la torre en la que se ubicarían las habitaciones del hotel 5 estrellas demandarían una inversión superior a los 20 millones de dólares, según el proyecto presentado en su oportunidad. Pero la representación eclesiástica ha conseguido parar una y otra vez la iniciación de las obras. Ahora, los representantes del grupo hotelero Hyatt International Corp. estarían dispuestos a viajar al Vaticano para gestionar que se destruya dicho emprendimiento. En tanto, accionistas y constructoras rezan porque se encuentre una solución.

**Normal: La "incertidumbre" que este problema provoca se despejará "muy pronto", lo que permitirá que "la Argentina vuelva a ser un país normal", dijo Nielsen.**

en lo que hace al diseño de la política económica y a la libertad de la república de elegir su camino", afirmó. No obstante, la "incertidumbre" que este problema provoca se despejará "muy pronto", lo que permitirá que "la Argentina vuelva a ser un país normal, con acceso al crédito", expresó.

Y si la reestructuración de la deuda es, efectivamente, uno de los mayores escollos de la política económica, superarlo "es una tarea complejísima", sentenció. Pero "con el canje de deuda solucionado, que tiene que estar resuelto antes de fin de año, apuntamos a que el 2005 sea un año muy diferente, que debería representar la vuelta real a la normalidad, al crecimiento, a la seriedad y a la innovación", se entusiasmó. Nielsen, quien fue asesor de la Cámara Argentina de la Construcción y que es acompañado en su

### Precios de los inmuebles

La escalada de precios de las viviendas de la ciudad de Buenos Aires detuvo su marcha y desde hace cuatro meses los valores de las propiedades se mantienen estables sin perspectivas de nuevos ajustes, aunque con una fuerte dispersión entre las zonas norte y sur, donde las diferencias son de más del 100 por ciento. Así lo señaló un informe del portal Reporte Inmobiliario, donde se precisó que a partir de mayo último se evidenció una desaceleración de la escalada al alza de valores de unidades usadas que venían sufriendo los precios de cotización, sobre todo en la zona norte porteña. El amesetamiento de valores fue producto de la contracción de la demanda con fines de inversión. La fragmentación entre el norte y sur de la ciudad se vio reflejada en los valores por metro cuadrado. Mientras que en el norte resulta difícil observar cotizaciones por debajo de los 650 dólares, en la zona sur esos valores sólo son alcanzados por las unidades más exclusivas. Los precios de más de 1000 dólares por metro cuadrado se concentran en los Barrio Norte y Belgrano C y R, mientras que en la franja sur las cotizaciones descienden hasta los 300 dólares por metro cuadrado.

El siguiente es el detalle de las cotizaciones mínimas y máximas en dólares del metro cuadrado por barrio: Agronomía (400/600), Almagro (400/650), Barracas (380/700), Barrio Norte (720/1020), Belgrano C (680/1000), entre otros.



SON INCONSTITUCIONALES LIMITACIONES DE LA LEY DE RIESGO DE TRABAJO

# Lo más riesgoso es la injusticia

Los trabajadores que se accidenten ahora podrán recurrir a la vía civil en reclamo de indemnización. Duro fallo de la Corte.

Por David Cufre e Irina Hauser

La ley de riesgos del trabajo "está en grave conflicto" con principios básicos de los derechos humanos. "La exclusión y eximición impuestas por esa ley terminan mortificando la dignidad del hombre." La Corte Suprema de Justicia fundamentó de ese modo un fallo "impactante", según la calificación del abogado de la CGT, Héctor Recalde, y del secretario de la Asociación de Abogados Laboralistas, Luis Ramírez. El máximo tribunal declaró inconstitucional un artículo clave de la ley de riesgos del trabajo -el 39-, por el cual se impedía a las víctimas de accidentes laborales recurrir al Código Civil para reclamar una indemnización integral por los daños sufridos. La única reparación a la que tenían derecho era la que cobraban de las ART, por montos generalmente muy inferiores a los que pudieran compensar el verdadero perjuicio.

La Corte Suprema corrigió con sus últimos fallos en materia laboral y previsional la doctrina seguida por ese mismo cuerpo en tiempos de la mayoría automática menemista. Primero suprimió el tope a la liquidación de jubilaciones, después hizo lo propio con las indemnizaciones por despido, más tarde dejó sin efecto el "sistema de la Justicia Federal" para los juicios por accidentes del trabajo, que constituía una traba a las acciones de los trabajadores, y ahora le apuntó al corazón del sistema de ART. En todos los casos, objetó leyes que habían sido avaladas por el mismo tribunal bajo la presidencia de Julio Nazareno, normas que promovieron la flexibilización laboral y vulneraron derechos de los jubilados.

El caso que utilizó la Corte para fijar su nuevo criterio respecto del sistema de accidentes laborales es el de "Isacio Aquino contra Cargo Servicios Industriales". En 1997, Aquino tenía 29 años cuando se ca-

yó de un techo de chapa, ubicado a 10 metros de altura, al que había subido para realizar una tarea encomendada por su empleador. "No le habían sido otorgados los elementos de seguridad, ni se había colocado red u otra protección para el caso de caídas." A consecuencia del golpe, quedó "con una incapacidad del ciento por ciento, encontrándose impedido de realizar cualquier tipo de actividad". La ART contratada por la compañía le asignó una indemnización de 55.000 pesos, lo máximo establecido para su caso. Pero Aquino inició una causa para obtener un resarcimiento muy superior, en base a los principios del Código Civil.

El problema es que la ley de riesgos del trabajo bloquea el acceso al Código Civil. Recalde, de la CGT, dio a **Página/12** un ejemplo ilustrativo sobre cómo funcionaba el sistema hasta el momento: "Si un colectivo chocaba y tres pasajeros y el chofer sufrían los mismos daños, los tres pasajeros podían acceder a los derechos del Código Civil para demandar una reparación, pero el chofer no. A él le imponían un tope, como si fuera un kelper". En el caso de Aquino, en lugar de 55.000 pesos podría obtener diez o hasta veinte veces más, de medio millón a un millón de pesos, según la evaluación que hiciera el tribunal en función de su edad al momento del accidente, la gravedad de la lesión y su composición familiar. Lo que hizo ayer la Corte fue declarar inconstitucional la traba para accionar a través del Código Civil.

La Unión de ART tomó el fallo con cautela. "Lo estamos analizando. Como sector, pensamos que este sistema funcionó bien y, también, que es perfectible. Con este fallo se vuelve a la época en la cual la cobertura no era asegurable", expresó a este diario. Sin embargo, entre abogados laboristas representantes de empresas y entre economistas ortodoxos, la decisión de la Corte fue duramente criticada. No es que los haya tomado por sorpresa: cuando la semana pasada



Los trabajadores sometidos a las reglas de las ART eran verdaderos "kelpers" de la ley.

Tal como está concebida, la ley entraba "en grave conflicto" con los derechos humanos, según la Corte.

vieron los fundamentos utilizados por los supremos para eliminar los toques a la indemnización por despido, pudieron imaginar que lo que seguía era el golpe al esquema de las ART. Estas aseguradoras, al igual que las AFJP, son controladas en su mayoría por bancos. Son una pata más de lo que constituyó el establishment financiero. La Corte se anticipó a las críticas que despararrarán los voceros de ese sector. "El valor de la vida humana no resulta apreciable con criterios exclusivamente económicos. Tal concepción materialista debe ceder frente a una comprensión integral de los valores materiales y espirituales, unidos en la vida humana y a cuya reparación debe, al menos, tender la Justicia", afirma.

Ramírez, de la Asociación de Abogados Laboralistas, sostuvo que la norma declarada inconstitucional "era absolutamente discriminatoria contra los trabajadores, a quienes se trataba como kelpers porque todo el mundo puede recurrir al Código Civil menos ellos". El especialista estimó que el Gobierno ahora deberá avanzar a través de una nueva ley para modificar el sistema instaurado durante el reinado neoliberal.

SUSPENDEN DEVOLUCION EN DOLARES

## Por ahora, no

Con un fallo considerado como un aval a la pesificación, la Corte Suprema de Justicia suspendió ayer la sentencia que obligaba al Banco Provincia de Buenos Aires a reintegrar más de 60 millones de dólares atrapados desde 2001, cuando se iniciaron las medidas del "corralito" bancario. A pesar del fallo favorable al banco, la máxima instancia judicial recaló que no se pronunciaría sobre "el fondo del asunto" en este caso.

Con esta resolución, aprobada con los votos de seis ministros, el Banco Provincia queda eximido, al menos temporalmente, de reintegrar un monto superior a los 60 millones de dólares a la Caja de Previsión y Seguro Médico de Buenos Aires, que había presentado una acción de amparo en la que cuestionaba el "bloqueo" y la "pesificación".

La sentencia contra el Banco Provincia había sido dictada en segunda instancia por la Cámara Federal

de La Plata ante dicho amparo, por lo que la entidad bancaria presentó posteriormente un recurso extraordinario para que la decisión no entrara en vigencia. El recurso fue rechazado y la Cámara platense impuso entonces una "caución juratoria", que significa una promesa de reintegrar el monto en caso de que la medida fuera revocada.

Para la autoridad judicial, sin embargo, esta decisión no es suficiente tratándose de una suma considerable de dinero. "La Corte ponderó que la Cámara Federal de La Plata, pese a encontrarse en juego un monto excepcionalmente elevado, había requerido solamente la caución juratoria de la parte apelada", consideró ayer la entidad en su pronunciamiento.

Por lo pronto, el reintegro del monto quedó suspendido al menos hasta que no haya una sentencia definitiva sobre la constitucionalidad de la conversión a pesos de los depósitos en dólares, que se inició en 2002.

LA CORTE A FAVOR DE PESIFICACION

## Dólares que van y vienen

La Corte Suprema de Justicia confirmó la obligación del camarista civil Claudio Kiper de devolver los dólares atrapados en el "corralito" que le fueran reintegrados a través de una medida cautelar concedida a fines de 2001. El tribunal rechazó así un pedido de revocatoria y nulidad planteado por Kiper contra un fallo del cuerpo del 28 de diciembre de 2001, que había dejado sin efecto la decisión que lo favorecía.

El camarista recibió una medida cautelar favorable que le permitió recuperar más de 200.000 dólares atrapados en el "corralito", pero la resolución fue apelada ante la Corte por el Banco de la Ciudad de Buenos Aires a fines de 2001. El 28 de

diciembre de ese año, en medio de la conmoción provocada por la indisponibilidad de los depósitos dispuesta a fines de noviembre por el ex ministro de Economía Domingo Cavallo y la inminente caída del entonces presidente interino Adolfo Rodríguez Saá, el máximo tribunal hizo lugar a la presentación de la entidad y ordenó a Kiper devolver el dinero.

El magistrado presentó entonces un recurso de revocatoria y nulidad, lo que fue rechazado en la mañana de ayer. "La Corte no formula consideraciones sobre el tema de fondo. Se limita a aplicar la jurisprudencia según la cual sus decisiones no son, en principio, susceptibles de planteos de revocatoria ni de nulidad", sostuvieron los ministros.

## Jornada en homenaje a NORBERTO CENTENO

Con motivo de cumplirse treinta años de la promulgación de la Ley de Contrato de Trabajo N° 20.744, hito trascendental en la legislación laboral de nuestro país, el Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social de la Nación convoca a las entidades representativas de los sectores sindical, empresarial, profesional y académico, ligadas al campo de las relaciones laborales, a participar en las actividades estipuladas por la Resolución MTEySS N° 542/04, en homenaje al Dr. Norberto Centeno, autor intelectual de dicha ley, adhiriendo a las actividades que, con idénticos fines, llevará a cabo el Instituto de Derecho del Trabajo del Colegio de Abogados de Mar del Plata.



MINISTERIO de  
**TRABAJO**  
EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

**Argentina**  
un país en serio



## OPINION

Por Pino Solanas y  
Félix Herrero \*

## ¿Enarsa o Enarse?

El debate que en estos días se libra en el Parlamento sobre si la empresa nacional de energía deberá ser una "sociedad de Estado" o una "sociedad anónima privada" no sólo tiene que ver con la continuidad o cambio del modelo neoliberal, sino que, una vez más, puede poner en riesgo las riquezas naturales, las inversiones que se realicen y las rentas que se obtengan, en tanto la nueva empresa puede otorgar áreas y concesiones a los privados. Después de las nefastas consecuencias que dejaron las recetas neoliberales y un modelo privatizador que incumplió contratos, endeudó y empobreció al país, sorprende que se quiera insistir por los mismos caminos en vez de construir las autodefensas jurídicas y nacionales que impidan que en el futuro vuelvan a perderse los yacimientos que se descubran. Todavía subsiste el perverso mito de que el Estado es ineficiente para producir y debe reducirse a la función de planificador y regulador. La dirigencia política argentina evita debatir sobre lo público y lo privado, olvidando que en la historia nacional los grandes emprendimientos y obras de infraestructura (caminos, usinas, puertos, yacimientos, gasoductos, etc.) fueron realizados con la dirección del Estado y el financiamiento del pueblo argentino. Las dos grandes petroleras sudamericanas son de mayoría estatal asegurada en sus constituciones (artículos 303 de la Constitución venezolana y 177 de la del Brasil).

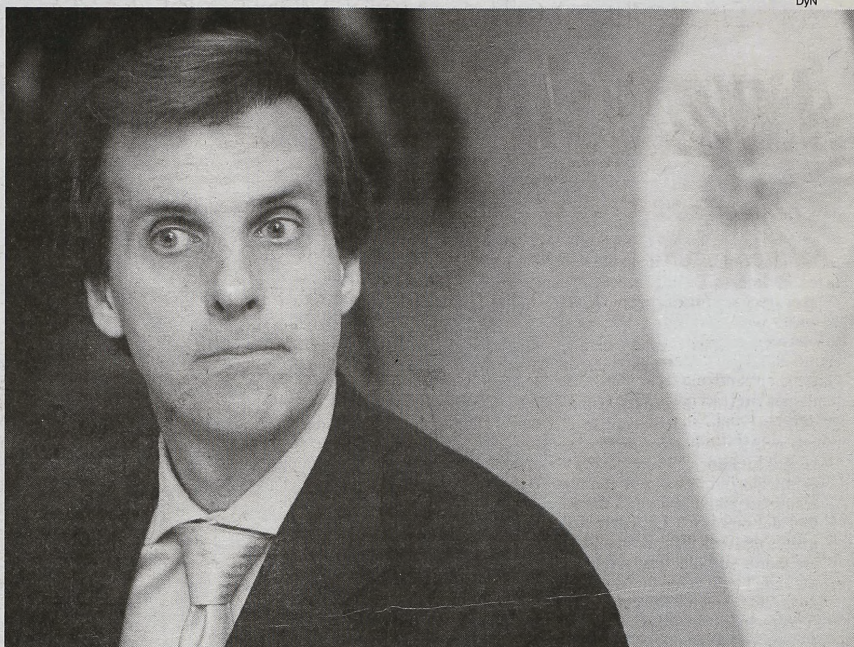
La iniciativa del gobierno de formar Enarsa fue calurosamente saludada por quienes integramos el Moreno, y con espíritu constructivo aportamos elogios y críticas. Pero el proyecto de ley que se intenta hacer votar en el Parlamento perdió algunos atributos esenciales: la empresa escapará al control de la Auditoría y de la Sigén; sus acciones serán intransferibles pero al permitir la ampliación de capitales sin asegurar los porcentajes originarios puede encubrirse una futura privatización. Nadie puede argumentar que se quiera buscar un pelo en el mar: la historia de la década pasada es más que aleccionadora por los perversos y violatorios procedimientos utilizados para engañar a la ciudadanía. ¿Quién puede olvidar que el modelo de conversión de las empresas del Estado en sociedades anónimas fue el camino para privatizarlas como sucedió con YPF, Gas del Estado, Segba, ENTel, Eseba y otras? ¿Quién recuerda cómo fueron vendidas las acciones de YPF que detentaba el Estado nacional? Hagamos memoria: las provincias vendieron de prisa el 12 por ciento de las acciones de YPF que Menem les concedió, abandonando su participación en el estratégico desarrollo del recurso petrolero.

Estas cuestiones vuelven a dividir aguas no sólo entre olvidadizos y memoriosos, sino entre quienes creen ver en sus acciones una alternativa real al neoliberalismo o una mera corrección de sus abusos. Las recientes renegociaciones con los concesionarios viales y ferroviarios o la anunciada reprivatización del Correo, sin haber convocado a la ciudadanía a debatir sobre el modelo de gestión que debe reemplazar la ineficiente experiencia del mercado, así como el actual rechazo del Gobierno a las correcciones del proyecto Enarsa, permiten pensar que el Gobierno transita la peligrosa lógica del modelo neoliberal y no la del proyecto nacional democratizador.

En síntesis, para la empresa energética el Moreno propone: 1) una sociedad de Estado -Enarse- que en ningún caso debe perder su mayoría accionaria; 2) los directores deben ser designados con acuerdo del Congreso; 3) auditar las reservas existentes con técnicos y profesionales argentinos; 4) que los análisis de costos sean de naturaleza pública: el costo del barril es de u\$s 3 y no lo venden como importado; 5) que el Estado retome el comercio exterior de los energéticos; 6) hacer cumplir la Ley de Hidrocarburos -Nº 17.319- declarando nulas las concesiones y actos que la violan; 7) impedir el saqueo de reservas y la contaminación; 8) control sobre la extracción que se realiza por simple declaración jurada de las petroleras.

Frente a la disminución de las reservas petroleras y en el marco de pobreza que generó la aventura neoliberal, es contradictorio e irresponsable crear una empresa energética que no defina los hidrocarburos como un bien estratégico. El país ha pagado muy caro la privatización: los hidrocarburos aportaban al Tesoro Nacional una renta anual de más de 8000 millones de dólares. Desde 1990 esa pérdida representó un faltante superior a los 100.000 millones, que quienes gobernaban lo reemplazaron tomando deuda externa. Es hora de realizar una reparación histórica al pueblo argentino que nominalmente es titular de los recursos, pero no de su renta. Por eso, el debate de fondo sobre Enarsa o Enarse no se reduce a su forma jurídica, sino que está en juego también la recuperación de la renta petrolera y la propiedad de los recursos energéticos nacionales.

\* Presidente y vicepresidente del Moreno.



Hernán Martín Pérez Redrado, presidente "en comisión" del Banco Central de la República Argentina. El reemplazante de Prat Gay desestimó la presentación de su amigo de la infancia, Adrián De Santis.

## Con amigos así, Redrado no necesita enemigos

El juez Canicoba Corral investiga una denuncia del ex secretario privado del flamante titular del BCRA por su gestión en la CNV en la década del '90. Sus allegados niegan todas las acusaciones.

Por Cledis Candelaresi

El pliego sometido a análisis parlamentario de Hernán Martín Pérez Redrado como postulante a la presidencia del Banco Central amenaza ser impugnado por quien fuera su estrecho colaborador durante ocho años, Adrián De Santis. El ahora ex amigo de la infancia del economista de la Fundación Capital es denunciante en una causa en la que se investiga el manejo de fondos reservados en la Comisión Nacional de Valores que habría utilizado el reincidente funcionario cuando era titular de ese organismo. El imputado negó ante los tribunales y la prensa la existencia de aquel dinero negro que ahora investiga el juzgado de Rodolfo Canicoba Corral con la concurrencia de testigos, según explicaron ayer ante este diario fuentes próximas al próximo conductor de la autoridad monetaria.

Al no mediar procesamiento, la sola existencia del expediente no sería óbice para que prospere el nombramiento de Redrado. Pero las idas y vueltas de una causa que ventila la administración de un dinero no declarado como un *modus operandi* del Estado, y la conducta del economista de la Fundación Capital que acusó a su ex secretario de falsificarle una firma que en rigor era auténtica, pueden desatar más de un debate sobre su comportamiento.

De Santis ofició de secretario privado mientras Redrado comandó la CNV, entre 1991 y 1994 y, según él asegura, en aquel carácter habría manejado de acuerdo a las órdenes de su jefe los 46 mil pesos mensuales que supuestamente Ecnomía le giraba: la cifra habría subido a

50 mil cuando, enemistado con Domingo Cavallo, el Golden Boy acudió al propio Carlos Menem, siempre según la acusación, para conservar ese vital aporte extra. Según la documentación que hoy analiza el juzgado, los recursos habrían sido básicamente usados para complementar sueldos, pero también para atender algunos gastos operativos menores, como fotocopias, material de prensa, peajes y hasta algunos hoteles.

De acuerdo con los papeles con que De Santis intentó fundamentar la denuncia contra Redrado por supuesta malversación de fondos públicos, por aquella vía irregular los directores de la Comisión recibían un adicional de alrededor de 2700 pesos por mes, contra una remuneración en blanco de 1700. Contrariamente, el joven Martín no tenía suma fija asignada para sí, sino que retiraba a su arbitrio.

El primer problema es que ese dinero no sería una partida legal. A la CNV ni siquiera le correspondían fondos reservados como sí a otros organismos públicos. Amén de que los sobresueldos constituyen una doble vía de evasión: del Estado, que no paga las contribuciones a la Seguridad Social, y de quien lo cobra, que debería tributar Ganancias sobre su remuneración real. La otra cuestión controvertida es que su titular haya utilizado esos recursos para pagar cuentas personales, como la hipoteca y decoración del departamento en República de la India 3135.

De Santis es amigo de la infancia de Redrado, con quien también disputó incontables partidas de golf en la juventud. Esa relación le permitió acompañarlo también en el Ministerio de Educación, en la Fundación Capital, en la Cancillería o en el abortado proyecto de

una empresa de salud con capitales norteamericanos, siempre como un asistente de confianza. Pero, según acusa el ex secretario, ese vínculo se fracturó irremediablemente cuando Redrado se negó a pagarle la indemnización que le correspondía por su cargo en este último emprendimiento.

En 1999, De Santis inició un juicio laboral en contra del inminente presidente del Central, para ser indemnizado en relación con todas las tareas que había desempeñado junto a él. Pero la Justicia consideró no probado ese vínculo laboral, a pesar de los elementos presentados. Esta causa derivó en otra: Redrado acusó a su colaborador de presentar un falso certificado de trabajo, con su firma adulterada.

En esa ocasión, De Santis tuvo mejor suerte. A pesar de que llegó a ser procesado por la presunta "tentativa de estafa" y a soportar un embargo de 600 mil pesos sobre sus bienes, el 10 de noviembre del 2003 finalmente la Justicia lo habría absuelto, después que la pericia caligráfica constatará que aquella rúbrica de Redrado, desconocida por su autor, era auténtica, cargando sobre él las costas de este juicio. En estas causas hubo algunos hechos que se engarzaron con la que hoy está en manos de Canicoba. Marta Young, secretaria en la CNV, declaró que de los 3000 pesos de sueldo, 2000 provenían de fondos reservados.

En una nota distribuida a periodistas el 17 de diciembre del 2002 -nueve meses después de abierta la causa en su contra-, Redrado resaltó que "la Justicia investigó la información correspondiente a partidas presupuestarias" ... "y dicha investigación arroja claramente la inexistencia de fondos reservados".

### SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchielli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

#### Crisis conyugal

- Divorcio vincular • Separación personal

#### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia • Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge

#### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

#### Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores • Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 • Piso 11 "A" • Capital. Email: smmarchielli@net12.com.ar



LA FED DISPUSO OTRO INCREMENTO DE LA TASA DE INTERES

# Alan aplica el paso a paso

Por Claudio Zlotnik

Por tercera vez en el año, Estados Unidos volvió a subir la tasa de interés. La intervención de ayer también fue de un cuarto de punto, por lo que la tasa de corto plazo ya se ubica en 1,75 por ciento anual. La decisión de Alan Greenspan confirma el cambio de tendencia en el escenario financiero internacional. Sin embargo, el anuncio fue recibido con beneplácito por los financistas y potenció la ola de compras de activos financieros. Las acciones, que a mitad de la rueda mostraban una suba de 0,8 por ciento en promedio, terminaron con un signo positivo de 2,1 por ciento.

El optimismo de los operadores se debe a que Greenspan se viene moviendo de manera cautelosa, tal cual lo habían previsto en la city. De hecho, tras los primeros tres retoques alcistas, la tasa internacional trepó de 1 a 1,75 por ciento anual y se sitúa en el mismo nivel que mostraba a finales de 2001. En Wall Street suponen que, reafirmando esta política sin sobresaltos, la Reserva Federal cerrará el año con una tasa de 2 por ciento anual.

Si bien la suba en el costo del dinero es una mala noticia especialmente para los países endeudados como la Argentina, el hecho de que la FED se maneje en forma previsible aleja los temores a un escenario de crisis. Cada vez que Estados Unidos dispuso un ciclo alcista de la tasa fue de forma acelerada, una característica que provocó tormentas financieras. Ocurrió durante la década del 80, cuando el costo del dinero se duplicó—del 3 al 6 por ciento anual—en menos de un año. Y también a partir de finales de 1994, que desembocó en la crisis del Tequila.

Esta vez parece diferente. Greenspan no sólo actúa con cautela sino que, además, reconoce que la economía estadounidense crece a un ritmo interesante, a pesar de que no se crean los puestos de trabajo deseados por la administración Bush en medio de la campaña electoral. "La política monetaria sigue siendo flexible (...) y aporta un soporte continuo a la actividad económica", señaló el directorio de la FED a través del comunicado oficial tras la reunión de rutina. Para aventar los temores, la nota añadió que "la inflación y las expectativas de inflación han disminuido en los meses recientes".

Pese a la reacción positiva de los mercados, lo cierto es que la suba de la tasa tiene varios efectos negativos para la economía argentina.

♦ Un incremento en los pagos de la deuda que no está en default. Según un informe de M&S Consultores, por cada punto que sube la tasa internacional la Argentina debe girar 259 millones de dólares adicionales por año. O sea, el cuarto de punto de aumento de ayer implica 65 millones anuales.

♦ La posibilidad de una caída en los precios internacionales de los productos que la Argentina exporta. El valor de la soja, por ejemplo, bajó un 40 por ciento desde sus máximos de abril último.

En este contexto, algunas consultoras de la city ya advirtieron que, a largo plazo, el alza de la tasa internacional amenaza con tomar de positiva a deficitaria la cuenta corriente argentina. O sea, que las divisas que ingresen por exportacio-

El titular de la Reserva Federal (banca central estadounidense),

Alan Greenspan, ajustó otro cuarto de punto la tasa, al elevarla a 1,75 por ciento anual. El impacto de esa suba en la Argentina.



Alan Greenspan, titular de la FED, envía señales al mercado de que habrá otro ajuste antes de fin de año. Los financistas aseguran que la tasa subirá otro escalón, al 2 por ciento anual, en noviembre.

nes y servicios sean menores que las que salgan para cumplir con los pagos de la deuda y giro de utilidades. Este déficit estructural podría darse, afirman en el microcentro, en el proyectado caso de que Estados Unidos siga elevando la tasa. El consenso de Wall Street es que en 2005 la tasa de corto se ubicará entre 4 y 4,5 por ciento anual.

A pesar de que hace unos meses algunos economistas preveían que

este ciclo alcista perjudicaría la reestructuración de la deuda—ya que los acreedores demandarían una tasa de interés superior—, ahora algunos piensan lo contrario. Por caso, Fabián Abadie, de Merchant Bankers Asociados, comentó en diálogo con este diario que ante la previsibilidad de los movimientos por parte de la FED acrecentó el apetito de los inversores de activos financieros de los emergentes. Y que

ése fue el motivo que disparó al alza a las principales Bolsas de la región, incluida la de Buenos Aires. El índice de acciones líderes MerVal ya se acerca a los 1100 puntos, por lo que ya recuperó todo lo perdido en el año. La apuesta es que Greenspan no perderá la cautela aun cuando la próxima reunión de la FED se produzca ocho días después de las elecciones presidenciales en Estados Unidos.

## Rentas apura a las mujeres

La Dirección de Rentas de la provincia de Buenos Aires comenzó a enviar notificaciones a miles de esposas cuyos maridos adeudan impuestos al fisco. La misiva advierte a las cónyuges el riesgo que corren sus viviendas de ser rematadas por morosidad fiscal. Se trata de un nuevo paso de la estrategia de la provincia para incrementar la recaudación impositiva. La intimación inicial intenta ser compensada con la oferta de un plan de pagos "a medida" para evitar recargos y el inicio de acciones legales. El gobierno de Felipe Solá apunta a presionar a las amas de casa sobre el supuesto de que son "más sensibles a la hora de arriesgar el patrimonio" para que persuadan a sus maridos de la necesidad de saldar sus deudas por impuestos Inmobiliario, Patentes, Embarcaciones e Ingresos Brutos.

## Fraude con el plástico

La incorporación de la defraudación mediante el uso de tarjetas de compra, crédito o débito al Código Penal de la Nación, incluida en la ley 25.930, quedó formalizada ayer a partir de su publicación en el Boletín Oficial. La nueva legislación incorpora como inciso 15 del artículo 173 del Código Penal "el que defraudare mediante el uso de una tarjeta de compra, crédito o débito, cuando la misma hubiere sido falsificada, adulterada, hurtada, robada, perdida y obtenida del legítimo emisor mediante ardido o engaño". También alcanza a la defraudación realizada "mediante el uso no autorizado de sus datos, aunque lo hiciere por medio de una operación automática".

## "Argentina crece leyendo"



## Plan Nacional de Lectura en las Bibliotecas Populares



### septiembre

23 Acto de Celebración del 134º Aniversario CONABIP.

24 Lectura en cárceles del país y recepción de donación de libros.



CONABIP  
Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares



Secretaría de Cultura  
PRESIDENCIA DE LA NACION

Argentina  
un país en serio



## Una marcha en respuesta

La sociedad santiaguense hizo su propia lectura de la decisión de la Corte Suprema de frenar la reforma constitucional impulsada por la intervención federal en la provincia. "Esta resolución puede ser estrictamente jurídica, pero tiene implicancias políticas y los que están festejando son los residuos del viejo régimen juarista, que quieren que el proceso de apertura y discusión que se inició se detenga", aseguraban quienes avalan la gestión de Pablo Lanusse. Para expresar el rechazo a esta medida del máximo tribunal, distintas organizaciones políticas y sociales marcharán hoy frente a la casa de gobierno provincial. "Si se detiene el proceso de debate político que generó entre la población el proyecto de reforma constitucional, se frena el objetivo central de la intervención: poner fin al cerco sobre los cargos electorales y sobre la discusión pública", dijo a **Página/12** Enrique Bilbao, referente de la Multisectorial para el Cambio, una de las organizaciones que se movilizarán desde las 9 frente a la sede de gobierno. Allí estarán fuerzas políticas, docentes y sindicatos que calificaron como "arbitraria" la suspensión de las elecciones a convencionales constituyentes para el 31 de octubre.

El máximo tribunal ordenó la suspensión de las elecciones de convencionales constituyentes al admitir una medida planteada por el radical Zavalía. Ayer circuló la versión de la posible renuncia de Lanusse, que no se concretó. Sí dejó su cargo de asesor letrado del constitucionalista Daniel Sabsay.

Por Irina Hauser

La Corte Suprema paralizó la reforma impulsada en Santiago del Estero por la intervención federal, al ordenar la suspensión de las elecciones de convencionales constituyentes que estaban previstas para el 31 de octubre. Por unanimidad, los supremos admitieron una medida cautelar planteada por el senador radical José Luis Zavalía, quien cuestionaba las facultades del interventor, Pablo Lanusse, para convocar los comicios. El fallo sacudió al gabinete santiaguense y varios de sus integrantes estuvieron cerca de renunciar, pero se contuvieron ante el pedido que hizo llegar desde Nueva York el presidente Néstor Kirchner. En la Casa Rosada el malestar por la resolución era evidente. "La vamos a acatar", comentaban con resignación.

Lanusse, el hombre que nombró Kirchner al frente del gobierno de Santiago del Estero, había planteado la reforma de la Constitución local entre las iniciativas pilares de su gestión tendientes a dismantlar el aparato juarista. Como la ley nacional que dispuso la intervención le otorgó poderes ejecutivos y legislativos, el 1º de abril firmó un decreto con el llamado a elecciones de convencionales constituyentes. El jurista Daniel Sabsay, asesor en asuntos constitucionales en la provincia, fue uno de los principales encargados de armar la ingeniería para la convocatoria. Por ahora sería el único funcionario decidido a dejar el cargo.

La resolución que la Corte en pleno firmó ayer, tal como anticipó **Página/12**, ordenó "suspender el llamado a elecciones" hasta que "se dicte una sentencia definitiva que determine el alcance de las atribuciones del interventor federal". Esta medida, dice el texto, busca "evitar ul-

teriores planteos de nulidad y la inútil realización de importantes erogaciones". De esta manera, el tribunal no definió la cuestión de fondo, pero su decisión fue lo suficientemente potente como "para dañar a la intervención", según analizaban en el gabinete santiaguense, que se la pasó de reunión en reunión.

A pesar de que el procurador general de la Nación, Esteban Righi, había dictaminado que la Corte debía rechazar la competencia en el caso y mandar el expediente a la Jus-

**Potente: El tribunal no definió la cuestión de fondo, pero su decisión fue tan potente como "para dañar a la intervención", analizaron en el gabinete santiaguense.**

ticia santiaguense, los siete jueces supremos sostuvieron, al contrario, que se trata de un "asunto federal", donde está en juego si el interventor violó o no la Constitución nacional y transgredió las facultades que recibió como delegado del gobierno central. Además, sostuvieron la necesidad de garantizar "un juez imparcial" al Estado provincial.

Según Zavalía, que recurrió al alto tribunal con el patrocinio de Gregorio Badeni, el decreto que puso en marcha el proceso electoral es inconstitucional. Argumentó que afecta la autonomía provincial y que la propia Carta Magna santiaguense prevé que las modificaciones a su contenido sólo se pueden realizar con una ley de la Legislatura que disponga su necesidad. Con este esquema reclamó la medida cautelar, y tuvo un éxito que causó sorpresa. Hasta su partido, la UCR, había comprometido su participación en los comicios. La única fuerza que se había autoexcluido es la que lidera

Héctor "Chabay" Ruiz. En el gobierno de Lanusse preveían, según las encuestas que manejaban, un alto nivel de adhesión de la población. Un 70 por ciento se perfilaba dispuesta a ir a votar.

En Santiago, el elenco principal de la intervención analizó ayer diferentes salidas: renunciar en masa, o llamar rápidamente a elecciones aunque la intervención está prevista hasta el 25 de marzo, o hacer el menor espanto posible y seguir adelante con las medidas renovadoras que vienen encarando. La tercera opción fue la que quedó en pie después de que Lanusse habló con el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, quien le transmitió el pedido de Kirchner para que nadie se mueva de su puesto.

A su regreso de Estados Unidos, el Presidente evaluará cuán deteriorada quedó la gestión en la provincia y definirá qué pasos dar. El clima ayer en la cúpula no era precisamente de alegría, pero los voceros insistían: "Vamos a acatar el fallo". El alejamiento de Lanusse es una posibilidad afuturo no descartada pero al Gobierno le preocupa a qué otra área podría quedar destinado. La Sindicatura General de la Nación, anuncia un hombre de la Rosada, es una alternativa.

"Lanusse propuso profundizar por otros caminos los cambios que nos niega la Corte. Su gabinete es solidario, así que no hay fisuras", dijo a este diario el jefe de ministros de Santiago del Estero, Pablo Fondevila, al negar renuncias inminentes. "No somos optimistas sobre cómo resolverá la Corte la cuestión de fondo, creemos que ya dejó sentado un criterio, pero nosotros no queremos desamparar a los santiaguenses", agregó.

El ministro de Justicia de la provincia, Luis Alén, sostuvo: "Nosotros no vinimos exclusivamente a reformar la Constitución, así que va-

**Palermo Viejo**  
Casa p/uso comercial 200 m2  
excelente ubicación  
Honduras y Acuña de Figueroa  
Alquiler \$ 2.500.-  
**15.5.311.8408**

Solicitada

## EL JUEZ ALFREDO BISORDI DEBE SER SUSPENDIDO Y REMOVIDO

Los organismos de Derechos Humanos abajo firmantes reclamamos al Consejo de la Magistratura que en forma urgente ordene la suspensión provisional e inicie el procedimiento de remoción del juez de la Cámara de Casación, Alfredo Bisordi. En un reciente fallo dicho juez ha utilizado términos agraviantes para los querellantes en la causa ESMA tales como "autodenominados organismos defensores de los derechos humanos" o "delincuente terrorista" para referirse a Graciela Daleo -luchadora popular y sobreviviente de la ESMA- y pretende descalificar al Dr. Rodolfo Yanzón por ser "ex defensor de los criminales que a sangre y fuego irrumpieron hace algunos años... en el cuartel de La Tablada". Repudiamos los dichos del Dr. Bisordi y pedimos su remoción porque -con lenguaje propio de los genocidas- pone en evidencia una animosidad que, si no pudo contener para fallar con objetividad, debió llevarlo a excusarse. El Sr. Juez no sólo ha incurrido en mal desempeño de sus funciones sino que su fallo constituye una clara amenaza para todos los que buscamos Justicia.

APDH-La Plata - Asociación Anahí - Asociación de Ex Detenidos-Desaparecidos - Asociación Madres de Plaza de Mayo - CEPRODH - Comisión de DD.HH. de Uruguayos en Argentina - Comisión de DD.HH. de Trenque Lauquen - Comisión de DD.HH. por la Memoria, la Verdad y la Justicia del Hospital Posadas - Comité de Acción Jurídica (CAJ) - CO-RREPI - ETIAP (Equipo Argentino de Trabajo e Investigación Psicosocial) - Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas - Familiares de Detenidos Desaparecidos por Razones Políticas La Plata - FIDELA (Fundación Investigación y Defensa Legal Argentina) - Herman@s - H.I.J.O.S. Capital - H.I.J.O.S. La Plata - Liberpueblo - Liga Argentina por los Derechos del Hombre - Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora - Movimiento Ecuemérico por los Derechos Humanos (MEDH) - SERPAJ - Vecinos de San Cristóbal contra la Impunidad

## OPINION

Por Mario Wainfeld

La renovación de la Corte Suprema es uno de los más eficaces intentos de restauración institucional del actual gobierno. La designación de Pablo Lanusse como interventor federal en Santiago del Estero fue otra medida orientada en el mismo sentido. La decisión del Supremo Tribunal contra la reforma constitucional impulsada por Lanusse (ver nota central) es un fuerte revés para la intervención. La paradoja es sólo aparente: la transparencia institucional no es una franquicia para el Gobierno. Mejora al sistema democrático pero puede derivar en costos inmediatos para el oficialismo. Si existiera una Corte adicta seguramente le hubiera ahorrado un mal trago a la Casa Rosada. Como no la hay, ayer la gente de Lanusse recibió un duro golpe.

La Corte, en su nueva integración, funciona como autónoma, sin esperar órdenes del Ejecutivo. Es una saludable novedad. Pero su fallo de ayer cayó como una bomba en Santiago del Estero. Ocurre que la reforma constitucional

## La justicia y la política

frenada por la Corte era la mejor baraja de la intervención para desbaratar el poder de los Juárez. La Constitución santiaguense tiene el sello de su inspirador, es taimada, concede demasiado poder al gobernador. La representación proporcional casi no existe, el Parlamento es colonizado por quien gana las elecciones.

Hay otras desmesuras. La Constitución permite designar a los llamados "comisionados municipales", un engendro urdido por Juárez. Los designa el Ejecutivo provincial a dedo, sin que medien comicios. En Santiago del Estero, los 28 intendentes, electivos, sólo tienen poder sobre el ejido urbano de las ciudades y pueblos más grandes. Los 43 comisionados, digitados, administran los pueblos más pequeños y sus ejidos rurales. Los pueblos pequeños, el interior, las zonas rurales como suele ocurrir en tantas provincias argentinas, son la base política más sólida de su casta gobernante.

En la Casa Rosada ponderan que la ley de lemas, otra salvaguarda para el jurismo, puede ser derogada por ley, sin

que la afecte el parate de la reforma constitucional. Algo es algo. Pero quizá no sea suficiente. El juarismo, mantenida su telaraña legal, queda más cerca de poder revalidarse en las elecciones por venir. Vale aclarar que la posibilidad de ese ominoso escenario no deriva exclusivamente de la decisión de la Corte Suprema. También de cierta inconsistencia en cómo se gestionó la decisión de nombrar a un funcionario ajeno a "la política" en general, y al PJ en especial. Designar a un outsider de la política fue un gesto generoso y hasta ejemplar. Hacerlo sustentable implicaba la necesidad de acompañarlo en la enmarañada tarea de construir, contrarrelajar, una alternativa política en un territorio minado. Ni el gobierno nacional ni la intervención federal parecen haber estado a la altura del duro desafío.

Según reconocen altos funcionarios de la intervención, Lanusse (como era de esperarse) no tuvo la muñeca necesaria. Y sus laderos políticos, que debían granjearse su confianza y ser hábiles operadores, no terminan de conseguir ni lo uno ni lo otro.



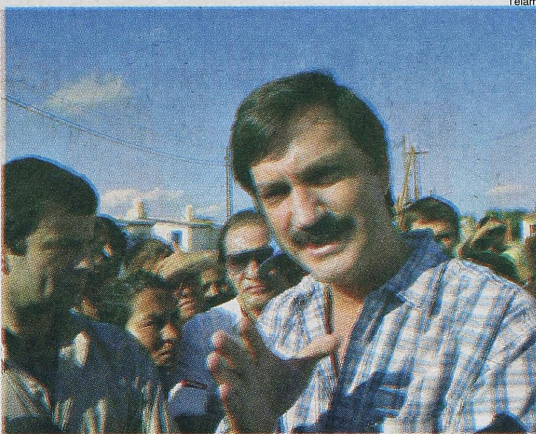
CONSTITUCION SANTIAGUEÑA

# intervención

mos a continuar porque tenemos apoyo de la sociedad. Seguiremos con modificaciones en materia de derechos humanos, de justicia, la policía y las tierras, entre otras". Para el funcionario, reformar la Ley Fundamental local era una medida importante "para reestablecer las garantías republicanas".

En la intimidad del equipo de Lanusse se sucedían especulaciones sobre qué fue lo que determinó un fallo tan adverso para el Gobierno. En un sector, apuntaban a las redes que

habría tendido el grupo económico de Néstor Carlos Ick, la pata empresaria del juarismo. Señalaban a Juan Bautista "Tata" Yofre, el ex jefe de la SIDE del gobierno menemista, como uno de los posibles operadores. "Como sea, es un fallo político", decían. Otro grupo prefería pensar que el alto tribunal mostró que tiene independencia de criterio y que es "menos K" de lo que algunas versiones le atribuyen. En Santiago, hoy habrá manifestaciones contra la resolución.



**Pablo Lanusse, interventor federal de Santiago.**  
Hasta anoche, se mantenía firme en su cargo.

## Detuvieron a Nina Juárez

Un juez provincial de Santiago del Estero libró anoche una orden de detención contra la ex gobernadora Mercedes "Nina" Aragnés, por lo que, al cierre de esta edición, la policía se disponía a allanar su domicilio mientras que los abogados de los Juárez trataban de levantar la medida. La causa por la que era buscada Nina tuvo origen en su época de gobernadora y ordenó detener a su entonces vicegobernador Darío Moreno cuando intentaba viajar a Tucumán. De acuerdo a algunas versiones, el juez también habría ordenado detener al marido de Nina, el veterano caudillo Carlos Juárez.

## Asociación ilícita

La Oficina Anticorrupción de Santiago del Estero, a cargo de Hernán Sosa, denunció ayer al ex gobernador Carlos Juárez, a su esposa Nina Aragnés, a otros ex funcionarios y a miembros del grupo económico Ick por asociación ilícita, un delito no excarcelable. El expediente, que se perfila como "la megacausa" que complicará a los Juárez y a sus fieles, quedó a cargo del juez Julio Llugdar. El organismo investigador entregó pruebas sobre varios posibles fraudes, todos ligados al núcleo empresario de Néstor Carlos Ick. Los más relevantes son: la contratación de seguros con la firma Hamburgo, la privatización del Banco de Santiago del Estero y de la firma estatal de electricidad (Edese), la explotación de todos los casinos locales y de máquinas de juegos de azar. "Además, comprobamos que hubo siete funcionarios públicos que mientras se desempeñaban en la política también participaban del grupo Ick", explicó Sosa.

Demasiadas internas dividieron al entorno político de Lanusse quien, acaso, centró excesivamente su mira en las reformas institucionales, sin percatarse que ninguna de ellas perdurará si no la arraigan cambios políticos consagrados en las urnas.

En la Rosada se decía que, según encuestas oficiales, un 75 por ciento de los santiagueños se mostraba dispuesto a votar por la reforma constitucional. Sería una gran intención de participación en una provincia habituada a altos porcentajes de abstención electoral. Y nadie discute la buena imagen del interventor.

Pero, ahora sí paradójicamente, la intervención sufrió una derrota institucional, en la cancha de la Justicia donde Lanusse sí juega de local. Un traspie que complica la salida política. Y que pone de manifiesto las dificultades de la intervención que, más allá de la iluminación inicial, no las tuvo todas consigo y que corre el indeseable riesgo de ser un interregno entre dos gobiernos juaristas.



¿Qué podemos hacer nosotros para que su empresa tenga una excelente comunicación?  
Una división Personal Empresas con una excelente comunicación con su empresa.

El mundo de los negocios siempre avanza. Por eso renovamos nuestra división Personal Empresas. Con equipos de asesores altamente capacitados en brindar una atención profesional y personalizada. Incorporamos una mayor variedad de servicios para brindarle una respuesta a cada una de las necesidades de comunicación de su compañía: desarrollo de aplicaciones a medida, WIN, servicio técnico exclusivo para empresas y facturación electrónica. Así es hoy nuestra división Empresas.

**Personal  
Empresas**

0800 444 0800 [www.personal.com.ar](http://www.personal.com.ar) \*111

**Personal**



PÁGINA/12 PRESENTA

# IGNACIO COPANI

SUS GRANDES EXITOS, NUEVAS CANCIONES  
Y TEMAS INEDITOS EN UN CD UNICO



Eramos tan felices  
Lo atamo' con alambre  
Cuándo será al revés  
Chupetines y acuarelas  
Marcha de la abundancia  
Cuántas minas que tengo  
Para qué me preguntás  
Por un dólar  
Mary Julie  
Cuidado con los ladrones  
Puede verme  
Los cultos  
No te creo nada  
Pobre Jesús  
Angel del pasado  
Maldito Serrat  
Memoria activa  
Angel Rubio  
Resistir  
Me salva tu amor  
La Identidad - (inédito)

Compra opcional \$8. Este domingo con el diario

**Página/12**



EL GOBIERNO QUIERE UNIFICAR LAS ELECCIONES DE 2005

# A votar de Ushuaia a La Quiaca

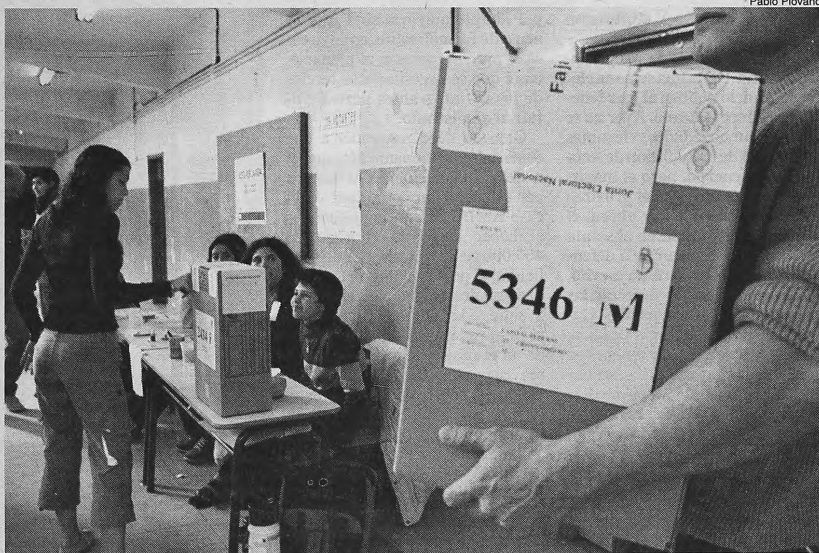
Por Martín Piqué

“Para unificar las elecciones no hace falta una ley. Siempre se hizo por decreto.” Un ministro que frecuenta mucho el despacho presidencial confirmó ayer a *Página/12* que el Gobierno impulsará la unificación de los comicios en todo el país. Será por decreto, aunque existen dudas sobre cómo debería ser la convocatoria a las urnas. En el Congreso estimaron que la unificación del acto electoral debería salir por ley. En caso contrario, dijeron, Néstor Kirchner tendría que firmar un decreto fijando la fecha de la ciudad de Buenos Aires y esperar que los gobernadores acepten el mismo calendario. En la Justicia electoral, en tanto, concluyeron que si el Presidente firma un decreto los gobernadores “no se pueden negar”. “Legalmente tendrían que hacer un planteo y el expediente podría terminar en la Corte”, analizó la fuente ante una consulta de este diario.

La idea de agrupar en una sola fecha las elecciones legislativas de todas las provincias trascendió hace dos semanas. Después hubo silencio, mientras comenzaban las interpretaciones. Ayer el Gobierno retomó el tema, confirmando que la iniciativa está en la agenda de la Casa Rosada. “Es lo que te piden todos. Si los gobernadores están pidiendo unificar la fecha, ellos quieren nacionalizar la elección”, contó el miembro del gabinete. Según el funcionario, la unificación de las listas tiene el apoyo seguro de los gobernadores porque les permitiría obtener mejores resultados.

En el primer piso de la Rosada creen que en las provincias preferirían un escenario electoral en el que se plebiscitara la gestión de Kirchner. Eso les permitiría hacer valer la relativa sensación de progreso que comparten muchas economías regionales, vinculadas principalmente con

En la Casa Rosada confirmaron que impulsarán la unificación de los comicios de 2005. Quieren hacerlo por decreto, aunque en el Congreso dicen que debe ser por ley. Los gobernadores apoyarían.



Uno de los argumentos a favor de la unificación de los comicios es que así se ahorra dinero.

Sin embargo, la intención del Gobierno es aprovechar la buena imagen de Kirchner en el interior.

la exportación. Pero en este tema, claro, los beneficios son mutuos. Si los gobernadores buscan que los votantes opinen sobre la Nación y no tanto sobre lo local, en el Gobierno quieren compensar una eventual derrota en el distrito más complicado para el PJ: la ciudad de Buenos Aires. En la Rosada saben que los humores del electorado porteño son volátiles.

Para satisfacer esas necesidades, en el Ejecutivo ya están analizando una fecha tentativa: sería el domingo 23 de octubre de 2005. Si el Presidente lo aprueba y los gobernadores se pliegan, ese día se renovará la

mitad de la Cámara de Diputados y un tercio de la de Senadores. En cambio, la elección de los legisladores provinciales quedará en manos de los mandatarios de cada distrito, ya que esa es una potestad exclusiva de ellos. En el Gobierno dicen que la mayoría de los gobernadores, tanto justicialistas como radicales, habrían anticipado su aceptación. Por si acaso, el ministro del Interior, Aníbal Fernández, recibió el encargo de buscar los “consensos necesarios”.

Mientras Kirchner está de viaje por Nueva York, en la Rosada aseguran que el decreto estará listo para ser fir-

mado en “una o dos semanas”. En el Gobierno, mientras tanto, confían que será difícil oponerse al proyecto de unificar las elecciones porque permitirá reducir gastos. De hecho, ayer repetían lo mismo en la Justicia electoral. “Es conveniente unificar todas las elecciones en el país por una cuestión práctica. Así se instala la idea de que tiene que haber una elección única y se trabaja con el correo. Eso nos va a ser más fácil controlar los gastos”, explicaron a *Página/12* desde el fuero electoral. Desde ámbitos políticos, en tanto, se puso como ejemplo el año 2003 para advertir las dificultades que causó a la “gobernabilidad” la sucesión de elecciones en diversos distritos.

La unificación —o su reverso, el desdoblamiento— de las elecciones siempre respondió a intereses políticos. En 1999, por ejemplo, cuando Eduardo Duhalde se preparaba para competir con Fernando de la Rúa, el entonces presidente Carlos Menem ordenó separar las presidenciales de los comicios provinciales para elegir gobernador. En aquel momento, Duhalde consideró que esa medida perjudicaba sus chances de llegar a la Rosada.

## Pampuro y el Holocausto

El ministro de Defensa, José Pampuro, visitó el Museo del Holocausto y prometió ayuda económica para financiar un proyecto dirigido a difundir el drama judío entre los alumnos de las academias militares. El funcionario recorrió las instalaciones destinadas a reflejar la persecución nazi y se entrevistó con el presidente de la Fundación Memoria del Holocausto, Daniel Vermir. Asimismo aprovechó para elogiar “el trabajo que se hace para mantener viva una cosa que, desgraciadamente, sucedió, y que toda la humanidad espera que no vuelva a ocurrir”.

## Los cambios en el PAMI

La titular del PAMI, Graciela Ocaña, aseguró que con el antiguo sistema de gerencadoras la obra social perdía 300 millones de pesos anuales, calificando al hecho como “la peor corrupción” que ha visto. Por otro lado, la funcionaria pudo definir su suerte al frente de la institución sin tener que renunciar a su banca de diputada. A pesar de la oposición de algunos dirigentes del PJ, especialmente de los legisladores de origen menemista, la Cámara de Diputados recurrió a un artículo del reglamento de la Cámara que permite asumir en la banca al diputado suplente al mismo tiempo que autoriza al legislador con licencia a recuperar su lugar cuando lo desee, hasta el último día del período parlamentario.

## López Murphy se relanzó

El líder de Recrear, Ricardo López Murphy, relanzó ayer su partido en la Capital Federal. Si bien el ex ministro de la Alianza confirmó que su candidatura en 2005 será a senador nacional por la provincia de Buenos Aires, no descartó la posibilidad de postularse a diputado por el distrito porteño si le “hacen alguna trampa” en territorio bonaerense. Por otro lado, López Murphy aprovechó el acto para aclarar que su propuesta al ARI de Elisa Carrió no es armar una alianza electoral sino formar un “frente para frenar la concentración de poder de la coalición gobernante”.

## OPINION

Por Miguel Bonasso \*

### Precisiones sobre transversales

Quisiera formular algunas precisiones respecto de los propósitos del espacio que integro junto con el diputado Francisco “Barba” Gutiérrez, el secretario de Derechos Humanos Eduardo Luis Duhalde y los luchadores sociales que integran el Frente de Organizaciones Populares (FOP).

Primero: El espacio social y político que pretendemos convocar va mucho más allá de las elecciones del 2005. Nuestra idea es contribuir a la creación del gran Frente Nacional que respalde la gestión del presidente Néstor Kirchner y permita que se alcancen sus objetivos estratégicos. Las elecciones son inherentes a cualquier proceso democrático, pero la unidad popular imprescindible para organizarse y movilizarse va mucho más allá del acto comicial. Por eso, cuando en el teatro Bambalinas me referí al proceso que conduce el líder bolivariano Hugo Chávez, lo hice para explicar que el reciente triunfo popular en Venezuela se debió a la movilización de las grandes mayorías organizadas. Incluyendo, por primera vez en todo este proceso, a sectores importantes de las capas medias.

Segundo: La decisión de promoverse como candidatos en tal o cual distrito es privativa de la senadora Cristina Fernández y del canciller Rafael Bielsa. Sería una falta de respeto que anunciáramos sus candidaturas sin haberlo conversado con ellos previamente. A mi juicio, Cristina Fernández puede ser una excelente candidata en más de un distrito, pero ella decidirá si se presenta y dónde lo hará. Bielsa, por su parte, podría también hacer muy buen papel en la ciudad

de Buenos Aires, pero aún no ha dicho si se presentará como candidato a diputado en el 2005.

Tercero: No está de más recordar cómo se fue dando este proceso de unidad, que antayer reveló su lozanía en el magnífico plenario del teatro Bambalinas, organizado por los compañeros del FOP. El 8 del corriente mes, en el hotel Panamericano, junto con el diputado Gutiérrez y el secretario de Estado Eduardo Luis Duhalde, anunciamos la creación de una Mesa Coordinadora de nuestros tres partidos (Memoria y Movilización, Polo Social y Partido de la Revolución Democrática) a fin de poner nuestros registros electorales (que cubren todo el país) a disposición del compañero Kirchner. Y de inmediato, casi de manera natural, coincidimos con los compañeros de las organizaciones sociales que convocaron a Parque Norte, en ir uniendo ambas iniciativas para empezar a organizar la gran fuerza social y política que apoyará al presidente Kirchner frente a tantas presiones externas e internas. Es lo que llamé, en diálogo con *Página/12*, el efecto “bola de nieve”. Un paso tras otro para recorrer un largo camino. El mismo que empezó con nuestra lucha contra la dictadura y siguió contra el menemismo y Fernando Séptimo, en las heroicas jornadas del 20 de diciembre. Esa lucha nos unió y unirá —no tengo dudas— a millones de argentinos que un buen día se hartaron de las mañas y defecciones de la vieja política.

\* Diputado por el PRD.

### HUGO ALBERTO KOGAN

Detenido-Desaparecido en Córdoba el 22 de septiembre de 1976 por miembros del III Cuerpo de Ejército.  
Fue visto con vida en el campo de detención “La Perla”.

*“Mientras devano la memoria  
forma un ovillo la nostalgia  
si la nostalgia desovillo  
se irá ovillando la esperanza  
siempre es el mismo hilo.”*

Mario Benedetti.

*No olvidamos tu risa,  
No olvidamos tu canto,  
No dejaremos de extrañarte,  
No dejaremos de buscarte.*

Sonia, Daniel y Sergio Kogan



## Los sobornos del Senado

La Cámara Federal porteña rechazó las apelaciones del fiscal Germán Moldes y la Oficina Anticorrupción contra la sentencia que revocó el procesamiento del ex titular de la SIDE Fernando de Santibañes, los ex senadores José Genoud y Emilio Cantarero y el arrepentido Mario Pontaquarto en la causa en la que se investiga el reparto de coimas a legisladores. Dada la negativa del tribunal —el mismo que anuló los procesamiento—, ahora sólo queda que intervenga la Cámara de Casación, si es que acepta la queja del fiscal y la OA. Como desprendimiento de esta causa, además, el fiscal nacional de Investigaciones Administrativas, Manuel Garrido, presentó una nueva denuncia por "peculado" contra De Santibañes.

## Uruguay negó un pedido

La Suprema Corte de Justicia de Uruguay rechazó un pedido de extradición de cuatro militares de ese país a la Argentina, pedida por el juez Rodolfo Canicoba Corral en una causa en la que se investiga el Plan Cóndor. El fallo se basó en la llamada Ley de Caducidad de la pretensión punitiva del Estado, sancionada en 1985, que eximió de juicio y sanción penal a los integrantes del aparato represivo de la dictadura uruguaya.

# El Consejo de la Magistratura se prepara para escuchar a Galeano

El juez está citado para el jueves 30. Si concurre personalmente romperá un largo silencio. Pero puede presentar un escrito.

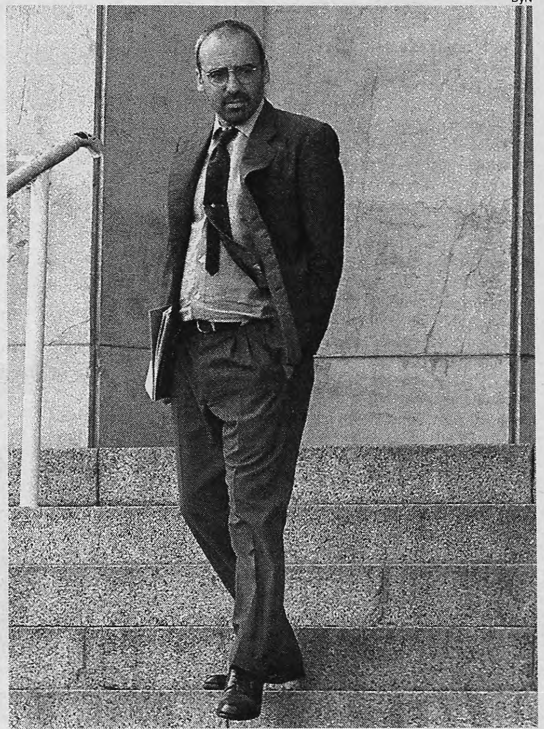
Por Raúl Kollmann

El Consejo de la Magistratura afronta una semana clave en el juicio político al juez federal Juan José Galeano. Ayer no se produjeron novedades relevantes en la sesión de la Comisión de Acusación del cuerpo, pero el magistrado está citado para el próximo jueves 30 a las 17. Por ahora, el magistrado mantiene en absoluta reserva si va a concurrir a defenderse o si sólo enviará un escrito, con lo cual evitaría contestar las preguntas de los consejeros. Si Galeano habla en esa sesión pública, será prácticamente la primera vez que lo haga desde aquella famosa noche de julio de 1994, pocos días después del atentado contra la AMIA, en que les anunció a los periodistas que lo esperaban en Ezeiza: "Se van a caer de espaldas". Se refería a la información que traía desde Venezuela, donde habló con un arrepentido iraní y que serviría de base para esclarecer el ataque a la mutual. Desde entonces, Galeano selló un silencio. La Comisión de Acusación, integrada por siete miembros, deberá votar

por simple mayoría si el juez es acusado formalmente, en cuyo caso el proceso pasaría al plenario, en el que se necesitan dos tercios de los 20 integrantes para destituir al magistrado.

Galeano debe responder a una decena de cuestionamientos que le realizó la Comisión de Acusación por su actuación como juez en el caso AMIA. El más importante es el haber acordado el pago de 400.000 pesos/dólares a Carlos Telldín, el principal imputado, para que éste declare judicialmente que le entregó la camioneta que explotó frente a la AMIA a los enviados de un grupo de policías bonaerenses. El punto crítico de esta imputación es, sobre todo, que el pago se hizo en forma clandestina —no figuró en el expediente— y por lo tanto fue ilegal. El abogado de Galeano, el ex camarista Andrés D'Alessio, dejó entrever la semana pasada algo de su línea de defensa: "El pago existió, pero el juez no lo hizo". Será, sin dudas, el aspecto más difícil de la acusación que tendrá que afrontar Galeano.

Sin embargo, el magistrado debe responder a otros cuestionamientos de magnitud. Durante la investigación del atentado, Galeano mantuvo la política de permitir que ciertas cosas fueran sólo vistas por algunas de las partes que intervenían en el caso —en especial, la DAIA, pero también al principio la AMIA—, mientras les eran ocultadas a los defensores de los acusados y a otras querrelas, como la de los familiares agrupados en Memoria Activa. Esto se hacía mediante la creación de legajos paralelos y prácticamente secretos, de manera que pruebas, escritos y evidencias se sacaban así del cuerpo principal de la causa. El método fue muy criticado por la Cámara Federal que terminó ordenándole que integre los legajos a la causa principal. El cuestionamiento es, en concreto, qué el juez no fue impar-



El juez Juan José Galeano tiene cita para el 30.

Debe responder a los cuestionamientos por el caso AMIA.

cial y recortaba el derecho a la defensa y al control de la causa.

Otra irregularidad de la que deberá dar cuenta es la forma en que se tomaron algunas declaraciones. El Tribunal Oral lo resaltó en el comunicado que acompañó al fallo: señaló que hubo aprietos a testigos y que se filmaba a otros de forma clandestina. Incluso hubo prácticamente una mención a torturas y extorsiones. A eso hay que agregar escuchas telefónicas irregulares, incluso a abogados defensores, algo que viola un derecho elemental que es la preservación de la privacidad de los diálogos entre un acusado y su defensor.

Este es sólo uno de los frentes que afronta Galeano, por cuanto el 29

de octubre se conocerán los fundamentos del fallo del Tribunal Oral, que ya anticipó gravísimas acusaciones contra el magistrado y también contra el que junto a Galeano fue el verdadero protagonista de la pesquisa AMIA: el poder político, que es quien manejaba las fuerzas de seguridad e inteligencia, las encargadas de esclarecer el atentado. Aun antes de conocerse los fundamentos del fallo, los fiscales Alberto Nissman, Carlos Cearras y Marcelo Martínez Burgos le pedirán al juez Claudio Bonadío que cite a indagatoria a Galeano y al ex titular de la SIDE, Hugo Anzorreguy, por el pago a Telldín. Les imputan el delito de peculado, que es usar ilegalmente el dinero del Estado.

## Edicto

### DOCENTES

Área Educación del Adulto y del Adolescente (Nivel Primario).  
Curso de Capacitación Específico de la Formación Docente del Área - Maestros de Ciclo 2004.

La Secretaría de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires convoca a los aspirantes al Concurso de Ingreso a la docencia como Maestro de Ciclo, año 2004, en el Área del Adulto y del Adolescente (Nivel Primario) para el inicio del Curso de Capacitación específico de la formación docente del Área.

Fecha: 24 de septiembre de 2004.

Horario: 18 hs.

Lugar: Sede de la Escuela N° 1 D.E. 3°, Av. Independencia 758.

Para mayor información consultar en Junta de Clasificación del Área, Av. Paseo Colón 315, 3er. piso).

**gobBsAs**

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN

## OPINION

Por Diana Majamud\*

### Las víctimas se multiplican

Hace algún tiempo creíamos que las víctimas de la causa AMIA eran nuestros 85 muertos y los más de trescientos heridos.

Sin embargo, a esta altura de los acontecimientos, las víctimas se han multiplicado.

De esta forma tenemos a:

◆ Carlos Alberto Telldín, quien textualmente opina: "No me arrepiento porque si no hubiera negociado, no se hubiera destapado todo". O sea, tenemos que agradecerle a Telldín haber cobrado los 400.000 dólares del Estado.

◆ A Carlos Menem, quien dice ser un perseguido político.

◆ Carlos Corach, quien todavía no entiende qué es lo que le endilgan, y anuncia que va a tener que desentrañarlo.

◆ Juan José Galeano, que renuncia para evitar que su familia sufra "la vivencia de difamaciones" que dice se formulan en estos días en su contra.

◆ Al ex fiscal José Barbaccia, a quien repentinamente le dio cansancio moral.

◆ Y Rubén Beraja opina que "muchas acusaciones" en su contra "surgen del dolor, de la angustia, de la frustración y es necesario buscar culpables". Y agrega: "Creo que hay una confusión en mi caso particular, si acá lo que se

está denunciando es una maniobra del Estado, yo nunca integré el Estado ni menos me presté a ninguna complicidad con ninguna maniobra del Estado". "En todo caso, soy una víctima más de una eventual maniobra cuya existencia todavía no la doy en firme."

Como podemos ver, día a día se suman más víctimas a las víctimas y lo terrible de todo esto es que si existen verdaderas víctimas, y muchos de la larga nómina de los que hoy se dicen víctimas son culpables de que precisamente "las víctimas" no tengan justicia.

Una vez más queremos expresar desde Memoria Activa que no acordamos ni acordaremos con que se siga deslindando la responsabilidad innata del Estado en ningún tipo de "comisión de notables". Ya contamos con los suficientes organismos que desde los diferentes poderes del Estado están obligados a dar respuestas a los familiares y a la sociedad. Los familiares, por nuestra parte, ya tenemos un lugar donde "fiscalizar" lo actuado y lo que se actúe en el futuro, y ese lugar es el de querrelantes en las diferentes causas.

\* En representación de Memoria Activa.



Ministerio de Planificación Federal  
Inversión Pública y Servicios

### AVISO DE LICITACION

La DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD llama a Licitación Pública Nacional N° 112/04 de la siguiente obra: Señalamiento Horizontal con material termoplástico reflectante aplicado por pulverización y extrusión en bordes y eje en RUTAS NACIONALES VARIAS DE LAS PROVINCIAS DE: LA PAMPA, RIO NEGRO, SAN JUAN, MENDOZA, SAN LUIS, NEUQUEN, CHUBUT Y SANTA CRUZ.

FINANCIACION: F.T.N.

TIPO DE OBRA: DEMARCAACION HORIZONTAL CON MATERIAL TERMOPLASTICO.

Plazo de Obra: 6 meses.

Presupuesto Oficial: \$ 7.600.000,00.

Fecha de Licitación: 22 de Octubre de 2004.

Hora: 10.00 (se abrirá a continuación de la Licitación N° 89/04)

Valor del Pliego: \$ 2.000,00.

Lugar de Apertura: Av. Julio A. Roca 734/8, (1067) Capital Federal, Planta Baja (Salón de Actos) - D.N.V.

Lugar de Venta y Consulta del Pliego: Subgerencia de Servicios de Apoyo - Av. Julio A. Roca 734/8, (1067) Capital Federal, 3° Piso - D.N.V.

Secretaría de Obras Públicas  
Subsecretaría de Obras Públicas  
Dirección Nacional de Vialidad



EL PAPEL DE GRACIELA CAMAÑO EN DIPUTADOS

# Una chica superpoderosa

Graciela Camaño, esposa de José Luis Barrionuevo, es la secretaria del bloque del PJ. Pero su rol trasciende a su cargo.

Por Eduardo Tagliaferro

Se podría decir que se trata de una chica superpoderosa. En este caso no está dibujada, como le ocurre a los personajes de la historieta. La bonaerense Graciela Camaño suele pisar fuerte dentro de la bancada peronista de la Cámara baja. "Tiene tanto peso como el presidente del bloque (José María Díaz Bancelari)", afirma un diputado que suele sufrir sus humores. No son pocos los legisladores del oficialismo que en voz baja arriesgan un poco más y dicen que la mujer del gastronómico José Luis Barrionuevo es en verdad una de las que "maneja políticamente" el bloque. Ayer, cuando nadie aseguraba la realización de una sesión legislativa, ya que los titulares de las dos principales bancadas se encuentran en Nueva York acompañando la gira del presidente Kirchner, Camaño se puso al frente del tema y defendió las posiciones del PJ en la reunión de Labor Parlamentaria.

Por la mañana, La Negra, como la llaman los suyos, había advertido en varias radios que no estaba dispuesta a votar la cesión de facultades que le permiten al jefe de Gabinete reasignar partidas presupuestarias. El Gobierno aclaró que las facultades "eran las mismas del año pasado". La acotación no parece ociosa. Con el peso que Camaño tiene dentro del bloque, es lógico que en la Rosada se preocupen. Formalmente, Camaño es la se-

cretaria de la bancada peronista. Es la cuarta figura en la jerarquía burocrática. Por encima de ella en la estructura están Díaz Bancelari y tres vicepresidentes. Entre ellos el pampeano Manuel Baladrón y el kirchnerista santafesino Julio Gutiérrez. A pesar de ello, en más de una ocasión fue Camaño la que impuso los puntos de vista. Sin ir más lejos, cuando se discutió la prórroga de la licencia de Graciela Ocaña, actual titular del PAMI, fue ella la que impuso el criterio de acortar el plazo original de seis meses a tres. Fueron varios los integrantes de la mesa de la bancada oficialista que se retiraron del recinto pensando que habían votado una prórroga por seis meses. En esa sesión sus críticas superaron a las de la oposición. Incluso cuando el kirchnerista Miguel Bonasso se refirió a las mafias que supieron enseñorearse en la obra social de los jubilados, la bonaerense no ocultó su enojo. Antes de ese debate, Ocaña había insistido en la vigencia del fantasma Barrionuevo en el PAMI.

Camaño no entraría en el perfil de las peronistas que alguna vez Cristina Fernández de Kirchner definió como "portadoras de maridos". Tiene apellido y juego propio. Nunca tanto como para enfrentar la sociedad comercial y parental que la une al gastronómico. De hecho, en la última elección presidencial Barrionuevo apoyó públicamente a Menem y ella, si bien no hizo pública su opción, era funcionaria de Eduardo Duhalde, que se postulaba a Kirchner. En su declaración jurada como senador, Ba-



Gustavo Mujica

Camaño se impuso cuando se trató la licencia de Ocaña.

rionuevo declaró cinco propiedades y un automóvil. Todos a nombre de su mujer. Los conocedores de alguna de las casas que tienen en San Martín, en Mar del Plata, en Catamarca y en un country de Pilar afirman que son importantes. La bonaerense no se anda con chiquitadas. En julio del 2002, en su paso por el Ministerio de Trabajo, supo manejar 1.800.000 planes Trabajar. La gran mayoría de ellos distribuidos a través de la red de gobernadores e intendentes.

Fue precisamente su cercanía a Duhalde lo que le confirió a Camaño el peso que hoy tiene dentro de

la bancada. "Desde las elecciones del 2003 ella es la que maneja el armado de las comisiones legislativas", confía a este diario un legislador del oficialismo. Lo que en principio pareció una transición entre la salida de Duhalde y el ingreso de Kirchner, se prolongó en el tiempo y hoy ninguno de los diputados del peronismo se atreve a discutirle este armado. También son pocos los que se animan a cruzarla en la reunión de bloque. Claro que cada vez son menos los que concurren. De los 129 que tiene el peronismo, el presente no suele superar los 40.

UBA

"Tenemos el 25 por ciento de los estudiantes y graduados de todo el sistema universitario del país y recibimos sólo el 17 por ciento del presupuesto", argumentó el rector de la UBA, Guillermo Jaim Etcheverry, al reclamar un aumento presupuestario para 2005. Ayer, junto a los decanos y consejeros de la casa, el rector encabezó un acto en defensa de la autonomía y la autarquía universitarias en respuesta a las críticas de funcionarios del Gobierno. Además, como ya se informó, la UBA solicitó para el año próximo casi una triplicación de sus fondos (de 327 a 855 millones de pesos). Pero el proyecto presupuestario elaborado por el Gobierno está lejos de contemplar eso: para las universidades nacionales prevé una inversión de 2337 millones, 291 más que este año. "El 96 por ciento del presupuesto de la UBA fue destinado a salarios y tuvimos que manejarnos con 15 millones de pesos para mantener bibliotecas, laboratorios y servicios", indicó el rector, que insistió en que el aumento "no debe ir en detrimento de otras universidades".

## La CGT con Tomada

La CGT anunció que reiterará hoy ante el ministro de Trabajo, Carlos Tomada, sus demandas sobre un aumento de 100 pesos remunerativos para el sector privado y una mejora en las asignaciones familiares. Los sindicalistas indicaron, además, que las 62 Organizaciones decidieron dar su respaldo al vicepresidente Daniel Scioli para que se haga cargo de la conducción del justicialismo porteño. En tanto, en el Gobierno aseguraron que "no hay ninguna reunión agendada" con la CGT.

MAÑANA MARCHARÁN LOS PIQUETEROS OPOSITORES

## Otra vez frente a la Legislatura

La Legislatura porteña tratará mañana los artículos conflictivos del Código de Convivencia, referidos a las manifestaciones, la venta callejera y la oferta de sexo en la vía pública. Los piqueteros y otros afectados por el endurecimiento de las contravenciones —como vendedores ambulantes, travestis y prostitutas— anticiparon que van a volver a marchar al edificio de Diagonal Norte y Perú. La medida fue anunciada por las organizaciones

de desocupados opositoras al Gobierno nucleadas en la Asamblea Nacional de Trabajadores (ANT). Con otros reclamos, las protestas continuarán el viernes y se extenderán durante la semana siguiente, cuando la ANT realice un plan de lucha ante "el agravamiento de la desocupación y los aumentos de precios".

La movilización contra el Código de Convivencia fue convocada para mañana a las dos de la tarde, en avenida de Mayo y 9 de Julio. Los ma-




nifestantes rechazan tres artículos del nuevo texto. El 78 está referido a los cortes de calle: castiga a quien "impida u obstaculice la circulación" con de "1 a 5 días de trabajo de utilidad pública, multa de 200 a 1000 pesos o arresto de 1 a 5 días".

Después de los incidentes del 17 de julio y ante la polémica que generó la norma, los diputados de los bloques mayoritarios agregaron un párrafo para cuidar las apariencias: "El ejercicio regular de los derechos constitucionales de peticionar y de reunión no constituyen contravención", aclararon en él. Pero agregaron que "las autoridades" podrán dar "indicaciones" sobre su "ordenamiento", que los manifestantes estarán obligados a cumplir. El segundo artículo cuestionado sanciona la oferta de sexo si se realiza en lugares "próximos" a viviendas. Y el artículo sobre la venta ambulante prohíbe la venta callejera, salvo la de alimentos.

El plan de lucha que continuará la protesta el viernes tendrá alcance nacional. En la Capital Federal la presencia piquetera se hará sentir sólo este jueves y el próximo, ya que el resto de las actividades tendrá lugar en el interior. Habrá pocos cortes de ruta, que esta vez serán suplantados por movilizaciones.



Los piqueteros opositores anunciaron ayer la marcha. Las protestas seguirán el viernes y la semana siguiente.

MINISTERIO DE SALUD Y AMBIENTE  
PLAN FEDERAL  
MINISTERIO DE SALUD Y AMBIENTE  
PRESIDENCIA DE LA NACIÓN  
PROYECTO MATERNO INFANTIL Y NUTRICIÓN (PROMIN)

Licitación Pública Nacional N° 016 UCP  
Campaña de Salud Sexual y Procreación Responsable - Pautado en los Medios Nacionales  
Préstamo BIRF PROMIN 4164-AR

- La República Argentina ha recibido del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (Banco Mundial), un préstamo para financiar parcialmente el costo del Segundo Proyecto de Salud y Nutrición Materno Infantil, cuyos recursos serán en parte serán asignados al pago de las tareas objeto de este llamado.
- La Unidad Coordinadora del Segundo Proyecto de Salud y Nutrición Materno Infantil Proyecto PNUD AR 97/046, creada por Decreto N° 960 del 18 de septiembre de 1997 (el Comitante) invita a presentar ofertas para el Pautado en los Medios Nacionales de la Campaña de Salud Sexual y Procreación Responsable de acuerdo al siguiente detalle:  
 Lote 1: Pauta TV abierta, Cable y Radios - Garantía de Seriedad \$ 15.800,00  
 Lote 2: Pauta Cine - Garantía de Seriedad \$ 2.900,00  
 Lote 3: Pauta Cine - Garantía de Seriedad \$ 2.180,00
- La Licitación se efectuará conforme a los procedimientos publicados por el Banco Mundial titulada Normas: Adquisiciones con Préstamos del BIRF y créditos de la AIF, y podrán participar en ella todos los licitantes de países elegibles, según se especifica en dichas normas y en este Pliego.
- Los licitantes elegibles que estén interesados podrán solicitar información adicional y consultar los documentos de licitación en la Unidad de Financiamiento Internacional de Salud (UFI-S) y leer los documentos de Licitación en la dirección que aparece al final de esta sección, o bien en la página del Ministerio de Salud de la Nación [www.msal.gov.ar](http://www.msal.gov.ar).
- Los licitantes interesados podrán comprar un juego completo de documentos de licitación, solicitándolo en la dirección que se indica al final de este documento, y contra el pago de una suma no reembolsable de \$ 100.- (pesos cien). Esa suma podrá pagarse mediante cheque certificado, giro bancario o depósito directo en la cuenta corriente en pesos argentinos N° 2975/43 "M. Salud y A.S. - 80/310 Segundo Programa Materno Infantil y Nutrición" del Banco de la Nación Argentina Sucursal Plaza de Mayo Capital Federal, o mediante efectivo o cheque en las oficinas de la Unidad de Financiamiento Internacional de Salud, cuya dirección se consigna al final del documento.
- Todas las ofertas, acompañadas de una garantía de seriedad, deberán ser entregadas en la Unidad de Financiamiento Internacional de Salud (UFI-S) en la dirección que aparece al final de esta sección, en el horario de 10 hs. a 13 hs. y de 15 hs. a 17 hs., hasta el día 25 final de esta sección, en el horario de 10 hs. a 13 hs. y de 15 hs. a 17 hs., en las oficinas serán abiertas en acto público el día 25 de octubre de 2004 a las 11:15 hs. en las oficinas y la dirección antes mencionada, en presencia de los representantes de los oferentes que desean concurrir, a menos que, durante el período de preparación de la oferta, el Comitante estipule una fecha o lugar diferente. Las ofertas que se reciban fuera de plazo serán rechazadas.

Dirección: Av. 9 de Julio 1925, 4° Piso, (CP 1332) Capital Federal - Argentina  
Unidad de Financiamiento Internacional de Salud (UFI-S)- Oficina de Compras y Contrataciones. Teléfono/fax N° (54) (11) 4372-3854 / 3733/3832  
E-Mail: [comprasufis@msal.gov.ar](mailto:comprasufis@msal.gov.ar)



# El clásico de primavera, mojado por la llovizna

Aunque el clima no ayudó, miles de estudiantes festejaron su día en los diversos parques, principalmente en Palermo. Hubo música, picnic y reparto de preservativos. Y ningún incidente.

Por Horacio Cecchi

Que primaveras eran las de antes es dicho de viejo. Por eso, mejor decir que las de ahora son otra cosa, cuestión que es sociológica, generacional y quizás hasta meteorológicamente correcta: en comparación con primaveras de años anteriores, la que se inició ayer lo hizo bajo un manto de humedades y llovizna no suficientes para aguar la fiesta de miles de jóvenes, pero sí para diezmar presencias. Igual hu-

bo picnics y picaditos bajo la garúa. Los vendedores ambulantes supieron hacer su día; jóvenes del gobierno porteño repartieron plásticos (para residuos), jóvenes del Ministerio de Salud repartieron plásticos (de uso personal) con cursillo tecno-didáctico incluido y jóvenes evangélicos repartieron sermones de fe musical en Jesucristo. En el Rosedal, un clásico de primavera, hubo abundancia de uniformes: médicos, repartidoras de profilácticos, organizadores evangelistas y, espe-

cialmente, policías que paseaban en moto o patrullero no se sabe si custodiando descontrol de birra y faso o relojeando jovencitas de pelos rojos y pupos piercing.

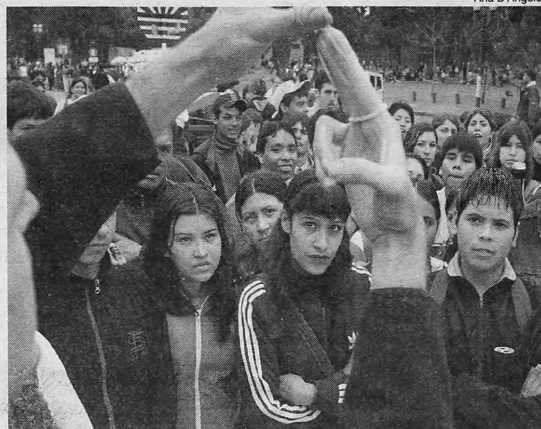
Durante la mañana ya lo había advertido con suerte diversa el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra. Por un lado, cuando dijo "hagamos fuerza para que no llueva"; por el otro, cuando informó sobre el operativo preventivo que "especialmente buscará impedir la venta ilegal de bebidas alcohólicas". Llover, lo que se dice llover, no llovió; la garúa y el cielo color de plomo redujeron en parte la afluencia de jóvenes a Palermo, pero por el lado positivo, el operativo preventivo alcanzó para evitar que no lloviera alcohol, como había ocurrido en otras primaveras cuando el tetra calentado al sol hizo estragos entre las multitudes.

Al mediodía, un centenar de promotoras del Ministerio de Salud avanzó sobre los bosques de Palermo, también con el objetivo de un operativo preventivo. En una mano llevaban banderas en las que se leía: "Frente al sida cuidémonos todos". En la otra, profilácticos. Distribuyeron 60 mil (de estos últimos), previo taller didáctico de colocación protectora, que concentró quizá más miradas que el propio escenario destinado al festival musical. El propio ministro Ginés González García se hizo presente en la repartija instructiva y anunció que durante la semana se entregarán

**Profilácticos: Los talleres concentraron mayor atención que la música: allí donde se abría la clase sobre su uso se concentraba un centenar de curiosos.**

300 mil profilácticos. Proporcionalmente, los talleres concentraron mayor atención que la música: allí donde se abría la clase de inmediato se concentraba un centenar de curiosos, apretujados con la excusa de escuchar mejor, con sonrisas apenas contenidas cuando el látex empezaba a estirarse en los dedos del maestro/a y que se desataban al punto de la admiración comparativa cuando el látex llegaba a cubrir desde la punta de los dedos hasta el codo del instructor/a.

También la ex diputada socialista María José Lubertino se hizo presente para promover la educación sexual en las escuelas públicas. Lu-



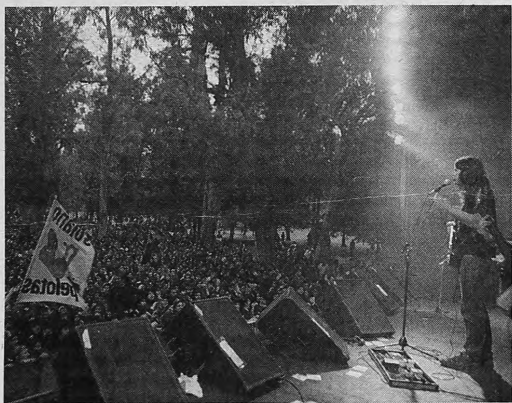
En Palermo hubo clases para enseñar a usar un preservativo. El ministro de Salud salió en persona a repartir profilácticos.

bertino y un grupo de colaboradores taparon la boca de las estatuas con carteles que decían: "De esto si se habla. Educación sexual en todas las escuelas".

En el Rosedal, como todas las primaveras, la música fue el telón de fondo. El escenario se montó en la esquina de Sarmiento y Figueroa Alcorta, frente al Planetario. La convocatoria se hizo bajo el lema: "Primavera sin violencia", fue organizada por grupos de la Iglesia Evangélica Bautista y auspiciada por la Secretaría de Cultos porteña y la Dirección Nacional de la Juventud. Por el escenario pasaron Alternativa, Puerto Seguro, Año Cero, Templo, Mike & Desafiados, Todos para

Uno, Big Sound, Jake y La Gospel. Alrededor del escenario se fue concentrando, con el pasar de las horas, una multitud de jóvenes dispuestos a cumplir el trato de pasar el rato sin tomar un tetra. Para ayudar en la materia, el circuito del Rosedal fue recorrido en forma permanente por inspectores municipales que controlaron la prohibición de venta de alcohol, además de las clásicas comisiones policiales que detectaron un par de pungas inmediatamente detenidos y un helicóptero que sobrevoló la zona por si acaso. Hubo festejo también en la Costanera Sur, y en todas las plazas porteñas, especialmente en los parques Sarmiento, Regatas y Roca.

## Javier Calamaro en La Plata



Pese al mal clima, unos 32 mil jóvenes colmaron la avenida Iraola, en el corazón del Bosque platense, a lo largo de cuatro cuadras, para disfrutar del concierto gratuito de Javier Calamaro con el que la Municipalidad de La Plata festejó la llegada de la primavera o el Día del Estudiante. Por décimo año consecutivo, el escenario de la celebración estuvo en el Paseo del Bosque, a un lado del Observatorio, adonde llegó un público compuesto mayormente por jóvenes de entre 14 y 22 años, incluido del conurbano bonaerense. El punto culminante lo marcó la llegada al escenario de Calamaro, quien arrancó su concierto tocando *Navegar*. A lo largo de su presentación, interpretó *Mi religión* y *Euforia y furia*, entre otros.

RESISTIR NO ES UN DELITO, ES LA OBLIGACION DE TODOS  
**24**ª Marcha de la Resistencia en Plaza de Mayo  
8 y 9 de Diciembre de 2004  
ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO

**UNIVERSIDAD POPULAR MADRES DE PLAZA DE MAYO**  
Universidad de lucha y resistencia



SEMINARIO SOBRE EL GENOCIDIO ARMENIO

Organizado por la Carrera de Derechos Humanos, a cargo de destacados pensadores de la colectividad armenia en la Argentina. Abierta la inscripción.

SEMINARIOS CON INSCRIPCION ABIERTA AL SEGUNDO CUATRIMESTRE

- Lectura crítica y metodológica de *El Capital*  
- Introducción al Psicoanálisis:

"Freud y su época: el Inconsciente freudiano y los estudios sobre la historia"  
- Construcción Comunitaria de Subjetividad: "El lugar del Operador Social"



**3er Congreso Internacional Salud Mental y Derechos Humanos**

Por una Justicia y una Salud Mental Globales y Participativas

11 al 14 de noviembre de 2004 - Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo

**UNIVERSIDAD POPULAR MADRES DE PLAZA DE MAYO**  
universidad@madres.org www.madres.org  
HIPOLITO YRIGOYEN 1584 / 4384-8683

CEDP

*¿Qué futuro quiere para sus hijos?*

Podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir su futuro.

Llámenos al 4547-2615 o conózanos en [www.cedp.com.ar](http://www.cedp.com.ar)



VUELVEN A PROCESAR A DOS JEFES DE LA POLICIA FEDERAL

# Caso Axel, el encubrimiento

El reducidor de autos Jorge Sagorsky fue procesado ayer, acusado de integrar una asociación ilícita relacionada con el robo de vehículos y su comercialización, según lo afirmó la Cámara Federal de San Martín, que señaló como otro integrante de la banda a Martín "El Oso" Peralta, jefe del grupo que secuestró y mató a Axel Blumberg. Con esta vinculación, la Cámara sostiene que Sagorsky no era buche de la Federal —como sostenían desde la fuerza— sino que contaba con protección policial para, al menos, reducir autopartes. Por este motivo, la Justicia también dictó el procesamiento del ex jefe de la Brigada Antisecuestros de la Policía Federal Juan José Schettino y el subcomisario de la Federal Daniel Graviña. La resolución de la Cámara también confirmó la prisión preventiva de casi la totalidad de los detenidos: sólo revocó el procesamiento de la propietaria de la vivienda donde el joven estuvo secuestrado.

De esta forma, la Cámara procesó a los policías por encubrimiento agravado, tras considerar que recibieron información sobre el caso y no la transmitieron inmediatamente al fiscal. En el marco de la investigación, se estableció que Graviña tenía contacto con Sagorsky, a quien Peralta habría intentado vender un Volkswagen Passat blindado robado en el que fue trasladado Axel Blumberg. Sagorsky le había transmitido el dato a Graviña y éste a su vez a Schettino, pero los efectivos lo pusieron en conocimiento de los entonces fiscales del caso, Jorge Sica, después de que fuera encontrado el cuerpo de Axel.

En el fallo, los jueces aseguran que Sagorsky era miembro de la banda encabezada por Martín "El Oso" Peralta en la reducción de autos y que en su accionar contaba con la complicidad federal, particularmente de los mismos jefes que habían sido acusados por el fiscal Jorge Sica.

Según había probado Sica, el subcomisario tenía relación asidua con el reducidor de autos. Con esa sospecha, le tomó declaración al subcomisario el 8 de abril pasado y el mismo día quedó detenido acusado de encubrimiento. En la Federal afirmaban que Sagorsky era informante del subcomisario, pero la Fiscalía descreía del argumento y reiteraba que el policía tardó en denunciar el delito, lo cual hacía sospechar que protegía al delincuente.

Sin embargo, ocho días después, el juez federal de San Isidro Conra-

La Cámara revocó la "falta de mérito" que benefició al ex jefe de la Brigada Antisecuestros y a un subcomisario de la Federal.

Y confirmó los procesamientos a la banda del Oso Peralta.



El ex jefe de la Brigada Antisecuestros de la Policía Federal Juan José Schettino.

La Cámara consideró que él y un subcomisario conocían datos del caso y los ocultaron al fiscal.

las pistas del caso. El informe del fiscal denunciaba que el parte de la Federal tenía omisiones y mentiras. "Encubrimiento, omisión de denuncia y falsedad ideológica de instrumento público", había sido la acusación formal de la fiscalía.

Pero el 22 de abril, nuevamente el juez Bergesio dictó también la falta de mérito y lo dejó en libertad. El por entonces comisario no esquivó a la prensa: "La única lástima que tengo es que las situaciones como ésta traen aparejada una falta de confianza de la sociedad en la po-

licía", había lamentado.

Ahora, el tribunal consideró probado que la banda que asesinó a Axel fue responsable de los secuestros extorsivos de Víctor Mondino, Guillermo Ortiz de Rosas y Ana María Norman. También revocó el procesamiento de Elena "La Turca" Barroca, dueña de la casa del partido de Moreno en la que los secuestradores mantuvieron cautivo a Axel. Detenida desde abril último, se espera que la mujer sea liberada en las próximas horas.

En la resolución judicial se con-

firmó que Axel golpeó la puerta de una decena de vecinos tras haber logrado escapar de sus captores, pero como no obtuvo ayuda fue recapturado. La resolución sostiene que sólo uno de los vecinos llamó a la comisaría de Villa Trujuy pero no tuvo respuesta por parte de las autoridades.

La Sala I procesó entre otros a Martín "El Oso" Peralta, considerado cabecilla de la banda que mató a Blumberg el 23 de marzo de este año, una semana después de haberlo secuestrado.

A UN AÑO DEL SECUESTRO DE SCHAEERER EN CORRIENTES

## Ruego y silencio por Cristian

La madre de Cristian Schaeerer, Pompeya Gómez, volvió a rogar ayer por la liberación de su hijo y agradeció "profundamente" las muestras de solidaridad que le hicieron llegar "de todas partes del país", al cumplirse un año del secuestro del joven correntino. Pompeya cerró con unas pocas palabras, en medio del llanto, el acto realizado sobre la avenida Costanera de la ciudad de Corrientes, donde estuvo acompañada por Juan Carlos Blumberg y las Madres del Dolor, que llegaron especialmente de Buenos Aires para participar de la conmemoración.

"A los cinco años, Cristian quería volar, quería ser libre. Hoy lo tienen encadenado, encerrado. Por favor, déjenlo en libertad", fue el ruego de Pompeya frente a unas 300 personas que se dieron cita frente al río Paraná.

El acto se inició poco después de las 18 con las palabras de Carmen de Alegre, del Chaco, que reclamó "juicio y castigo para los responsables de los secuestros y de las muertes de nuestros hijos". Posteriormente, Daniel, uno de los amigos más cercanos de Cristian, hizo un llama-

do a la reflexión a la sociedad, al recalcar que "ahora fue Cristian, pero pudo haber sido cualquiera", y reclamó que "todos asuman el compromiso de velar por la seguridad de los demás, porque lo que le pasó a Cristian puede pasarle a cualquiera".

Tras las palabras de Daniel se guardó un minuto de silencio en concordancia con lo que sucedía en distintos puntos del país a partir de la coordinación de la Red Solidaria a cargo de Juan Carr.

Por su parte, Blumberg señaló que los argentinos tienen que "estar más unidos que nunca contra la inseguridad y la falta de justicia.

Unidos sin distinción de signos políticos y creencias, apelando a la solidaridad de todos para que Cristian aparezca y la justicia llegue a cada caso que la reclama". "Tenemos que bregar por reforzar las instituciones. Tenemos la fuerza del voto para ello, para cambiar las cosas que vemos que no están bien. Hemos logrado avances. Tenemos leyes, pero ¿de qué valen las leyes si la Justicia no las aplica?", reflexionó. Blumberg formuló este discurso en momentos en que se conocía en Buenos Aires que había quedado firme el procesamiento de los miembros de la banda.

## GLORIA TREVI

La cantante mexicana Gloria Trevi fue encontrada inocente de los delitos de rapto, violación y corrupción de menores, por lo que saldrá de manera inmediata en libertad. Un juez decidió dictar sentencia absolutoria a la cantante al "no encontrar elementos probatorios" de los delitos por los que era acusada. La artista, de 35 años, quien en la década pasada se convirtió en un símbolo de la música pop en México, fue demandada en 1999 por los padres de una corista, junto con su empresario Sergio Andrade. Trevi fue detenida en Brasil en enero de 2000, donde permaneció casi tres años en una cárcel, hasta ser extraditada a México en diciembre de 2002.

## Pedido de pena mínima

La defensa de Adrián Sommaruga, el sindicato líder de la banda que secuestró y mutiló a Ariel Strajman en 2002, pidió ayer que su cliente sea condenado sólo a cinco años de prisión, como pena mínima del delito de secuestro extorsivo y absuelto por el resto de los delitos que le imputan. En los alegatos de las defensas de los imputados ante el Tribunal Oral Federal 1, los abogados Fernando López Mestre, Salvador Heredia y Elena Carubín intentaron bajar las calificaciones de los delitos que les imputaron el lunes último. Los letrados dudaron de que los Strajman hayan pagado un primer rescate y pidieron que la amputación del dedo meñique no sea agravada por "odio racial" porque "el mismo Strajman dijo que es ateo".

## Más contra Somohano

Uno de los policías federales imputados por el crimen de Ezequiel Demonty, ocurrido en 2002, complicó ayer la situación del oficial subinspector Gastón Somohano al acusarlo en el juicio oral por el caso de haber llevado al chico a orillas del Riachuelo, donde finalmente murió ahogado. El cabo primero Luis Gutiérrez admitió, durante la ampliación de su declaración indagatoria ante el tribunal, haber participado del operativo que comenzó con la detención de Demonty y de otros dos jóvenes, pero aclaró que en ese momento "jamás" pensó "que se iba a cometer una barbaridad". Además, el cabo señaló que esa madrugada —el 14 de septiembre de 2002— no dejó constancia del hecho porque Somohano lo amenazó.

**Fallo: La resolución confirma que Axel golpeó la puerta de una decena de vecinos tras haber logrado escapar de sus captores, pero como no obtuvo ayuda fue recapturado.**

do Bergesio dictó la falta de mérito de Graviña y lo dejó en libertad.

En tanto, Schettino, que era el responsable máximo de combatir los secuestros en Capital Federal, había sido detenido el 15 de abril por orden también de Sica, quien lo acusaba de ocultar información y mentir para encubrir a miembros de la banda que secuestró a Axel. Las acusaciones también afirmaban que la Brigada Antisecuestros había montado una investigación paralela y que tardó seis días en enviar un informe con

### Digital Copiers S.R.L.



AL - 1631 / AL - 1451  
Venta exclusiva para la Argentina  
EQUIPOS DIGITALES  
CON Y SIN CONEXION A RED  
ADF COPIADORA E IMPRESORA  
BYN LASER. 600 x 600 DPI



- Alquiler y Venta de Copiadoras Digitales y Analógicas
- Venta de Fax SHARP
- Servicio Técnico Especializado
- Reciclado de Cartuchos Láser
- Venta de Repuestos e Insumos RICOH

Distribuidor Oficial

SHARP

FAX UX-45

AV. GARAY 2872 - (1256) CAPITAL FEDERAL - TEL.: 4943-5808 - info@digitalcopiers.com.ar



HABLAN LOS ME

# "Hay m

En Gonaïves, la ciudad más afectada por el paso de la tormenta tropical Jeanne, en Haití, ayer no pararon de embolsar cadáveres que fueron apareciendo entre el lodo o flotando en el agua. En total, según las cifras oficiales, los muertos son más de 700, pero si se cuentan los desaparecidos pueden superar el millar. Gonaïves sigue incomunicada con el resto del país, no tiene energía eléctrica, tampoco agua potable, las clases están suspendidas desde el lunes pasado y el hospital de la zona está colapsado. Los integrantes de Cascos Azules argentinos que cumplen una misión humanitaria en el lugar, en diálogo con *Página/12*, calificaron la situación como un verdadero desastre y contaron cómo hacen para asistir a los sobrevivientes del tornado en medio del desastre y de la escasa infraestructura de una ciudad que quedó prácticamente devastada.

Ayer salió el sol en Gonaïves y permitió ver el desastre en que quedó sumergida la ciudad, ubicada 120 kilómetros al norte de Puerto Príncipe, la capital, desde donde sale todas las mañanas un helicóptero con médicos argentinos —que forman parte de la Misión de las Naciones Unidas para la Estabilización de Haití (Minustah)— que pertenecen al Hospital Reubicable de la Fuerza Aérea Argentina, instalado en Puerto Príncipe.

El vuelo dura 35 minutos hacia Gonaïves y antes de llegar el piloto se restrega los ojos, pero no, era cierto lo que veía: decenas de cadáveres flotando en el agua. No hay otra forma de llegar a Gonaïves, sólo por aire. Al llegar a la ciudad, los médicos asisten a cientos de heridos, con fracturas y traumatismos, y dan atención a las víctimas. Allí, se reúnen con los médicos de los Cascos Azules instalados en la ciudad, y en lo que queda de la Universidad de Gonaïves atienden a los sobrevivientes del tornado.

En medio del desastre, ayer los médicos de las fuerzas argentinas atendieron un parto. "Fue un poco de esperanza en medio de tanto desastre. Fue un varoncito y su nacimiento nos dio un poco de ánimo en medio de esta catástrofe", contó a este diario Ricardo Artigas, capitán de fragata de la Infantería Marina y segundo jefe del batallón que se instaló en Gonaïves en agosto pasado.

"Jeanne no afectó nuestras tropas,

## Hércules con ay

La Fuerza Aérea Argentina envió C-130, uno de ellos con un helicóptero contingente argentino que participó en la Misión de las Naciones Unidas (O) con ayuda humanitaria, víveres y víctimas de la catástrofe, según José Pampuro. La medida fue diseñada por el gobierno argentino, quien se encuentra en los Estados Unidos.

"El primer avión Hércules C-130, personas, entre pilotos, mecánicos. También llevó un helicóptero con no perecederos", explicó Guillermo A. El vocero señaló que el avión previamente con la misión de paz que fue enviada otra aeronave con daños causados por la tormenta Jeanne.

"El otro avión llevó ayuda humanitaria, primeros auxilios, además de aliviar el agua, para ayudar a paliar los daños. La Losada, quien relató que el avión a Haití hace un mes y medio "no

Ocurrió en un jardín maternal de Retiro. La madre de un niño de nueve meses llegó tarde a retirar a su hijo y encontró el lugar cerrado. La directora se había ido, creyendo que no había nadie. El bebé estuvo casi una hora solo pero ni se dio cuenta.



Después del episodio, ocurrido el lunes, la mayoría de los padres siguió llevando a sus niños al jardín.

## El insólito caso del bebé olvidado por sus maestras en una guardería

“Primero pensaron que su hijo había sufrido un secuestro o que le había pasado algo. Lo último que podían suponer era que a su bebé se lo habían olvidado.” Así resumieron fuentes vinculadas con la familia la sensación de los padres de Francisco, el bebé de nueve meses que el lunes quedó encerrado en un jardín maternal porteño, después de que la directora del establecimiento cerrara las puertas sin advertir que el pequeño se encontraba dentro, durmiendo en su cuna. La directora reconoció ayer que cometió “una lamentable negligencia” al retirarse del lugar “sin revisar las aulas”. El gobierno porteño, incluso, podría sancionar a los responsables del jardín por su acción. Pero los padres no avanzarían con una demanda a la institución,

indicaron allegados a la familia a este diario.

La madre del bebé había ido a buscarlo unos minutos más tarde del horario de cierre del jardín Mi Mundo Pequeño, ubicado en Suipacha 946, en el barrio de Retiro. Pero cuando llegó, alrededor de las 19.30, las puertas del establecimiento estaban cerradas. Desesperada, ingresó a un negocio vecino para preguntar si sabían algo. Al no obtener respuesta, llamó a su marido que era quien había dejado al bebé en la guardería. Al comprobar que el hombre no sabía nada del niño, la mujer fue de inmediato a la Comisaría 15ª, cercana al jardín. El agente Gerardo González la acompañó hasta el lugar, y una vez allí utilizó una escalera para ingresar por una de las ventanas del edificio y rescatar al nene, quien todavía estaba dormido en su cuna.

El bebé estuvo solo durante menos de una hora en el jardín. Es que la directora se había retirado a las 19.15 y había dejado todo cerrado. Unos 15 minutos más tarde llegó la madre a buscarlo y, cerca de las 20, se concretó el rescate. Entre lágrimas, la directora del jardín, Romina Torres, admitió que el insólito episodio se trató de “una lamentable negligencia”. “No tengo otra explicación para dar, lo que sí puedo decir es que esto fue una excepción. Cuando pensé que ya no quedaban nenes le di la autorización a la maestra para que se retirara —se excusó—. Ella pensó que yo sabía que Francisco estaba durmiendo y se fue, pero yo no lo sabía y la verdad es que me fui sin revisar las salas. Apagué las luces y me fui sin darme cuenta de que el bebé estaba durmiendo”, agregó Torres, en declaraciones a la prensa.

La directora —quien es además una de las propietarias del lugar— explicó que el bebé había sido llevado al jardín más tarde que lo normal y que, por lo tanto, había sido acostado en un horario fuera de lo habitual en su cuna. “Se lo acostó a eso de las 18”, precisó Torres. Según el parte de la Policía Federal, los padres se comunicaron con la directora al ver las puertas cerradas, pero la docente le dijo: “Acá el nene no vino”. Al parecer, como el bebé había ingresado más tarde, la directora no se había enterado de su presencia.

“Espero que se cuiden un poco más. No puede ser que haya una falta de comunicación semejante entre las maestras y la dirección”, dijo a este diario uno de los padres que ayer por la tarde dejaba a su hijo pese al incidente.

Sin embargo, la mayoría de los familiares que llevan a sus bebés a ese jardín se mostraron sorprendidos por el episodio pero manifestaron su respaldo a la institución. “Fue un accidente que le puede ocurrir a cualquiera”, sostuvo una madre a *Página/12* al retirar a su hija de poco más de un año. “Estoy conforme con la guardería. Cuidan muy bien a mi hijo”, señaló otra, en sintonía con una tercera madre, que enfatizó: “Apoyo totalmente al jardín”.

Los padres de Francisco, sin embargo, prefirieron ayer no llevar al bebé al jardín maternal, ya que se encontraban “profundamente conmovidos”, explicaron fuentes ligadas al caso.

El jardín, que posee la habilitación reglamentaria, funciona desde hace diez años. La jueza de instrucción Wilma López abrió una causa caratulada como “abandono de persona”, mientras que el gobierno porteño abrió un sumario para delimitar responsabilidades. En diálogo con este diario, Francisco Bevacqua, de la Dirección de Educación Privada de la ciudad, no descartó que se aplique una sanción por el accionar del jardín, que podría ir desde un apercibimiento hasta una suspensión o cancelación de la habilitación. El funcionario manifestó que se le pidió a la institución un informe, que ya presentaron y que hoy deberán ampliar. Además, los padres del bebé se reunirán hoy con el funcionario para expresar su posición.

MODIFICAN EL PROYECTO DE PROTECCION A LA INFANCIA

## Sin encierro para chicos pobres

Por Mariana Carbajal

Todos los chicos encerrados en institutos de menores por causas “asistenciales”, y no penales, serán “liberados” si se sanciona el proyecto de ley de protección integral de la infancia impulsado en Diputados por la justicialista Hilda “Chiche” Duhalde. La cláusula fue incorporada ayer a propuesta de la diputada del ARI Laura Mussa, durante el plenario de comisiones que analizó la iniciativa. A pesar de que se le hicieron modificaciones, el proyecto sigue siendo resistido por organizaciones defensoras de derechos humanos y de la infancia.

Al plenario de las comisiones de Familia, Justicia y Legislación General concurrió el ministro de Justicia, Horacio Rosatti, quien, de alguna forma, bendijo el proyecto. La iniciativa cuenta con el apoyo del bloque del PJ y está previsto que se trate en la sesión de hoy o en la de la semana próxima. Tal como adelantó ayer *Página/12*, ONGs que trabajan por la niñez y entidades como Unicef cuestiona-

ron el texto porque mantiene la posibilidad de que los jueces decidan sobre la vida de chicos en situaciones sociales de riesgo, violando así principios de la Convención Internacional de los Derechos del Niño. Mussa y Marcela Rodríguez, por el ARI, y María Elena Barbagelata, por el socialismo, no acompañaron el dictamen de mayoría. El bloque radical señaló disidencias parciales.

La reforma de la legislación de infancia es una deuda de casi 15 años del Congreso. Se deben adecuar las leyes a la Convención Internacional de los Derechos del Niño. “Para derogar el sistema tutelar del viejo patronato se requiere una modificación profunda del sistema y no cambios de forma que consientan que las cuestiones de fondo se conserven igual”, consideró Mussa, en diálogo con este diario. Actualmente, los jueces de menores pueden ordenar el encierro en un instituto de los chicos con carencias materiales. Las entidades de derechos de la infancia reclaman que la nueva normativa impida la intervención de los magistrados en este tipo de casos, que deberían ser

resueltos —consideran— a partir de la instrumentación de políticas públicas desde los municipios y los gobiernos provinciales.

Aunque ayer se realizaron modificaciones al proyecto de Duhalde, la iniciativa todavía mantiene la posibilidad de que los jueces de menores decidan sobre la vida de los chicos pobres. A sugerencia de Mussa se incorporó una cláusula que establece la “liberación” de todos los chicos “institucionalizados” por causas “asistenciales” (no penales), cuyos casos deberán ser atendidos por las áreas de desarrollo social de cada jurisdicción.

“Es un proyecto muy ambiguo y peligroso”, consideró Barbagelata, al ser consultada por *Página/12*. “Vamos a tener que trabajar para moverlo en el Senado y a través de las reglamentaciones de cada provincia”, se resignó María Elena Naddeo, titular del Consejo de los Derechos de las Niñas, Niños y Adolescentes porteño, al finalizar el plenario de las comisiones. Entre otros puntos, se eliminó ayer un artículo que preveía sanciones a los padres que vulnerasen los derechos de sus hijos.







MÉDICOS Y MILITARES ARGENTINOS QUE ASISTEN A LAS VÍCTIMAS DE HAITÍ

# MUCHA GENTE ATRAPADA EN EL LODO"

Los muertos superan los setecientos, pero si se cuentan los desaparecidos podrían superar el millar. En Gonaïves, la ciudad más afectada, que quedó aislada del resto del país, trabaja un contingente de Cascos Azules y médicos argentinos. Dos de ellos relataron a **Página/12** cómo hacen para asistir a los sobrevivientes en medio del desastre.



Muchas personas pudieron ponerse a salvo subiendo a las terrazas de las casas que quedaron en pie.

por suerte estamos todos bien —dijo Artigas—. Estamos coordinando la ayuda humanitaria, desde la distribución de la comida, atención sanitaria, recolección de muertos y atención de heridos. Esto es un foco infeccioso. Toneladas y toneladas de lodo bajaron por los cerros y las aguas llegaron a cubrir tres metros. Hay mucha gente que quedó tapada por el lodo, a medida que baja el agua empiezan a aparecer cuerpos de animales y de personas. Lo real y lo concreto es que estamos trabajando a mil para paliar el desastre."

"Tememos que la distribución racional de alimentos convierta a la ciudad en un foco de violencia ante la desesperación de la gente, que no tiene para comer", aclaró Artigas. En Gonaïves son 450 los Cascos Azules que integran la misión humanitaria, entre ellos médicos, y están instalados en un batallón ubicado en las afueras de la ciudad. Sin embargo, hay 15 médicos y 25 enfermeros,

también argentinos, que en forma diaria parten desde el hospital reubicable, en Puerto Príncipe, a Gonaïves. Ayer el regreso del helicóptero de la zona del desastre a la capital trajo un pasajero más. Se trataba de un niño de 6 años gravemente herido en una pierna, con riesgo a convertirse en gangrena.

Con las sirenas de la ambulancia de fondo —que transportaba al pequeño paciente—, el director del hospital argentino, comodoro Carlos Mazzocchi, afirmó que al establecimiento móvil llegan los heridos de mayor gravedad. Por ahora, hay tres mujeres internadas. "Dos de ellas perdieron a sus hijos. En medio del tornado, la fuerza del agua desprendió a sus hijos de sus brazos, mientras ellas se agarraban de los árboles, y los arrastró hacia el mar", relató Mazzocchi.

"No sólo es importante el apoyo desde el punto de vista médico, sino la calidad humana con que los médicos atienden. Estamos orgullosos de poder dar esta ayuda a un pueblo que está devastado", indicó Mazzocchi. En Gonaïves, las aguas que convirtieron a la ciudad en un mar comenzaron ayer a bajar, lo que permitió que miles de familias abandonasen los techos de sus casas. El principal problema ahora es el riesgo de epidemias, por la falta de medicinas y de condiciones higiénicas adecuadas. "En los canales de evacuación hay muchos muertos que empiezan a entrar en estado de putrefacción. Hoy mismo —por ayer— vamos a cavar una fosa común para enterrar al menos 200 cadáveres", aseguró el representante regional del gobierno de Puerto Príncipe en el nordeste del país, Elie Cantave.

La situación de Haití conmovió al mundo, al punto de que ayer la Asamblea General de las Naciones Unidas (en Nueva York, Estados Unidos) abrió su debate público con un llamamiento a la comunidad internacional para que ofrezca más solidaridad y

asistencia técnica a Haití y República Dominicana, afectados por Jeanne.

Por su parte, el portavoz de la Misión de las Naciones Unidas para la Estabilización de Haití, Toussaint Kongo Doudou, informó que diversas agencias internacionales de asistencia humanitaria están colaborando en la ayuda a los cientos de heridos y miles de familias que perdieron todas sus pertenencias.

La isla de La Tortue, que por un momento se creyó desaparecida bajo las aguas, es la segunda más grande del país, con 26.000 habitantes y se encuentra en una situación dramática. La Comisión Europea destinará 1,5 millón de euros en ayuda humanitaria para las víctimas en Haití. El gobierno francés también envió un dispositivo de ayuda al país y desde la Argentina ayer partieron dos Hércules con cargamento humanitario para los afectados en Gonaïves.

Informe: Silvia Marchant



## ayuda argentina

envió ayer a Haití dos avión Hércules, pilotos y mecánicos para el apoyo en la misión de paz de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) en el país caribeño, y el otro con medicamentos, para socorrer a las víctimas. El ministro de Defensa, Juan José Espuñosa, anunció que el presidente Néstor Kirchner envió una carta de condolencias a la familia de Jeanne, que ya ha dejado más de 700

muertos y más de 1.300 heridos. El envío del avión estaba acordado con las Naciones Unidas, pero indicó que la ayuda humanitaria para paliar los efectos del huracán, que ya ha dejado más de 700 muertos y más de 1.300 heridos, es una prioridad. El ministro de Defensa, Juan José Espuñosa, anunció que el presidente Néstor Kirchner envió una carta de condolencias a la familia de Jeanne, que ya ha dejado más de 700 muertos y más de 1.300 heridos.

## Alicia Oliveira, desde Puerto Príncipe

Alicia Oliveira es la secretaria de Derechos Humanos de la Cancillería argentina, enviada a Haití para recabar información sobre la situación humanitaria en ese país. Llegó hace una semana, pero el imperio de la naturaleza la empujó a desistir momentáneamente de su informe para concentrarse en otro objetivo: la ayuda a la población haitiana tras el paso destructivo de Jeanne. **Página/12** mantuvo una comunicación telefónica con la embajadora.

"En Puerto Príncipe —dijo Oliveira— los Cascos Azules de la Fuerza Aérea están armando un hospital móvil. Son unas 60 personas, la mayoría médicos. El resto, serán unos 600 o más, está en Gonaïves (a 120 kilómetros al norte de la capital), son del Ejército e Infantería de Marina. También está el buque 'Bahía San Blas' de la Armada."

"Tenía previsto viajar el lunes pasado a Gonaïves para quedarme unos días y ver cómo estaban los Cascos Azules y qué tipo de contactos tenían con la población. Pero esto fue un desastre y se me hizo imposible. El huracán fue terrible. Estuve viendo fotos. En una me mostraron el hotel de Go-

naïves, donde me tenía que alojar. Estaba casi tapado por el agua, con toda la gente en el techo, que no la podían sacar ni en helicóptero por el mal tiempo."

"Como siempre, la más golpeada es la gente pobre. Hay poblaciones al nordeste, muy pobres, que quedaron aisladas. Los médicos argentinos atienden sobre el mismo terreno. La gente está muy nerviosa, pidiendo casa y comida. Hay mucha gente con fracturas y heridas expuestas, me dicen que hay peligro por el tétanos. No hay agua potable, ni alimentos, ni techo. No se sabe con exactitud cuántas víctimas hubo. A medida que baja el agua se van dando cuenta."

"En Puerto Príncipe la situación no es tan grave —agregó—. El problema es hacia adentro, en las poblaciones pobres. Acá, igual, la gente más pobre está muy acostumbrada al dolor. Ha visto y pasado por huracanes de todos los colores. Saben que esta es la época de los huracanes. Desde que yo llegué acá ya hubo tres, pero no se sufren en la capital sino en el interior, donde las casitas se vuelan."



Paradójicamente, Bush, que no fue a Vietnam gracias a ser "hijo de", se ve beneficiado por el caso de los papeles falsos que difundió la CBS. Y Kerry, que fue a la guerra, se vio perjudicado por el grupo de veteranos que cuestionó sus medallas.



El candidato demócrata John Kerry es requerido para dar un autógrafo en el centro de Nueva York.

## El héroe de Vietnam pierde terreno ante la ofensiva del hijo de su padre

Por J. M. Calvo\*  
Desde Washington

La cadena de televisión CBS, en plena crisis de credibilidad por el fiasco de los informes que supuestamente probaban que el presidente George W. Bush se benefició de privile-

gios para hacer el servicio militar y se negó a pasar un reconocimiento médico, ha nombrado una comisión independiente para averiguar qué es lo que permitió que su programa estrella de informativos y su presentador más importante, Dan Rather, salieran al aire con una exclusiva basada en

documentos falsos. Las repercusiones políticas, además, pueden ser mucho mayores: ayer se supo que la cadena puso en contacto a su fuente con el cuartel general de la campaña de John Kerry.

Según el diario *USAToday*, Bill Burkett, el antiguo mando de la Guardia Nacional de Texas y militante demócrata que falsificó los informes que engañaron a la CBS —que, a su vez, no los autenticó ni sometió a expertos serios—, pidió al canal de televisión un contacto con el equipo de Kerry a cambio de entregar los documentos. Mary Mapes, la productora de Dan Rather, lo puso en comunicación con Joe Lockhart, uno de los operadores políticos del círculo de Bill Clinton que el ex presidente ha enviado para reforzar el equipo de campaña de Kerry. Lockhart llamó a Burkett y, según sus propias declaraciones, la conversación duró unos minutos. En ella, asegura, no se habló de los informes sobre la foja militar de Bush. Burkett, según el periódico, puso como condición a la CBS para entregar los documentos que le facilitaran este contacto, que él quería aprovechar

puestamente firmados por el teniente coronel Killian, ahora fallecido y superior del piloto George W. Bush hace 32 años.

Este nuevo desarrollo del caso tiene una cierta posibilidad de perjudicar a Kerry. La Casa Blanca no dejó pasar la oportunidad de destacar que el contacto entre el canal y Lockhart sugiere que los demócratas estaban activamente detrás de una maniobra para desacreditar al presidente Bush. Según Dan Bartlett, director de Comunicación de la Casa Blanca, "parece que ha habido mucho interés a alto nivel en el equipo de Kerry y entre los demócratas, y hay que preguntarse si no era más que interés".

El caso de los documentos falsos no podía venir en peor momento para la nueva estrategia demócrata de intensificar los ataques sobre Bush por Irak. Además, es un revés para los intentos de comparar el servicio militar de los dos candidatos: la ironía es que Kerry, que fue a la guerra y ganó sus medallas, se ha visto perjudicado por los veteranos que le han censurado sus críticas de hace 32 años a las barbaridades en Vietnam; y Bush, que logró esquivar la movilización gracias a sus contactos y que ni siquiera cumplió con sus obligaciones en la Guardia Nacional, se ve ahora beneficiado por el tiro por la culata de los papeles falsos. En unas elecciones en las que hay pocos independientes y que se van a basar en la participación, cada partido necesita electrizar sus bases: los republicanos no van a dejar de utilizar el caso de los documentos falsos para construir el argumento de que los demócratas quieren destrozar al presidente, cueste lo que cueste. Además de suponer un golpe muy fuerte ala credibilidad de la cadena de televisión, el asunto afecta al veterano Dan Rather, que presentó el programa *60 minutos* de hace dos semanas en el que salió al aire la noticia. Anteayer, Rather se disculpó por el error. El periodista heredó del legendario Walter Cronkite el principal telediario de la cadena en 1981, y su cercana jubilación —tiene 72 años— se ve ahora empañada por este caso.

\* De El País de Madrid. Especial para Página12.

BUSH DEFENDIÓ

## El año

Por José Manuel Calvo\*  
Desde Washington

George W. Bush defendió ayer ante la asamblea general de la ONU que la guerra de Irak fue el desenlace de las "graves consecuencias" que el Consejo de Seguridad había prometido a Saddam Hussein si no cumplía con sus obligaciones. Bush, atento a las elecciones de dentro de seis semanas, dijo que Irak está "en el camino de la democracia" y reclamó un mayor compromiso de la ONU con el país. En su discurso de 24 minutos, el presidente abogó por luchar "con justicia y dignidad contra el radicalismo y el terror, para conseguir una verdadera paz fundada en la libertad" y pidió a la comunidad internacional más energía contra el terrorismo y el apoyo a misiones como la lucha contra el sida o el cese de la violencia en Sudán.

"Cuando hablamos de consecuencias graves, deben ser graves, por el bien de la paz. Por eso una coalición de naciones hizo cumplir las justas exigencias del mundo." Una semana después de que el secretario general de la ONU, Kofi Annan, reiterara que la invasión de Irak había sido ilegal —y apenas tras escucharlo decir que "el imperio de la ley está en peligro en todo el mundo"—, el presidente estadounidense mantuvo el argumento sostenido por los gobiernos que apoyaron la guerra: la resolución 1441 y otras anteriores daban la cobertura legal suficiente para el ataque y la invasión "ayudó a que el pueblo iraquí se librara de un dictador que estaba fuera de la ley". Además de discutir con la parte de la comunidad internacional que discrepa radicalmente con él —porque los argumentos de la guerra sobre las armas y la conexión con Al Qaida se han mostrado falsos—, Bush estaba ayer contestando al demócrata John Kerry, que el día anterior lo había acusado de engaños, arrogancia e incompetencia y había afirmado que no valía la pena cambiar a un dictador por el caos que vive Irak.

Los dos candidatos han apostado por convertir la guerra en el

IRAN CONTINUA

## Más armas

Por Eric Silver\*  
Desde Jerusalén

Estados Unidos planea vender a Israel 500 "bombas rompebunkers" que podrían destruir los depósitos y laboratorios nucleares subterráneos de Irán. Las fuentes de seguridad en Tel Aviv dijeron ayer que sería parte de un paquete, cuyo costo sería 319 millones de dólares, de bombas de lanzamiento aéreo financiadas por colaboradores militares norteamericanos. Las noticias se conocieron el mismo día en que Irán reiteró su determinación de continuar su programa de enriquecimiento de uranio, en desafío del organismo inspector de las Naciones Unidas, la Agencia Internacional de Energía Atómica (AIEA).

Gholamreza Aghazadeh, líder de la Organización de Energía

**Aqualine**  
Simplemente Agua Pura.

**PRESENTA PROMOCIONES 3**  
PARA EMPRESAS, COMERCIOS Y HOGAR

### Combo 1

1 dispenser Frio-Calor + 3 botellones de 20 litros  
Precio actual \$42  
Con este cupón en promoción

**\$36**

### Combo 2

1 dispenser Frio-Calor + 4 botellones de 20 litros  
Precio actual \$46  
Con este cupón en promoción

**\$40**

### Combo 3

1 dispenser Frio-Calor + 6 botellones de 20 litros  
Precio actual \$52  
Con este cupón en promoción

**\$46**



EL AGUA NATURAL TRATADA CON LA MAS ALTA TECNOLOGIA PARA GARANTIZAR EL MAYOR GRADO DE PUREZA.

UNICA CERTIFICADA CON NORMAS ISO 9002

LLAME Y RECIBA SU PROMOCION

**4686-6600**  
LINEAS ROTATIVAS

Atendemos en Capital Federal y GBA hasta 70 km.  
Planta Modelo en Latinoamérica: Gregorio de Laferrere 5940 CAP FED

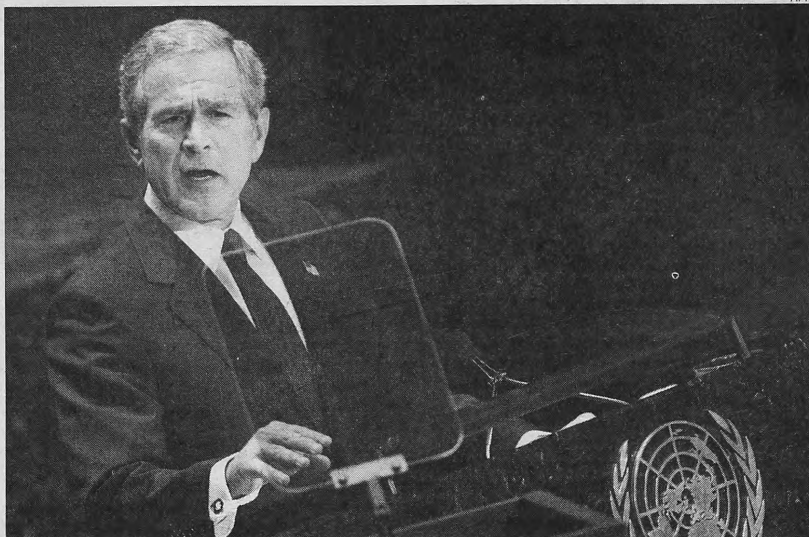
email: info@aqualine-ar.com.ar



EN LA ONU LA OCUPACION IRAQUI Y LLAMO A LUCHAR CONTRA EL TERROR

# verde que George W. pasó en Bagdad

La invasión fue legal, Irak es un país democrático, y en vez de albergar a terroristas, lucha contra ellos. Estos fueron parte de los dichos de Bush ayer en la ONU, a la que despreció al lanzar la guerra y ante la que pronunció un sermón antiterrorista.



La invasión "ayudó a que el pueblo iraquí se librara de un dictador que estaba fuera de la ley".

principal campo de batalla de las elecciones y Bush reiteró su visión: tanto ese país como Afganistán están ahora mejor de lo que estaban y la ONU debe responder a las peticiones del primer ministro iraquí —que hablará mañana ante la Asamblea— y "hacer más para ayudar a construir un país seguro, democrático, federal y libre".

"Un Irak democrático tiene enemigos despiadados", continuó Bush, que acusó a Al Qaida y sus aliados de estar detrás de los atentados suicidas en Irak y mencionó la decapitación, anteayer, de un rehén estadounidense. "Como hemos visto en otros países —dijo, aludiendo a España—, uno de los principales objetivos de los terroristas es sabotear, alterar e influir en los resultados electorales. Los atentados aumentarán a medida que se aproximan las citas electorales en Afganistán e Irak (...). Estas dificultades no cambiarán nuestra convicción de que el futuro de los dos países es un futuro de libertad: los apoyaremos hasta que sus esperanzas de libertad se colmen", añadió. "Todos nos jugamos mucho en el éxito de las democra-

cias más jóvenes del mundo (...) No hace mucho, los regímenes fuera de la ley de Kabul y Bagdad amenazaban la paz y patrocinaban a los terroristas, desestabilizaban una zona vital y aterrorizaban a sus ciudadanos. Hoy están en el camino hacia la libertad y la democracia, sus gobiernos no amenazan a otros países y en lugar de ser refugio de terroristas, combaten contra ellos."

Bush evocó la reciente matanza de niños en Beslán y citó el comentario, en el cementerio, de una de las mujeres rehenes en la escuela y cuyo sobrino murió: "¿Qué habrían hecho estos niños? Esos niños rusos no habrían hecho nada para merecer los sufrimientos horribles y el terror y la muerte. La gente de Madrid y de Jerusalén, de Estambul y de Bagdad no había hecho

nada para merecer las muertes imprevistas e indiscriminadas". El presidente norteamericano advirtió después: "Estamos decididos a destruir las redes terroristas allí donde se encuentren, y EE.UU. agradece la cooperación de todos los países". Específicamente, Bush dio las gracias a los soldados de los países que han participado en las guerras de Afganistán e Irak y tam-

bién al personal de la ONU víctima de los atentados en ambos países, con una mención especial a Sergio de Mello, enviado especial en Irak y muerto en el verano del 2003 en Bagdad.

Sobre el conflicto entre los palestinos e Israel, Bush pidió a los líderes internacionales que no respalden —en clara referencia a Yasser Arafat— a los dirigentes que "les fallan a sus pueblos y traicionan sus causas". El presidente hizo un llamamiento a Israel para congelar los asentamientos, dismantlar los considerados ilegales y acabar con "la humillación diaria del pueblo palestino" y al gobierno palestino y a los países árabes para cortar todos los lazos con organizaciones terroristas.

En la parte más conciliadora, Bush dijo que "el gran objetivo es construir un mundo mejor" y desglosó —bajo el epígrafe común de la creencia en la dignidad humana— el compromiso de lucha contra el sida, la tuberculosis y la malaria, contra el tráfico de personas y contra la corrupción, a favor del alivio de la deuda de los países pobres, de la intervención para frenar "el genocidio de Sudán" y de los derechos de las minorías y las mujeres. Bush acabó confiando en que "este nuevo siglo será el siglo de la libertad".

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

UN GRUPO ISLAMICO DIJO QUE DECAPITO AL OTRO NORTEAMERICANO

## Es difícil no perder la cabeza en Irak

El segundo rehén estadounidense secuestrado en Bagdad fue decapitado por el grupo de Abu Mussab al Zarqawi, vinculado con Al Qaida, según un comunicado difundido por un sitio de Internet islamista, cuya autenticidad aún no se verificaba. El comunicado se conoció luego de que anteayer se encontrara el cadáver degollado del otro rehén norteamericano, Eugene Armstrong. Los familiares del británico Kenneth Bigley dijeron

esperar lo "peor" y se reunieron con el premier británico, Tony Blair para pedirle que interceda. Los secuestradores anunciaron que el "británico correrá la misma suerte", tras expirar el plazo establecido por los secuestradores para que Estados Unidos liberara a las mujeres detenidas en las prisiones Abu Ghraib y Um Qsar.

La organización terrorista Tawhid wal Jihad comunicó anoche la decapitación de un secuestrado norteamericano y un próximo video para testificarlo, pero sin identificar a la nueva víctima. "Los valientes hijos de la nación han decapitado al segundo rehén estadounidense al vencer el plazo dado", dice el comunicado. La familia del británico secuestrado, Bigley, afirmó ayer que esperaba "lo peor" después de que los terroristas amenazaran de nuevo con asesinar al ciudadano británico.

"El prisionero británico correrá la misma suerte si el gobierno británico no hace nada. El honor de las mujeres musulmanas no se tocará", decía un segundo comunicado del grupo difundido ayer. El lunes, el grupo de Al Zarqawi había anunciado la decapitación del primer rehén estadounidense, Eugene Armstrong, en un video difundido en la misma página de Internet.

Armstrong, cuya ejecución fue confirmada por un funcionario estadounidense en Washington, fue secuestrado el 16 de septiembre en su residencia del barrio Mansur, de Bagdad, junto a su compatriota Jack Hensley y al británico Kenneth Bigley. Armstrong fue asesinado al vencer el primer ultimátum que había dado el grupo, el sábado. El ver-

dugo de Armstrong fue presentado por los internautas como el "jeque Abu Mussab al Zarqawi" en persona, lo que fue confirmado por la CIA, que aseguró que la voz del hombre que decapitó al estadounidense era la de Al Zarqawi.

Desde que se desató la ola de secuestros en abril pasado en Irak, unos 30 rehenes, sobre todo estadounidenses, nepaleses y turcos, fueron asesinados, y unos 20 de ellos fueron degollados. Al Zarqawi, cuyo verdadero nombre es Fadel Nazzal al Jalayleh, es miembro de la tribu jordana de los Bani Hassan, una de las mayores del reino. Habría sido reclutado por Al Qaida durante su entrenamiento en Afganistán para combatir

contra los soviéticos. En el 2001 combatió en ese mismo país, pero esta vez contra los norteamericanos, y perdió una pierna en uno de los enfrentamientos. En el 2002, la investigación sobre el asesinato del estadounidense Laurence Foley, de la Agencia Internacional de Desarrollo de Estados Unidos (Usaid), llevó a los servicios de inteligencia jordanos hacia su pista. El entonces primer ministro jordano, Alí Abu Ragheb, dijo en diciembre que posiblemente se escondía en el Kurdistán iraquí, en una zona fuera del control de Bagdad. Las tropas estadounidenses bombardean frecuentemente presuntos escondites de los partidarios de Al Zarqawi, sobre todo en Faluja.



El estadounidense Jack Hensley, como aparece en el sitio web. Habría sido decapitado por el grupo islamista ligado a Al Qaida.

SU PLAN E ISRAEL COMPRA BOMBAS

## de destrucción masiva

Atómica de Irán, le dijo a la prensa en la sede central de la AIEA, en Viena, que habían comenzado a convertir 37 toneladas métricas de concentrado de uranio, conocido también como "pasta amarilla", que puede ser usado para centrifugos nucleares, lo que es un paso crucial hacia la fabricación de una bomba. "Algunas de las 37 toneladas han sido usadas", dijo. "Los tests han tenido éxito, pero continúan." Diplomáticos occidentales no están convencidos ante la insistencia de Teherán de que el programa sea para propósitos civiles, sobre todo porque Irán tiene una de las mayores reservas de petróleo mundiales. Casi no necesita centrales de energía. Mohamed el Baradei, director de la AIEA, instó nuevamente a Irán a suspender sus pruebas.

Los rompebunkers son teledirigidos por satélites y láseres. Pueden

ser lanzados desde la avanzada flota de F-15 norteamericanos que posee Israel, que participó en los bombardeos de 1981 contra el reactor Ossirak de Saddam Hussein. Pueden penetrar hasta nueve metros de tierra y concreto. Israel ha encargado una compra de un escuadrón de modernos F-16 lanzabombarderos de larga distancia que podrían cargar las nuevas armas. Israel, en posesión de aproximadamente 100 a 200 ojivas nucleares, es el único Estado de Medio Oriente del que se sabe que posea armas nucleares.

Las armas podrían ser desplegadas contra enemigos potenciales, como Siria, Egipto e Irak, que han almacenado armas de avanzada en dependencias subterráneas fortificadas.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Alicia B. Nieva.



## MIRADOR

COLOMBIA

## La maldición de los "paras"



Miguel Arroyave, jefe de una de las facciones paramilitares más poderosas de Colombia, es el segundo de los comandantes de esos escuadrones de ultraderecha en ser asesinado desde que en abril pasado desapareció, en circunstancias aún no esclarecidas, el líder histórico Carlos Castaño (foto). Arroyave, alias Arcángel y quien comandaba a unos 6000 hombres del Bloque Centauros, fue asesinado el domingo junto con cuatro miembros de su escolta dentro de dos vehículos, en una zona rural del municipio de Puerto Lleras, en el oriental departamento de Meta. Miembro del equipo negociador de las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC) —que reúne al 95 por ciento de los paramilitares del país—, Arroyave, de 48 años, fue asesinado luego de abandonar el domingo, con autorización del gobierno, un enclave del norteño departamento de Córdoba en el que están concentrados los jefes de esa organización para los diálogos. El muerto era amigo cercano de Vicente Castaño, hermano mayor de Carlos Castaño y también miembro del equipo negociador de las AUC.

VENEZUELA

## Los chavistas van por más

La Alcaldía Mayor de Caracas es un "gran reto" electoral del "chavismo" en las municipales y regionales del 31 de octubre, tras el triunfo del presidente Hugo Chávez en el referendo, dijo ayer el candidato oficialista Juan Barreto. Pero el aspirante a sustituir al actual alcalde opositor, Alfredo Peña, no lo tiene fácil y reconoce que los cinco municipios que conforman Caracas Distrito Federal concentran la tercera parte de la oposición en todo el territorio venezolano. "En el referendo (del 15 de agosto) la oposición obtuvo aquí 37.000 votos más que nosotros. Ganaremos de todas formas, aunque esté complicado", señaló Barreto, diputado del gubernamental Movimiento V República (MVR), en rueda de prensa con corresponsales extranjeros.

## Ademys

## CONVOCATORIA A ELECCIONES

La Junta Electoral de la Asociación Docentes de Enseñanza Media y Superior, comunica la convocatoria a elecciones para la renovación del total de miembros del Consejo Directivo (15 titulares - 4 suplentes) y Comisión revisora de cuentas (3 titulares y 3 suplentes) a realizarse el día 12-11-2004 de 9 a 20 hs. En la Sede Gremial, Santiago del Estero 443, Ciudad de Buenos Aires. Cierre presentación de listas: 23-9-2004, 18 hs. Junta Electoral.

# El asesino millonario era el triple de millonario de lo que decía su defensa

Dieciséis millones de dólares. Esa sería la fortuna personal que acumuló el ex dictador chileno Augusto Pinochet, según informó ayer el diario *El Mercurio*. La cifra, que se atribuye a informes del Consejo de Defensa del Estado (CDE), una especie de fiscalía que asesora al gobierno chileno, triplica el monto reconocido por la defensa del ex dictador, que había estimado su patrimonio en unos 5 millones de dólares.

Los datos estimados corresponden a la información recabada por el CDE antes de que Oscar Aitken, asesor de Pinochet, dijera que éste podría justificar hasta 16 millones de dólares tras el hallazgo de cuentas secretas del ex dictador en el Riggs Bank estadounidense. Aitken sostuvo que semejante monto se explicaría por una administración de dinero de Pinochet por parte de funcionarios del Riggs con rendimientos superiores a un 30 por ciento anual en dólares. Los abogados que defienden al millonario asesino han señalado que reunió su patrimonio con ahorros, donaciones y la rentabilidad de inversiones que realizaron sus asesores financieros. Sin embargo, aun si esto fuera así, posiblemente se estaría ante el delito de evasión tributaria porque los ingresos no fueron declarados, lo cual está bajo investigación del Servicio de Impuestos Internos. El CDE sospecha que en este caso se configura el delito de "lavado de dinero" proveniente de actos de corrupción, por lo cual el organismo, que tiene acceso a la investigación y actúa como querrelante, estudia la posibilidad de pedir la ampliación de las acciones judiciales.

La fortuna de Pinochet quedó al descubierto hace dos meses, luego de que una comisión de Senado de Estados Unidos revelara que el ex dictador mantuvo entre 1994 y el 2002 cuentas bancarias en el Riggs Bank de Washington, con depósitos de entre 4 y 8 millones de dólares. El hallazgo originó una causa judicial en Chile a cargo del magistrado Sergio Muñoz, que investiga si el dinero es producto de un enriquecimiento ilícito durante su dictadura. A la vez motivó una controversia sobre el monto de dinero oculto propiedad de Pinochet, minimizado por sus abogados defensores. La investigación de su fortuna pone fin al mito de que Pinochet fue un dictador "honrado".

Pinochet enfrenta además la posibilidad de otro juicio para determinar su responsabilidad en los crímenes de la "Operación Cóndor", que coordinó a las dictaduras sudamericanas en la década de los '70 para el exterminio de opositores. El juez Juan Guzmán Tapia debe decidir una nueva fecha para interrogar a Pinochet, después de que suspendiera ese trámite en dos ocasiones cuando la defensa cuestionó su imparcialidad.

El ex dictador, que el viernes abandonó el Hospital Militar de Santiago tras estar afectado por un cuadro

El Consejo de Defensa del Estado de Chile estableció que la fortuna del ex dictador Augusto Pinochet es de 16 millones de dólares, lo que complica su situación judicial en un momento decisivo.



**Siempre hubo versiones de la riqueza de Pinochet, pero nunca como en el caso Riggs.**

La investigación de su fortuna pone fin al mito de que Pinochet había sido un dictador "honrado".

de bronquitis, tenía una inmunidad especial desde que el Parlamento le reconoció hace dos años su condición de ex presidente de la república. Sin embargo, la existencia de las cuentas secretas fue un factor determinante en el veredicto que lo desahoró. Pinochet poseía sólo una modesta casa de clase media y un pequeño automóvil cuando llegó al poder en 1973, pero 17 años después

se retiró con una fortuna superior a un millón de dólares. La investigación de su fortuna pone fin al mito, cuestionado en Chile, de que Pinochet fue un dictador "honrado". Han circulado versiones sobre el enriquecimiento de Pinochet y su familia en Chile desde que dejó el poder, pero nunca con la fuerza que adquirieron a partir del informe del Senado estadounidense.

Hace unos días, el diputado derechista Maximiliano Errázuriz declaró que Pinochet, de 88 años, "siente que su fin se aproxima". "A la gente que lo ha ido a ver (al hospital) le ha expresado sus agradecimientos por todo lo que han hecho por él", esto "ha sido interpretado como una suerte de despedida", añadió. Bueno, pero por lo menos tiene 16 millones de dólares.

USADAS PARA HUNDIR CADAVERES

## Las vías de los desaparecidos

Por Ernesto Ekaizer\*  
Desde Santiago

El juez chileno Juan Guzmán, a cargo de la investigación de las principales causas contra el ex dictador Augusto Pinochet, se trasladó ayer a Quintero, a unos 150 kilómetros al sur de la capital, para presenciar cómo un equipo de buzos extraía del mar vías de tren que fueron usadas como lastre para hundir cuerpos de desaparecidos en 1976. En el puerto de Quintero un equipo de buzos estaba preparado para realizar una operación con la cual se pretende cerrar unos de los sumarios abiertos, el llamado caso Conferencia, calle de la capital chilena en la que las fuerzas de seguridad detuvieron a la plana mayor del Partido Comunista chileno, en 1976, los cuales, en muchos casos, fueron arrojados al mar.

El juez cuenta con testimonios de primera mano, según los cuales los cuerpos fueron arrojados a 700 metros de la costa unidos a trozos de vía de tren. Al regreso a Santiago

del juez, previsto para hoy, se esperaba la citación oficial de Pinochet para ser interrogado en otra causa, los asesinatos de la llamada Operación Cóndor, asociación entre las dictaduras militares latinoamericanas a mediados de los años setenta para eliminar opositores. El juez, se-

**Cóndor: Al regreso del juez a Santiago, previsto para hoy, se espera la citación oficial de Pinochet para ser interrogado por los asesinatos de la Operación Cóndor.**

gún fuentes solventes, aspira a poder tomar declaración indagatoria a Pinochet esta semana, un paso previo a dictar auto de procesamiento. Esto sigue a la histórica decisión por la Corte Suprema de Justicia de Chile de sostener el fallo de la Corte de Apelaciones de Santiago de levantar la inmunidad al ex dictador, una decisión que se basó en parte en el descubrimiento de que Pinochet re-

alizó complejas operaciones clandestinas de transferencia de dinero durante el tiempo en que se le diagnosticó "demencia moderada", un pretexto de la defensa para que su cliente no sea sometido a juicio.

Mientras tanto, el ministro de Defensa español, José Bono, pronunció la noche del pasado lunes una conferencia en la antigua sede de la dictadura militar y actual edificio del Ministerio de Defensa Nacional. Bono explicó, sin ambages, que "el ejército, en un país democrático, debe obedecer al que manda, es decir, a las autoridades constitucionales". En el marco de un clima político cargado por la exigencia del comandante en jefe del ejército, Juan Emilio Cheyre, de que se ponga un "límite prudencial" a los procesos judiciales contra militares involucrados en violaciones de derechos humanos, el ministro español "dio una mano", según fuentes chilenas, a la ministra de Defensa, Michelle Bachelet.

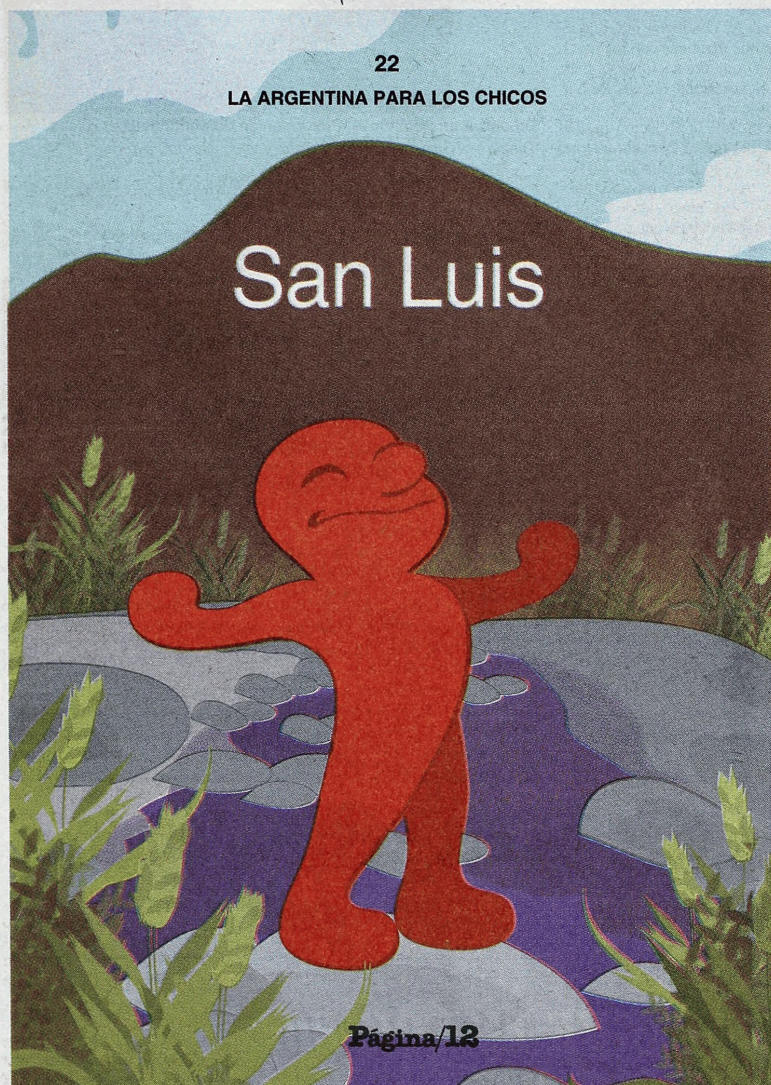
\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.



# LA ARGENTINA PARA LOS CHICOS



Leyendas



Merlo y su microclima



El algarrobo abuelo



Minería

## Un viaje guiado al interior de la Argentina

Colección de 26 fascículos que recorre una a una las 23 provincias, la Ciudad Autónoma de Buenos Aires e incluye dos entregas especiales con un panorama integrador del país. El espíritu de cada provincia a través de sus recursos humanos y económicos. La geografía, los habitantes ilustres y los desconocidos, los animales típicos, las leyendas, las canciones, los paisajes secretos y los más visitados, y también los momentos más gloriosos y más tristes de su historia.

**Una colección para llevar a la escuela.**

**Una colección para salir de viaje.**

Escrita y dirigida por la Lic. **Liliana Viola**

AUSPICIA



MINISTERIO de  
**EDUCACIÓN**  
CIENCIA y TECNOLOGÍA

este sábado, el fascículo 22  
**gratis con**

## Página/12



## Primera medalla

La nadadora argentina Betiana Basualdo obtuvo ayer la primera medalla para el país, al ganar el bronce en la prueba de 100 metros espalda para atletas con parálisis cerebral, en los Juegos Paralímpicos Atenas 2004, reservado a atletas con discapacidades.

## Selección de exhibición

El famoso equipo de exhibición de básquetbol, Harlem Globetrotters, le ofreció un partido amistoso al seleccionado argentino, actual campeón olímpico, informó ayer la oficina de prensa del equipo estadounidense. Según los directivos de los Globetrotters, la Confederación Argentina de Básquetbol ya recibió la oferta para el encuentro, que sería en cancha neutral y todavía sin fecha definida.

## Dulko iba por cuartos

La tenista argentina Gisela Dulko se enfrentaba esta madrugada con la venezolana María Vento, por los octavos de final del Abierto de Pekín, que reparte premios por 585 mil dólares, y puntos para el circuito de la WTA. Dulko viene de ganarle 6-4, 6-1 a la húngara Aniko Kapros.

## Ya conoce el país

El ciclista italiano Davide Rebellin, quien deseará representar a la Argentina en el próximo Campeonato Mundial, realizó ayer un entrenamiento de tres horas en la zona norte de Buenos Aires, mientras espera la resolución favorable del trámite de su nacionalización.

# "Yo tengo una experiencia amplia en Selecciones, no tanto en los clubes"

José Pekerman respondió a las críticas que recibió de Maradona y de Menotti sobre su supuesta falta de roce con profesionales.

El flamante director técnico del seleccionado argentino de fútbol, José Néstor Pekerman, respondió ayer los comentarios sobre su falta de experiencia en el trabajo con jugadores profesionales. En ese sentido, las voces que aparecieron fueron, nada menos, que las de Diego Maradona y César Luis Menotti, dos hombres muy relacionados con el conjunto nacional. En una entrevista concedida al diario español *Marca*, el entrenador destacó que "la Selección tiene cosas especiales. Los futbolistas vienen a jugar unos días y se van pronto. No podés trabajar una filosofía, que se acostumbren a estar juntos, que haya solidaridad en el grupo... Dirigir a una selección es un gran desafío y yo lo asumo a partir de ahora".

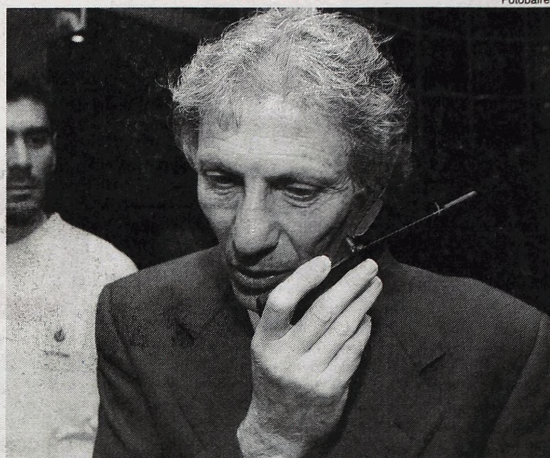
Cuando fue comparado con el español Iñaki Sáez, quien también se desempeñó junto a los jóvenes en aquel país, Pekerman estimó: "En algo puedo parecerme a él, sobre todo en el conocimiento de la cantera en nuestro país. Para mí hay dos tipos de técnicos: los que vienen de triunfar en clubes y los que tienen larga experiencia en selecciones. En el primer grupo estaría, por ejemplo (el italiano, Giovanni) Trapattoni, que lo fue todo en clubes pero no tanto en la selección italiana. En cambio, Sáez y yo tenemos amplia experiencia en selecciones, y no tanto en clubes", respondió Pekerman, en una forma de contestarle a Maradona y a Menotti sobre su inexperience.

Pekerman afirmó que, tras la renuncia de Marcelo Bielsa, tiene poco tiempo para armar el equipo: "En

30 años de Selección, es la primera vez que no se completa un círculo de cuatro años y se interrumpe con la dimisión de un técnico. Es difícil armar un equipo en 48 horas. El viernes tengo que dar ya la primera convocatoria. Los jugadores están en plena competición con sus clubes y vendrán a jugar sin tiempo para más", comentó el ex técnico de los juveniles.

Además, el conductor dijo que la relación que mantiene con los jugadores del conjunto nacional va más allá de la profesional, ya que los conoce desde chicos: "Con estos jóvenes siempre tuve una relación que iba más allá del fútbol. No sólo intenté orientarlos en lo futbolístico. Mi relación es más profunda y toca la parte humana. Los tengo desde pibitos y hay mucha relación personal".

El director técnico también tuvo tiempo para referirse a la discusión entre Bielsa y algunos clubes españoles, que se hizo más intensa en los últimos meses, debido a la cesión de jugadores al seleccionado. "Tengo la misma opinión que Marcelo. Hay que considerar una cosa previa: los reglamentos de la FIFA no han cambiado. Estoy de acuerdo en que se pueden matizar cosas, pero, por ahora, el reglamento nos ampara. El decía que los clubes llevaban razón en el sentido estricto, pero que a él el reglamento le cubría. Yo lo tengo claro: convocaré a los mejores hombres mientras el reglamento me ampare y no cambie." El próximo viernes, Pekerman hará su primera citación de jugadores que se desempeñan en el exterior, para recibir a Uruguay el 9 de octubre próximo.



Sin entrar en polémicas, Pekerman se defendió de las críticas. "Dirigir a la Selección es un desafío y yo lo asumo", dijo.

SE CONFIRMO EL DESGARRO DE AIMAR

## Pablito quedó descartado



Pablo Aimar en acción. Estará un mes inactivo.

El jugador argentino del Valencia español Pablo Aimar necesitará al menos tres semanas de recuperación, debido al desgarro sufrido el sábado pasado. De esta manera, el ex jugador de River no podrá participar de los próximos dos compromisos por las eliminatorias sudamericanas, ante Uruguay y Chile. Esta es la séptima lesión que padece el futbolista en lo que va del año. Por una pubalgia, Aimar no había podido ser citado por el ex entrenador Marcelo Bielsa en la última convocatoria de la Selección para la Copa América ni frente a Perú en las eliminatorias para el Mundial de Alemania 2006.

10  
AÑOS  
TyC Sports



JUEGUE DONDE JUEGUE TU EQUIPO.  
SOS LOCAL EN TU CASA.



Más información en [www.tycsports.com](http://www.tycsports.com)

HOY 15hs. Gimnasia LP - Independiente | De 17 a 22 hs. DOMINGOL River-Arsenal y Boca-Vélez.  
Estás en la cancha, estás en Domingol. | MAÑANA 18.30hs. Racing - Estudiantes\* | 20.30hs.  
Newell's - Instituto | 22.30hs. PASO A PASO con todo lo que pasó en la 7° jornada.

EN VIVO PARA TODO EL PAÍS. \*EXCEPTO CAP. FED. Y GBA.



EN MEDIO DE LA CRISIS, BOCA RECIBE A VELEZ

# ¿Y si encima no juega Tevez?

Boca no pega una. A los rumores de peleas internas y de una crisis de juego, se le suma que Carlos Tevez es la gran duda de Miguel Brindisi. El técnico esperará hasta último momento para decidir si incluye al delantero en la formación titular que esta tarde se enfrentará a Vélez en la Bombonera. El goleador olímpico, que padece una dolencia muscular, no participó del entrenamiento a puertas cerradas que ayer se llevó a cabo en el estadio y fue derivado al sector del gimnasio con el propósito de recuperarlo de la lesión que lo aqueja. De todos modos, el entrenador dispondrá varios cambios en relación con el equipo que el domingo pasado perdió por 2-1 ante Independiente.

Debido a la dolencia de Tevez, Brindisi decidió sumar al grupo al delantero Franco Cangele, que recién ayer se recuperó de una fractura en el glúteo mayor derecho, y a Ariel Carreño, que sería otra de las opciones en el caso de que el delantero no pueda jugar. Si bien no está confirmada la alineación de Boca, se presume que presentará algunas modificaciones. El marcador Rolando Schiavi y el lateral Claudio Morel Rodríguez retornarán a la defensa en reemplazo de Aníbal Matellán y Pablo Álvarez, en tanto que en la mitad de la cancha, los ausentes Diego Cagna y Raúl Casci-

Con su carta ganadora entre algodones por una dolencia muscular, el equipo de Brindisi tiene una parada brava ante el otro segundo.



Fotobaires

## Una oferta para Astrada

El presidente de River, José María Aguilar, anunció ayer que le ofreció al técnico del primer equipo, Leonardo Astrada, la prolongación de su vínculo contractual por una temporada más. "Le ofrecimos a Astrada y a su cuerpo técnico quedarse hasta diciembre de 2005, que es la fecha en la cual finalizaría nuestro mandato", manifestó el presidente del club de Núñez. El dirigente deportivo informó que conversará con sus pares de Boca para tratar el tema de las localidades que le serán entregadas a River para el clásico que se disputará en la Bombonera en el mes de noviembre. "Hablaremos con la dirigencia de Boca para ver cómo resolvemos la cuestión. Si no podemos cambiar la postura actual, haremos lo mismo", sostuvo Aguilar.

## Un poquito habilitado

El delantero jujeño Ariel Ortega fue habilitado ayer por la FIFA para actuar en Newell's Old Boys en el partido que el jueves sostendrá ante Instituto, de la séptima fecha del Apertura, aunque el permiso provisorio por cuatro días todavía no le otorga la chance de jugar ante River el próximo domingo en el estadio Monumental.

## Clásico sin fecha

El clásico de Avellaneda entre Independiente y Racing de la octava jornada del torneo Apertura no tiene todavía fecha determinada para su realización, ya que el próximo domingo grupos piqueteros cortarían el Puente Pueyrredón en homenaje a Kosteki y Santillán, dos piqueteros asesinados por la policía en la estación Avellaneda. El encuentro podría jugarse el próximo lunes.

## Lorenzo será colaborador

El ex zaguero de Argentinos, San Lorenzo y Boca, Néstor Lorenzo, será colaborador del cuerpo técnico que encabeza José Pekerman en el seleccionado argentino. El ex defensor pasó anoche por las oficinas de la AFA para suscribir el contrato que lo vinculará como asesor del actual entrenador del equipo albiceleste.

## Se salvó la galaxia

Real Madrid, con el debut de Mariano García Remón como director técnico interino, venció 1-0 a Osasuna y quedó provisoriamente como único puntero de la liga española. El único tanto del partido lo anotó el inglés David Beckham, de tiro libre. Hoy juegan La Coruña-Valencia; Betis-Athletic de Bilbao; Getafe-Espanyol; Málaga-Númanca; Albacete-Mallorca; Levante-Atlético Madrid; Villarreal-Sevilla y Real Sociedad-Racing. Mañana completan Barcelona-Zaragoza.

## La fecha de Italia

Juventus, único líder de la liga italiana, visitará a Sampdoria, último, y Milan recibirá a Messina, en los partidos salientes de la tercera jornada que se jugará hoy. La fecha se completa con Roma-Lecce; Atalanta-Inter; Brescia-Lazio; Cagliari-Siena; Chievo-Udinese; Palermo-Fiorentina; Parma-Bologna; y Reggina-Livorno.

## Así comienza la séptima fecha del Apertura

LANUS	COLON	GINNASIA	INDEP'TE	BOCA	VELEZ	ARSENAL	RIVER
Flores	Tombolini	Noca	Navarro Montoya	Abbondanzieri	Sessa	Limia	Costanzo
Serrizuela	Garcé	Córdoba	J. Martínez	Jerez	Ladino	Espinola	Gerió
Romero	Piccoli	San Esteban	Munoz Mustata	Schiavi	Fuentes	Ruiz	Nasuti
Alessandria	D. Díaz	Gout	Abraham	Traverso	Pellegrino	Castaglione	Gandolfi
Grabeo	Bedoya	Pautasso	Charles	Morel	Bustamante	Núñez	Barzola
Pelletieri	M. Fabianesi	Escobar	Riggio	Guglielmopietro	Castromán	Quintanero	Patino
Carboni	Romagnoli	G. Castilla	Lorence	Ledesma	Somoza	Ormazabal	Ledesma
Valdezquez	Grissales	Romero	Y. Rodríguez	F. Vargas	Gorostegui	P. González	Samuquea
R. Díaz	G. Hernández	Lobos	Losada	Cardozo	Gracían	Morales	G. Fernández
Gráf	Estévez	Enría	Inaia	Tevez	Satalla	Denis	Sand
Obolo	Fuentes	Frutos	Bustos Montoya	Palermo	Valdemarin	Calderón	M. López
DT: Ramacciotti	DT: Basile	DT: Ischia	DT: Bertoni	DT: Brindisi	DT: Fanesi	DT: Burruchaga	DT: Astrada

**Cancha:** Lanús  
**Árbitro:** Gustavo Bassi  
**Hora:** 15

**Cancha:** Gimnasia  
**Árbitro:** Sergio Pezotta  
**Hora:** 15.10 **TV:** TyC Sports

**Cancha:** Boca  
**Árbitro:** Daniel Giménez  
**Hora:** 17.20 **TV:** TyC Max

**Cancha:** Arsenal  
**Árbitro:** Claudio Martín  
**Hora:** 19.30 **TV:** TyC Max

S. LORENZO	HURACAN(TA)	OLIMPO	CENTRAL	QUILMES	ARGENTINOS	ALMAGRO	BANFIELD
J. Ramírez	Lo Tártaro	Cambiasano	Ojeda	Pontoroli	M. Gutiérrez	Bernacchia	Barbosa
Cabalera	L. Estévez	Yallieria	Famari	Vivias	De Munar	Di Benedetto	Cocca
M. García	Malgueño	Laspada	Carbonari	Alayes	Fierlas	Barbosa	Civelli
Pereyra	Aguirre	Pérez	Raides	Desábato	Galván	Balgorria	Sanguinetti
Paradas	Levallen	Imboden	Rivarola	Saspedra	Mignini	Ch. Pérez	Tavio
A. González	Natalicio	Francó	Coudet	Trulliet	Machín	Erroz	Buñen
Michelini	Dragojević	R. Martínez	A. Díaz	Braña	Kmet	Gallardo	P. Fernández
Barrionuevo	Zapata	Santiago	Ledesma	Galdames	Biglia	Rico	San Martín
Romagnoli	Francipane	Buján	Papa	Cano	Overman	Sorapani	Bikos
Lavazzi	G. González	Puede	Vita	Carraro	Pisculich	Castano	Palacio
Herrera	Caggiano	Deleste	Villa	Bastianini	Cassa	Miranda	Carrera
DT: Veira	DT: Anzarda	DT: J. J. López	DT: Zof	DT: Alfaro	DT: Batista	DT: Hrabina	DT: Falcioni

**Cancha:** San Lorenzo  
**Árbitro:** Gabriel Favale  
**Hora:** 20.00

**Cancha:** Olimpo  
**Árbitro:** Horacio Elizondo  
**Hora:** 20

**Cancha:** Quilmes  
**Árbitro:** Javier Collado  
**Hora:** 20

**Cancha:** Almagro  
**Árbitro:** Oscar Sequeira  
**Hora:** 20.00

## ESCOLASO

**Quiniela Nacional (Q-S-T-Y) Matutina**

1	9376	8	0468	15	0225
2	5934	9	7973	16	5306
3	5372	10	5189	17	4229
4	2486	11	9419	18	2477
5	3631	12	4562	19	2647
6	7005	13	3826	20	2647
7	5535	14	1905	20	3830

**Quiniela Nacional (U-J-L-T) Vespertina**

1	8530	8	7053	15	1355
2	3409	9	7019	16	6556
3	1899	10	6972	17	1390
4	9848	11	4078	18	2413
5	1653	12	7560	19	7884
6	8855	13	3946	19	7884
7	7662	14	4691	20	1637

**Quiniela Bonaerense Vespertina**

1	1159	8	4252	15	0702
2	1568	9	2176	16	9886
3	9908	10	5053	17	8388
4	1933	11	6392	18	5706
5	5741	12	2829	19	4672
6	7115	13	6213	19	4672
7	1484	14	6756	20	8159

**Quiniela Nacional (A-I-D-O) Nocturna**

1	7926	8	3984	15	5313
2	5578	9	2597	16	8904
3	9949	10	3192	17	8240
4	0319	11	8449	18	4348
5	4814	12	7215	19	4125
6	7813	13	3887	19	4125
7	1908	14	6797	20	7365

**Quiniela Bonaerense Nocturna**

1	0078	8	4784	15	2817
2	0523	9	0024	16	2101
3	2428	10	0366	17	6902
4	4046	11	2144	18	4522
5	8080	12	5119	19	3248
6	9772	13	7462	19	3248
7	3723	14	4631	20	4292



# Los sueños como actos de obsesión

En *Poses para dormir*, Lola Arias ensaya una mirada extraña sobre la realidad, que se termina desdoblado entre vigilia y sueño.

Por Cecilia Hopkins

Una vez que comprendió que sus estímulos teatrales más potentes se originaban en la escritura, tras cumplir un ciclo de formación actoral con Ricardo Bartís y Pompeyo Audivert, Lola Arias determinó dirigir sus propios textos. Y pensó en concebir obras capaces de ser portadoras de un atractivo más allá de su puesta en escena. Arias se dio a conocer con la edición y estreno de su primera obra, *La escuela da familia*, una pieza que retrata las crueldades del entorno íntimo de dos hermanas que viven en una fría región sumida en una noche continua. En mayo pasado estrenó *Estudios sobre la memoria amorosa* (una obra que analiza los vínculos sentimentales a partir de ciertas patologías de la memoria) en el Centro de Experimentación del Teatro Colón, fruto del taller de experimentación estética propiciado por la Fundación Antorchas. Ahora es el turno de *Poses para dormir*, que acaba de subir a escena en El Camarín de las Musas (Mario Bravo 960) y se ve los viernes a las 21. Integran el elenco Blas Arrese, Javier Drolas, Inés Efron y Julieta Vallina.

La obra discurre acerca de la recurrencia de ciertos sueños: dientes que se rompen, mujeres que se be-

san, la destrucción del mundo. Quienes se cuentan sus aventuras oníricas son dos parejas que viven en departamentos contiguos, cuyos integrantes juegan a ser quienes no son por influencia de los otros. La obra propone una mirada extrañada de la realidad y tiene algo de policial, otro tanto de historia de amor pero mu-

**Palabras:** "No comparto la idea de que si el actor no puede decir un texto se lo suprime. Todo texto puede decirse, hay que encontrar cómo hacerlo".

cho más de ciencia ficción: "Me interesa el delirio al que se puede llegar desde la ficción, y siento que en esto de construir universos autónomos tengo más referentes en el cine que en el teatro. Y creo que no hay como la ciencia ficción para hablar de la realidad", concluye.

—¿Por qué se autodefine como una obsesiva de las palabras?

—Vengo de una formación que privilegia la improvisación sobre textos no teatrales. Después de varios años y cuando ya pensaba que había cumplido un ciclo (ya escribía poesía y estudiaba letras), me di cuenta



"Me interesa el delirio al que se llega desde la ficción", dice Arias. Poses... se ve en El Camarín de las Musas, los viernes a las 21.

de que no era esa forma de teatro la que me interesaba. No comparto la idea de que si el actor no puede decir un texto se lo suprime. Tampoco creo que porque determinada frase suene muy literaria haya que sacarla. A mí me parece que todo texto puede decirse, lo que hay que encontrar es cómo hacerlo.

—¿Se trata de encontrar nuevas formas de actuación?

—Yo me formé en la idea de que el actor debe generar estados, tiene que expresar intensidades. Frente a esto están las metodologías que intentan captar el gesto natural, la organicidad de la vida. En esta obra no trabajé con ninguna de estas formas de actuación. Quise formalizar el gesto cotidiano, ordinario y hacer una coreografía con las poses que iban encontrando los actores.

—Hablar de poses en teatro hace pensar en un planteo relacionado con la plástica. ¿Hay algo de eso?

—Se podría decir que se trata de un trabajo minimal, pero no porque no

haya movimiento en la obra. Lo que se trató fue de limpiar el gesto de los personajes y vaciar sus movimientos de todo lo que no pareciera necesario. Yo veo que los actores hacen demasiado en escena. Y quise lograr en las poses una fuerza de condensación de lo mínimo.

—¿Qué es lo que los sueños representan en su obra?

—La idea de tomar los sueños es una excusa para presentar las obsesiones de los personajes, quienes todo el tiempo se cuentan sus sueños. No hice un estudio acerca de aquellos que se repiten pero sí leí acerca de su codificación, incluso, en sociedades aborígenes. Me interesa el valor de las imágenes de los sueños, sus conexiones míticas, su asociación con determinados contenidos. Alguna vez imaginé que la continuidad está en el sueño y no en la vida. Un personaje de la obra se dice "vivimos una doble vida, una con los ojos cerrados, otra con los ojos abiertos".

## "Yo no

Por Mariano Blejman

Con *La vida es bella*, el film de Roberto Benigni, el guionista y escritor italiano Vincenzo Cerami estuvo en el ojo de la tormenta, afrontando las discusiones de un debate que se extendió por todo el mundo. Pero detrás de esa historia que contaba en tono de comedia la vida de un padre y su hijo dentro de un campo de concentración nazi había un guionista de larguísima trayectoria entrenado en esto de provocar, desde la época en que escribía para el consagrado cineasta italiano Pier Paolo Pasolini. Hoy a las 19, Cerami será entrevistado públicamente por Fernando Martín Peña en el Malba, un evento organizado conjuntamente con la revista *Intramuros*. Cerami comenzó a escarbar en el mundo del cine como asistente de Pasolini en el '65 con el film *Uccellacci e uccellini* (algo así como *Pajaritos y pajarones*).

—¿Lo suyo en el guión es provocación premeditada o casual?

—Ha sido todo por amor del arte. Me siento más un narrador que un escritor. La narración, como explicó muy bien Walter Benjamin, busca un estilo para cada libro que escribo, una lengua mimética con el ambiente del personaje. No se puede enseñar a narrar porque es un talento. Se puede enseñar la materia. Se puede usar la primera persona, la tercera, el indirecto libre. Cada una es una trama diversa. León Tolstói, por ejemplo, pasa de la fábula a la trama con increíble facilidad.

—¿No tiene miedo de convertirse en conservador?

—La provocación de Pasolini era sobre todo lingüística. Cuando muestra que a los policías les pegan los ricos es una blasfemia lingüística. Este modo de ver el mundo le hizo analizar cosas que los demás no veían, pero se equivocan quienes piensan que tenía un enfoque ideológico. Era filológico. Pasolini vivió el cambio de la sociedad de pueblos a la sociedad de masas. Las grandes revueltas pueden ser revolucionarias pero también convertirse en un sedimento burgués. El '68 fue el último grito de los campesinos antes de ser homologados, la llamada globalización.

—¿Qué le interesa del cine?

—Me interesa la puesta en escena: en la literatura hay una solución, en el cine otra. Por lo general, trabajo en sintonía con personas amigas que comparten una visión del mundo. Con Gianni Amelio, por ejemplo, hicimos *Porte aperte*, con Gian Maria Volonté, sobre el terrorismo durante la época más fuerte en Italia. Se trabajaba sobre la realidad. Marco Bellocchio es un artista de mi generación, con él escribí *Gli occhi, la bocca* (*Los ojos, la boca*), entre otras, tenemos cosas en común. Tal vez con Roberto Benigni.



### MAÑANA CON EL DIARIO

Reunión cumbre. Las Manos de Filippi y Miranda! reunidos en exclusiva para hablar de la rebeldía, el rock y los caretas. Más: Stenciles, nuevos discos de U2 y R.E.M., Quilmes Rock Salta, Analía Conceyro, Moro Anghileri, F.Métrides Truchas, Clara de Noche, Clip Clap, De la Calle, Agenda de recitales y toda la información en contratapa.

**Página/12**

MIÉRCOLES Y JUEVES EN VIVO

**JAZZ**

Las Corraeras  
RESTAURANT - PASTELERIA - BAR  
Charcos 3647 - Tel. 4825-2887

Rap presenta

**Aquesem Miaraumiaraumi**

HOY INAUGURACION 19 HS.  
CENTRO CULTURAL RECOLETA  
auspicia **Página/12**

YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260



CERAMI, GUIONISTA DE "LA VIDA ES BELLA", EN BUENOS AIRES

# esperaba semejante debate"

El guionista del film de Benigni no es un novato: su currículum incluye una larga labor junto a Pasolini. En esta charla explica por qué cree que el arte no tiene temas tabúes y analiza los alcances de la discusión desatada por aquel film sobre el Holocausto.



Daniel Jayo

"Me interesa la puesta en escena: en la literatura hay una solución, en el cine otra", dice Cerami. El guionista y escritor italiano estará hoy en el Malba, donde se brindará a una entrevista pública.

ni es un poco distinto. Porque la comedia es un género artístico muy alto por definición. La comedia ve por encima de la realidad: es cómo es una máscara psicológica, sociológica. Es un tratado metafísico. La experiencia que había tenido con Totó la puse a trabajar en los seis films que hice con Roberto Benigni. Creo en la provocación involuntaria, porque hay mucha invocación que se convierte en puro mercado. El guión debe sorprender. Con *La vida es bella* era delicado, aunque no esperaba una discusión como la que sucedió. Aunque estaba preparado para defenderme.

—¿Por qué se armó tanto revuelo?

—El desencuentro no fue sobre el gusto sino sobre la cultura. La discusión en torno de *La vida es bella* fue en un 80 por ciento periodística o política. Pero sólo el 20 por ciento discutió seriamente. Hubo un debate de los intelectuales judíos sobre si era legítimo hacer un film sobre el Holocausto.

Sin embargo, la discusión de fondo es: ¿el arte tiene algún tema tabú? Yo creo que no.

—¿No le pierde respeto a la historia?

—Eso es enemigo del arte. La filología es el mayor respeto, la traducción de la lógica artística. Hay una frase que dice "lo verdadero no es bello, sino que es verdadero lo bello". En el film de Steven Spielberg *La lista de Schindler* sé que la sangre es tomate, que los flacos son actores, que los disparos no son reales. En *La vida es bella* es falso que los niños sobrevivían, los mataban, pero hubiese sido un film de imágenes cristalizadas. Un padre en el Holocausto podía no darle de comer a su hijo, pero en el cine no se puede poner a un padre que no le da el pan a su hijo y lo deja morir. No se puede hacer. Es una ley. La realidad es más dramática, hay leyes propias del arte.

—¿Son leyes del arte o del mercado?

—Es del arte, le voy a explicar...

Si un padre no le da el pan a su hijo en un campo de concentración, lleva medio film explicar por qué no se lo da. Lo puedo hacer, claro, pero tengo que contar qué le pasa al hombre, por qué prefiere que se muera su hijo: es otro film. Otra falsedad, otra ficción. La opción que justifica esa escena es el problema de la ficción. El documento es apenas un documento, sino se convierte en algo más.

—En el Malba va a pasar parte de *Un burgués pequeño, pequeño*, basado en su libro, donde habla de invertir en los Estados porque "no quiebran". Después del caso Argentina, ¿puede resignificarse?

—Los italianos venimos coleccionando papelones internacionales. Escribí ese libro en 1976. Como escritor sabía que los Estados podían quebrar, el personaje suponía eso. El problema en este momento es que el cine está chantajeado por el neorrealismo. Se pretende que sea espejo de la realidad,

pero ya tenemos la TV que hizo a la realidad poco fotogénica. El cine tiene que encontrarse en el exotismo. En Estados Unidos el cine es la segunda industria que ha caminado sobre golpes tecnológicos: la tecnología abre puertas, pero la capacidad de evocación del arte se pierde. El film en blanco y negro era el verdadero cine de color.

## Adiós a Valcarcel

Creador de partituras para el teatro y el cine, y músico en escena, Jorge Valcarcel falleció el domingo en el Hospital Francés, donde se lo había internado para extirparle un tumor en el cerebelo. Según se comunicó, una hemorragia produjo su muerte. Se destacó por su originalidad y entrega al trabajo. El último es el que realizó para *La novia de los forasteros*, pieza del "género chico", de Pedro Eugenio Pico, que en versión de Roberto Cossa y dirección de Rubens Correa se estrenará el miércoles 29 en el Teatro Regio. Sus primeros grandes aportes a la escena fueron en Teatro Abierto 1981, donde compuso para *Coronación*, de Roberto Perinelli, y *La tierra prometida*, de Ricardo Halac. Colaboró en películas como *El arreglo* (1983), *Rosas rojas... rojas* (2003) y *El despertar de L* (2001), de Poli Nardi, donde además cumplió el papel de narrador. El germen fue un corto de 1998, nacido a su vez de una carta del poeta Juan Gelman publicada en *Página/12* en 1995 sobre la desaparición de su nieta. Galardonado por su labor, Valcarcel realizó puestas en España, Rusia y países latinoamericanos. Participó, entre muchas otras obras, en la entrañable *Viejos conocidos*, de Roberto Cossa; *La Madonni-ta*, de Mauricio Kartun; *Che, Mordisquito* y *De cirujas, putas y suicidas*.

**CONECTEL**  
COMUNICACION EFECTIVA

Reciba mensajes de texto las 24 horas, en sólo 30 segundos, desde cualquier lugar del mundo.

Número telefónico personal, sin código  
**4595-4848 / 4595-1111**

Av. Luis María Campos 10 (1425) Capital Federal  
beeper@conectel.com.ar

**Página/12**

**música BA**

Dirección de Música de la Ciudad

presentan **los viernes música**  
viernes 24

**Roxana Carabajal**

Septiembre 2004. 20.30 hs. Belgrano 1732. **Gratis.**

sociedad de distribuidores de diarios revistas y afines



## El corazón de Roa Bastos

El novelista Augusto Roa Bastos, Premio Cervantes 1989 y máximo exponente de la literatura paraguaya, pasó la noche del lunes en un sanatorio asunceno a causa de una descompensación cardíaca. Roa Bastos, de 87 años, sufrió un deterioro de su salud en las últimas semanas. Su amigo y médico personal Alejandro Maciel explicó que Roa está asistido por un cardiólogo de su confianza y por expertos del sanatorio, donde se le han practicado varios chequeos médicos para determinar la medicación por la disnea que padece. "Se le están haciendo más exámenes, por la tarde se va a saber cuál es el siguiente paso. Está bien, estuvimos conversando un rato porque no descansó bien, por el hecho de no encontrarse en su casa", expresó Maciel. Añadió que el autor de *Yo, el Supremo* e *Hijo de hombre*, entre otras obras con las que obtuvo el reconocimiento internacional, fue sedado para poder conciliar el sueño. Roa Bastos fue sometido en 1999 a cuatro puentes coronarios en el hospital de la Fundación Favalaro de Buenos Aires. El escritor, que estuvo casi 50 años fuera de Paraguay y vivió en el exilio durante el régimen militar de Alfredo Stroessner (1954-1989), ha pasado los últimos años casi recluso en su apartamento de Asunción.

# "Si no sabemos lo que tenemos, no podemos saber lo que falta"

Por Silvina Frieria

En la Biblioteca Nacional (BN), la madre de todas las batallas es el inventario y, por añadidura, el presupuesto. Pero más allá de las relaciones de parentesco, las batallas restantes no son menores: hay que luchar contra la obsoleta infraestructura informática, el deterioro de los equipos e instalaciones del edificio, los bajos salarios de la mayoría del personal y la insuficiente cantidad de bibliotecarios profesionales (45 de los 335 empleados de la BN). El cuadro dista de ser favorable; el funcionamiento deficiente origina que esta institución no pueda cumplir adecuadamente con su misión de acrecentar, registrar, preservar y difundir la memoria impresa de la cultura del país. A cuatro meses de haber asumido como director, Elvio Vitali presentó un informe sobre el estado de este organismo al inicio de su gestión y anunció las medidas que se están aplicando para solucionar los problemas más urgentes. Ni los 3 millones —como se llegó a declarar en los medios— ni siquiera el millón; el relevamiento preliminar arroja una estimación de 617.000 libros. "Si no sabemos lo que tenemos, no sabemos lo que falta", dijo el director. Vitali comprobó que no existe un registro computarizado

El director de la Biblioteca Nacional, Elvio Vitali, habló de inventarios y presupuesto, a cuatro meses de haber asumido su función.



Vitali y Horacio González tendrán en 2005 un mayor presupuesto.

integrado e integral del patrimonio cultural y que la información se encuentra distribuida en inventarios parciales (archivos manuales e informáticos, algunos incompatibles entre sí). "Los trabajos previos para la conformación del inventario se están realizando. Comenzará en enero, para que no in-

terfiera con lo que es el habitual préstamo de libros", dijo. La concreción del inventario requiere de la compra de computadoras, del cableado de red y licencias de software. Además del personal propio, para el proyecto se sumarán pasantes universitarios que se encargarán del ingreso de los datos.

El director explicó que solicitó a la Jefatura de Gabinete un refuerzo de un millón de pesos para el transcurso del año, de los cuales unos 800 mil estarían destinados para los insumos del inventario y servicios y 200.000 para contratos de personal, "otro ítem crítico", subrayó Vitali. En el presupuesto 2005, ingresado al Congreso, estaría contemplado un incremento de partidas para la Biblioteca, que prepararía a diez millones y medio de pesos. El subdirector Horacio González enumeró actividades pensadas para reconciliar a la institución con la sociedad: el "Ciclo de pensamiento contemporáneo" (charlas con intelectuales, que empezaron ayer), la revista *La Biblioteca*, que saldrá a fines de octubre. También el mes próximo comenzará la edición de textos de la Biblioteca: la primera publicación de la "Colección Ensayos y Debate" será *El futuro bibliotecario*. Además, se repuso el programa *Manchas de tinta*, en la frecuencia FM 96.7 Radio Nacional Clásica, los jueves de 15 a 16. Próximamente se realizará una muestra de ilustradores de la revista *Caras y Caretas*, y en noviembre, cuando se cumplan 40 años de la muerte de Ezequiel Martínez Estrada, se inaugurará una muestra dedicada al autor de *Radiografía de la Pampa*.

**¡CUCHÁ CUCHÁ!**  
La música que querés escuchar

**100 fm99.9**  
poné música



UNIVERSAL REEDITO TITULOS CAPITALES DEL ROCK LOCAL

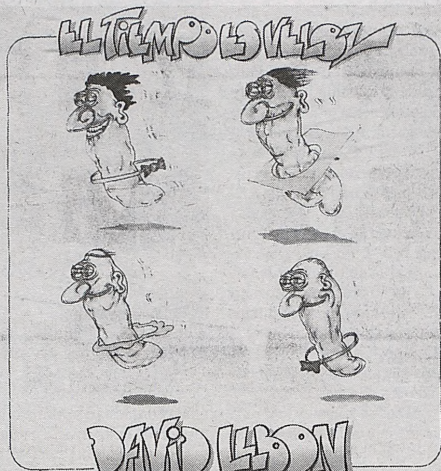
# La nostalgia remasterizada

Por Eduardo Fabregat

La serie de CD's a precio económico abarca un amplio arco de estilos e incluye un par de "primeras ediciones" en formato digital.

El rock argentino siempre rinde. Lo supieron las discográficas de los '60, cuando el éxito de *La Balsa* y la primera línea de rockers locales demostró que había vida más allá del *Club del Clan* y los muñecos que aparecían en *Alta Tensión*, *Voltops*, *Tip Top* y demás *Popstars* de la prehistoria. Lo supieron los milicos que, guerra de Malvinas mediante, en 1982 prohibieron todo "cantable" en inglés y auspiciaron el Festival de la Solidaridad que produjo el primer enfrentamiento serio de opiniones entre los músicos del "movimiento". Lo supo Daniel Hadad, cuando en 1999 —en una decisión comercialmente inteligente, pero además coherente con su ideología— hizo lo mismo que Galtieri y compañía y le dio forma a La Mega, una radio en la que el inglés también está prohibido. Lo saben, también, quienes observan que casi la mitad de los discos vendidos este año corresponden a repertorio argentino, y los impulsores de megafestivales como La Falda o la inminente segunda edición del Quilmes Rock. Más allá de los vaivenes económicos del país, más allá de sus propias idas y vueltas artísticas, la marca "rock argentino" vende.

Ya el año pasado el sello Sony había encarado, tras la serie de recopilaciones *Obras Cumbres*, la reedición de un catálogo variopinto que incluía a ejemplares como Manal, Pescado Rabioso, Color Humano, La Máquina de hacer Pájaros, Aquelarre, Soda Stereo, Sumo, Charly García o Divididos. Ahora le tocó el turno a Universal, que acudió a los archivos de la vieja Polygram y especialmente el sello Interdisc (pregunta: ¿por cuántas manos diferentes pasó ya el sello Interdisc?) para lanzar su propia serie de *puro rock nacional*, en formato digipack, a precio económico y con sonido remasterizado por Osvel Costa. El asunto va de Andrés Calamaro a Rata Blanca, de Alejandro Lerner a Illya Kuryaki, de Fricción



El tiempo es veloz (David Lebon) esperó 20 años para llegar al CD. Algunos discos tienen diferencias notables de sonido, otros no tanto.

a Miguel Abuelo y de allí a García, GIT, Nito Mestre y Spinetta Jade: un muestrario bien heterogéneo.

Así planteada, la colección dirigida por Sebastián Epeloa y Marcelo Moscheni tiene sus obviedades, sus aportes y sus hallazgos. Algún incunabulo, incluso: en ese rubro puede contarse *El tiempo es veloz*, segundo disco solista de David Lebon, hasta ahora inédito en CD. No es una perla menor, sobre todo si se tiene en cuenta que el primer paso del *Ruso* tras el flashazo de los cuatro años de Seru Giran incluye grandes canciones grabadas casi en soledad: allí está el rock furioso de *No confíes en tu suerte* y la furia contenida de *Sin vos voy a estallar*, la redondez cancionera de *Tiempo sin sueños* y la belleza final de *El tiempo es veloz*. El apartado de "primera edición en CD" alcanza tam-

bién a Alejandro Lerner y *La Magia*, debut de un tipo que, más allá de cualquier apreciación sobre sus canciones, puede hacer gala de una carrera impecable e inteligente. El CD rescata primeros éxitos como *Nena neurótica*, *Por un minuto de amor* y *Mil veces llora*, pero también momentos incomprensibles como *El increíble Isaac*.

Entre lo demás, hay para todos los gustos. Para quienes quieran recordar la versión Nito Mestre de *Sui Generis* en aquel show en Montevideo de 1982 (compilada con canciones de *Escondo mis ojos al sol* y *Nito*, en *Esperando crecer*), y para quienes quieran practicar el estilo *headbanger* con los *Magos, espadas y rosas* de Rata Blanca; para el funk de IKV (*Chaco*), el rock básico del debut *Viejas Locas* y las baterías latosas de GIT. Eso sí: no



FRICCIÓN



siempre el sonido cubre las expectativas. Aunque los discos de Charly García (nada menos que *Clics modernos* y *Piano Bar*) mejoran notablemente el sonido original, una audición comparada de *Privé* (Luis Alberto Spinetta), *Bajo Belgrano* (Spinetta Jade), *Fricción* (recopilación de sus únicos dos discos en la que, inexplicablemente, falta el oscurísimo *Entre sábanas*) o *Acariciando lo áspero* y *La era de la bolidéz* (Divididos) no revela mayores diferencias sonoras. Todo tiene su razón de ser: durante mucho tiempo, en los estudios argentinos se grabó como se pudo, con el equipamiento que había, con el reloj corriendo y, más de una vez, utilizando cintas usadas. Y un remasterizador puede conseguir mejoras, pero Sadaic no contempla milagros.

## BATEA

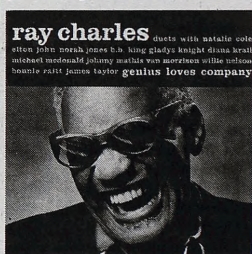
### ● Tributo a Neruda



Las sucesivas efemérides referidas a Pablo Neruda (en 2003 se cumplieron 30 años de su muerte y este año 100 años de su nacimiento) han

provocado en las compañías discográficas urgentes deseos de musicalizar al poeta chileno. Recientemente fue publicado un disco que incluía versiones de sus poemas de Joan Manuel Serrat, Joaquín Sabina, Pablo Milanés, Jorge Drexler, Adriana Varela y Ana Belén, entre otros. Ahora, Warner Music acaba de editar un CD que redobla la apuesta: esta vez una treintena de artistas le pone voz contemporánea al autor de *Canto general*. Los nombres invitan a escuchar este *Marinero en tierra*, tan heterogéneo y diverso como la producción del homenajeado: Alejandro Sanz, Babasónicos, Jorge Drexler, La Oreja de Van Gogh, Los Fabulosos Cadillacs (con Valeria Bertuccelli), Andrés Calamaro, Pedro Aznar, Jorge Nasser, María Rita, A.N.I.M.A.L., Milton Nascimento y Rubén Blades, entre otros. Claro, no debe esperarse escuchar la música de estas bandas y solistas, sino un acompañamiento instrumental más o menos arriesgado, de la voz que interpreta a Neruda. La poesía se encarga del resto.

### ● Ray Charles y compañía



Se ha demostrado que hay pocas cosas más redituables que un disco de duetos. Y si en el disco de duetos una de las partes involucradas ya no está en este mundo, mucho mejor. Este *Genius loves company* cumple los dos requisitos y aun un tercero, que suele ser secundario: la selección de artistas y de repertorio es excelente. Entre todos los artistas que participan del disco se reúnen 79 premios Grammy. No debería sorprender, aparecen junto al recordado Ray Charles: Norah Jones, James Taylor, Diana Krall, Elton John, Natalie Cole, Bonnie Raitt, Willie Nelson, B.B. King y Van Morrison, entre otros. El abanico interpretativo es tan amplio como el registro estilístico que abordaba el pianista: desde el blues hasta el country, pasando por el rhythm'n'blues y el soul. En el repertorio aparecen temas como *Here we go again*, *Sweet Potato Pie*, *You don't know me*, *Sorry seems to be the hardest word* y *Do I ever cross your mind?*

## Lanzamientos



HÁNDEL  
Renée Fleming  
Decca, 2004

9 La ópera nace de una creencia: que la música hace más eficaz a la palabra. Y si hubo un compositor en el barroco capaz de sostener ese credo y, además, llevarlo al máximo de perfección, fue George Frideric Händel. La maravillosa *Endless Pleasure*, de *Semele*, la conmovedora *Ombra mai fù*, de *Serse* o *Pensieri, voi mi tormentate*, de *Agrippina* son algunas de las 16 arias que la exquisita soprano Renée Fleming trae a la vida, con fraseo y color ejemplares, de la mano de la excelente Orchestra of the Age of Enlightenment. D. F.



DAME UN BESO  
Omar Giammarco Quinteto  
Epsa Music, 2005

8 Hace un tiempo que a la música argentina le faltan buenas letras. Omar Giammarco acerca, en principio, un poco de esa poesía necesaria. Pero además un abordaje propio de los ritmos del Río de la Plata. Tangos, murgas, candombes y milonguitas que sueñan actuales y originales, sin necesidad de rebuscos extraños. Giammarco fue compositor y arreglador de Alberto Muñoz, y esa amistad se escucha en temas como *Por los techos*, embellecido por la voz de Liliana Herrera. La otra invitada del disco es Dolores Solá, la cantante de La Chicana. K. M.



RETRATO EN BLANCO Y NEGRO  
Casazza-Lúquez  
BlueArt

9 Carlos Casazza es uno de los mejores guitarristas del país y una de sus creaciones, el Trío de Guitarras de Rosario, sigue siendo una magnífica prueba de que el espíritu camarístico y la fuerza no están reñidos. Leonel Lúquez, pianista de otra notable aventura rosarina, su dúo con el saxofonista Mario Olivera, se une aquí al guitarrista para recorrer, con sutileza y creatividad, un mapa que va de Milton Nascimento a Ralph Towner, pasando por Eduardo Falú, Charlie Haden, Bill Evans, Jobim y el propio Casazza. D. F.



ESTA!  
Kapanga  
Tocka Discos, 2004

7 La banda del conurbano sur se inscribe dentro de una franja de agrupaciones cultoras de una especie de *pachanga-social*, con Los Decadentes, la Bersuit y la Mona Jiménez como posibles orientadores. En ese territorio impreciso, *Esta!* propone —respecto de su anterior producción— una saludable preocupación por sonar mejor e incorporar nuevos matices. La participación de Andrés Ciro y Mimi Maura, entre muchos otros, aporta otros condimentos a la habitual frescura bardera del cuartetazo ska-core. F. D.



# El arte de hacer florecer las músicas del pasado

William Christie, al frente del grupo Les Arts Florissants, vuelve a Buenos Aires. A trescientos años de la muerte de Marc-Antoine Charpentier, le dedicarán dos conciertos en el Colón.

Por Diego Fischerman

Fue hijo de un escribano y nieto de un *ujier sargento real*. Se ignora dónde y con quién —y por qué— comenzó sus estudios musicales. Se sabe, en cambio, que Marc-Antoine Charpentier nació en la diócesis de París en 1643, que a los veinte años fue a Roma, donde entabló relación con Giacomo Carissimi, el más importante compositor de oratorios del momento que, de vuelta en Francia, fue protegido de María de Lorena, princesa de Joinville y duquesa de Joyeuse y Guisa, que trabajó junto a Molière en la corte de Luis XIV, que su música —genial— desapareció de la escena durante tres siglos y que escribió la más extraña de las autobiografías.

“Soy aquel que, nacido hace poco, fui conocido en el mundo; aquí estoy, muerto y desnudo en el sepulcro, donde no soy nadie: polvo, ceniza y pasto de gusanos”, se presentaba en *Epitaphium Carpentarii*, anticipando al William Holden de *Sunset Boulevard* e imaginándose como una sombra vuelta al mundo de los vivos para contar su presente desde

un futuro fantasmal. Y allí, en pulcrísimo latín, se retrataba: “He vivido bastante, pero demasiado poco en comparación con la eternidad [...]”. Fui músico. Los buenos me tuvieron por bueno y los ignorantes por ignorante. Y como el número de los que me despreciaron fue mucho mayor

**Estilo: “En la época de Charpentier, nadie necesitaba que le explicaran el estilo del momento, como hoy no lo necesita un grupo de jazz o de rock”.**

que el de quienes me elogiaron, la música fue para mí de escaso honor y una gran carga. Y así como al nacer no aporté nada al mundo, al morir no me he llevado nada de él”. Si algo conspiró contra una mayor fama y bienestar de Charpentier, en realidad, no fue otra cosa que las intrigas de Jean-Baptista Lully, a quien había reemplazado inicialmente por pedido de Molière, que se había peleado con él. Muerto el dramaturgo,

con quien Charpentier llegó a componer varias *comédie-ballet* —entre ellas *El enfermo imaginario*—, las cosas se le complicaron bastante. Pero el efecto de la rivalidad con Lully parece haberlo alcanzado, igual que su autobiografía, hasta después de la muerte. Su obra descomunal —más de 550 piezas— permaneció en el olvido hasta bien entrado el siglo XX. Y si hoy es una de las más grabadas en disco de toda su época —más, incluso, que la de Lully— es, sobre todo, gracias al talento y el profundo trabajo de reconstrucción realizado por el clavecinista y director William Christie y por su fenomenal invención, el grupo Les Arts Florissants (que toma su nombre, precisamente, de una obra de Charpentier).

Hoy y el sábado, este grupo rendirá su homenaje en Buenos Aires al compositor que terminó su carrera como maestro de música de los niños de la Saint-Chapelle. Charpentier murió hace trescientos años —el 24 de febrero de 1704— y Les Arts Florissants, con algunos solistas extraordinarios —el tenor Paul Agnew y Cyril Auvity como contratenor, el registro en el que cantaba el propio



William Christie fundó Les Arts Florissants en 1979.

El grupo tocará hoy y el sábado para el ciclo del Mozarteum.

Charpentier—, un gran coro, coro de niños y orquesta conformada por instrumentos del barroco, actuará esta noche en el Colón, haciendo, en versión semimontada, una ópera sacra —*David et Jonathas*—. El sábado, el programa incluirá su notable *Misa de difuntos*. Ambos conciertos son parte del ciclo del Mozarteum Argentino y cuentan con el auspicio del gobierno francés. Christie, nacido en Estados Unidos, formado en Historia del Arte en Harvard, alumno del clavecinista Ralph Kirpatrick —el mismo que catalogó la obra de Domenico Scarlatti— y ligado en sus comienzos musicales a la vanguardia neoyorquina —fue quien estrenó allí la obra *Stimmung* de Karlheinz Stockhausen—, se instaló en Francia, para perfeccionarse en el Conservatorio de París y, en 1979, fundó Les Arts Florissants.

“Un director actual es como un traductor ante el público y, también, ante los músicos”, explicaba a **Página/12** en una visita anterior del grupo. “En la época de Charpentier, o en la de Mozart, nadie necesitaba que le explicaran el estilo del momento, como hoy no lo necesita un grupo de jazz o de rock. Pero con la música del pasado, y sobre todo con música que dejó de interpretarse durante mucho tiempo, con la que no hay una tradición de interpretación de *alumnos de alumnos de alumnos*, como puede suceder con la música de Liszt, por ejemplo, es necesario un

trabajo de estudio, para que las partituras vuelvan a querer decir si no lo mismo que en el momento que fueron escritas, lo más aproximado posible. Es necesario agregar, a esas notas escritas, todos los sobreentendidos de la época que se conocen, gracias a algunos tratados. Todo lo que los compositores no escribían no porque no fuera importante sino, justamente, porque era tan importante que todos lo sabían.” Si hay un mérito indudable del trabajo de Christie, además de la vitalidad de sus interpretaciones, es el haber recuperado la variedad estilística de todo un cuerpo estético que, en la época de las grabaciones pioneras de I Musici o Los solistas de Zagreb era, apenas, *el barroco*. Nada más distinto de un barroco italiano que un barroco francés y, si hoy la música de Lully, Rameau o Charpentier tiene un sonido propio, diferenciado y reconocible es, en gran medida, gracias a Les Arts Florissants. Sin embargo, estilo y falta de individualidad están lejos de ser lo mismo para Christie: “En el barroco, la personalidad del músico es algo fundamental. Aparece el cantante solista, el clavecinista solista, la sonata y el concierto para solistas. Todo eso habla de la importancia de lo personal en los estilos de esa época. Si yo renunciara a poner mi personalidad en las interpretaciones del barroco estaría renunciando, también, a una parte de la música”.

un  
cortado

historias de café

Norman Briski - Carlos Roffe  
Magalí Moro - Beatriz Dellacasa  
Segundo Cernadas - Oscar Ferreiro  
Gustavo Guillén - Patricia Etchegoyen

Miércoles  
23.00hs.



canalsiete, Argentina



bibliotecas  
escritorios  
vajilleros  
barras de bar  
muebles  
de computación  
equipamientos  
para empresas  
trabajos sobre  
planos profesionales

**MADERA  
NORUEGA  
&  
COMPANY**

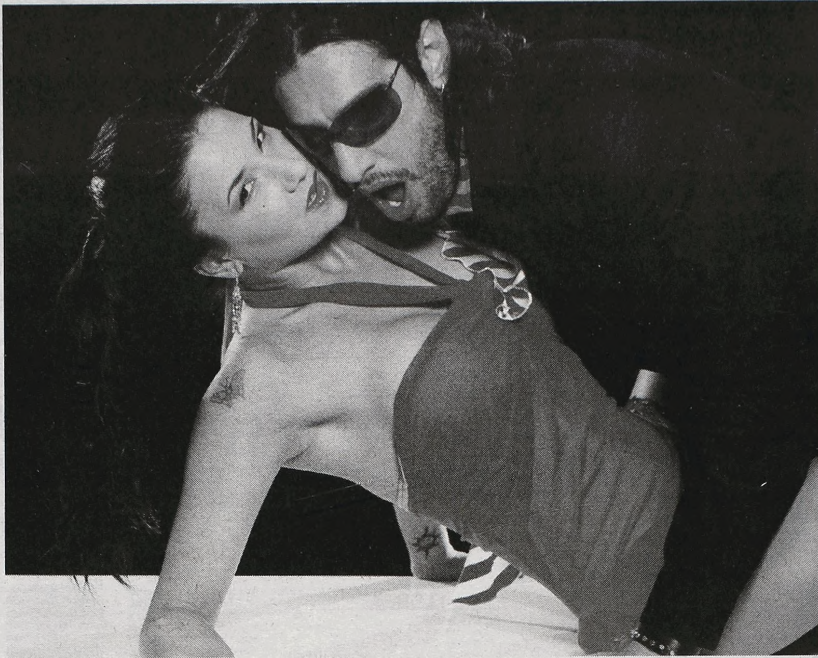
MUEBLES ARTESANALES DE MADERA

Camargo 940 (1414) Cap. Fed.  
Tel./Fax: 4855-7161  
maderanoruega@fibertel.com.ar

CONSÚLTENOS



A la hora de cocinar, Laura y Rómulo no dudan en poner las manos en la masa.



En *Nino Dolce*, chef y amante, que emite Playboy TV, suavizan el porno y lo convierten a la criolla. "El argentino no las quiere ver completamente en bolas", aseguran.

ENTREVISTA CON ROMULO TIRRI Y LAURA VIÑA

# Los reyes del erotismo soft

Por Julián Gorodischer

Esta es una escena sexual que no se parece a las traspasadas de Space: aquí no hay torsiones complejas como de clases de gimnasia, ni roces elegantes justo para tapar "las partes". Nada de esa lógica que decreta elementos inabrazables o rincones del cuerpo que no se muestran. Pero sí comparte con esas *tournées* amoratorias una misión: amansar el porno. *Nino Dolce*, chef y amante (los sábados a las 24, por Playboy TV) es el cocinero que sale a la cancha con energía "de más", como la de su mentor, Rómulo Tirri. Nunca se queda quieto, gira, se da vuelta, improvisa el "baccio de l'amore" (beso en las tetas de las chicas), propone el catálogo mentiroso de la gastronomía sexy (ostras, perejiles, apio) y, ante todo, realiza el sueño del pibe: encontrar soluciones para una intensa vida sexual. Nino cocina, y su ayudante Laura Viña (Mara, en la ficción) ingresa, contoneando, con el extraño orgullo de ser stripper: "No voy a ser una Tamara Paganini más -dice-, no soy culposa".

Ahora, Rómulo Tirri abre las puertas de su casa tomando tequila, lleva al cuarto, invita a pasar y muestra la gigantografía de sí mismo en cueros que facilita el levante, que convence a sus conquistas de que "no saldrán con el culo sano" (sic), siempre con ese espíritu de cosa reconstruida que lo caracteriza en la pantalla y en la vida. El sueño del "chico moderno" se pone en marcha, para él, que se había acostumbrado a la vida asexual y fría de los palermitanos. Ahora es un actor casi porno ("porno no, erótico", corrige), justo él que convivía con el DJ Capri y recibía a los Miranda en sus cenas de pura contemplación un poco

snob. "Los modernos son muy aburridos -recuerda-, venían y se quedaban sentados con lentes negros, en un *trip*." En su etapa anterior, esa vida como "chico moderno", Rómulo departía amablemente en las fiestas de DJ's, en ese extenso raid de conversaciones sobre la nada, de rondas por discos y pubs. Pero, en secreto, pensaba todo el tiempo en eso, eso, eso... ¿Cuándo llegaría?

Por fuera de las noches de vaso en mano y saluditos, Rómulo quiso otra vida: escapar de ese clima de autismo asexual, liberar esa calentura que lo consumía. "Me dije: ¿por qué

**Acción: Nino nunca se queda quieto, improvisa el "baccio de l'amore" y propone el catálogo obvio de la gastronomía sexy: ostras, perejiles, apio.**

no? Y acá estoy...". Ante la cámara, ahora chupa pechos o se deja hacer fellatios de erotismo soft. El género desbanca al porno entre los más vistos, y se expande como el fetiche de los solos, en Playboy, Spacé y hasta en el manual de poses amoratorias (*Tantra*) que programó el canal infinito. ¿Las razones? "El argentino -dice Tirri- no las quieren ver completamente en bolas. Prefieren un microbikini, una tanguita. Que no se vea todo..." Curiosa teoría que parece muy sensata: reaprender a tapar, a cubrirse para excitar, a hacer un strip tease como los que propone Laura Viña en sus performances en el boliche Shampoo. Si la vulgaridad atribuye a la desnudista el gusto por exhibir, ella propone bailes que escamotean; utiliza el movimiento y la técnica para generar un velo. "Su

ciencia la viste como un ropaje", la definió su observador más lúcido.

El "erotismo soft" impone, a Rómulo y Laura, reglas que aceptan con decoro. Nino cocina, se queda en cueros o en slip e inicia con la chica una rutina más cercana al "morilleo" que a la descarga erótica. Por norma, nunca se verá un acto explícito: el contacto se limita a besos de lengua o desnudamiento (en el extremo del arco). Como en las medianoches de Space, ellos saben lo que tienen que hacer: saturar el gesto de arrobamiento, rozarse e incluir a una tercera que participe pero siempre se queda un poco afuera. Eso sí: agregan el "factor criollo". Para Nino, esto implica una verborragia que avergüenza a sus amigos modernos pero encanta en el set del canal. "Tengo manía por el pubis... pero estas chicas me vienen peladas... me gusta que tengan el detalle de un trébol, un cuadrado, un triángulo escaleno... un rombo... Prefiero una onda más adolescente, como esas chicas que ni se depilan..."

Hacerlo a la argentina, en el extraño mundo de Nino, significa contar el acto, en una narración que, casi siempre, adquiere formato de diario íntimo sexual. "Yo me meto en cualquier lado -dice, desafiado-, me tiro en una cama, en cualquier sucucho, y me hago hacer masaje tántrico por una hora. Salgo como nuevo." Para Laura Viña, ser "criolla" significa retomar la conexión "Máxima", que indica que es prima segunda de la princesa de Holanda, pero bastante más alejada del protocolo. A veces, en el programa llega una invitada que se llama Máxima, y las mujeres juegan a toquetearse con el morbo del affaire lesbico entre primas. Pero en la vida real, Laura no le demuestra cariño: "Es

una huevada que la endiosen por ser de la realza. Yo soy una chica de Barrio Norte que baila en Shampoo, ¿y qué? Vivir en el palacio o en un tres ambientes es lo mismo".

Participar en *Nino Dolce*... tiene sus costos, y para Rómulo consisten en problemas para ver a su hijo. Su ex pareja le imagina noches parranderas, largas sesiones de sexo en vivo, en la vida como en la tele, y él anda por la vida luchando para que le den un rato para ser papá. En los puestos de choripán que regentea en la Feria de Mataderos la cosa es distinta. Es común la palmada del baticano, del gaucho caracterizado o del artesano, que no se sorprenden por las andanzas de Nino. "Yo ya era así", dice. "Antes me veían con las chabonitas, vino patero de por medio, a los besos."

La apuesta del programa propio dio tan buen rédito que fantasea con hacer algo más, de ser posible usando sus filmaciones caseras. El invitaba a las chicas a la cama, las filmaba en secreto y programaba esos videos en rondas de amigos. Ahora querría subirlas a Internet para el consumo público. "Soy medio *degenerador*", dice. "Fui a la playa nudista de Barcelona y a los diez minutos estaba al palo. Me iba al agua enseguida. Pero acá somos retrógrados; por un topless hacemos un escándalo." La fama repentina perjudica a Laura, que gana menos propinas después de su show de strip tease. "Yo cobraba bien porque soy *ji ji ja ja*, resimpática, pero ahora me ven en la tele y se asustan", se queja. Rómulo, en cambio, hasta recibe propuestas de mujeres mayores para festejar cumpleaños o despedidas: "Quieren que salga de una torta en sunga". A todas les dice que no, con el pudor de "la recatada": "Señora, usted me confunde".

TV

6.00
7-DESPERTANDO.
6.30
9-INFOCAMPO.
7.00
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
9.00
9-DE 9 A 11.
10.00
7-SALUDARNOS.
11.00
7-SIEMPRE ASI.
11-SABOR A MI.
11.30
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
13-PINON FIJO ES MI NOMBRE.
12.00
7-LAS COSAS DE GEORGINA.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS COCINEROS EN CASA.
12.30
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
13.00
7-VISION 7.
9-MARIMAR.
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.
13.30
11-CULPABLE DE ESTE AMOR.
14.00
2-INTOCABLES EN EL ESPECTACULO.
7-MANOS ARGENTINAS.
9-CONTALO CONTALO.
13-100 ARGENTINOS DICEN...
14.30
11-MUJERES APASIONADAS.
15.00
7-LA MUJER DE...
13-12 CORAZONES.
15.30
11-ALF.
16.00
2-¿Y A VOS QUIEN TE AMA?
7-MICROMACRO.
9-CHICAS EXPRESS.
11-EL CHAVO.
13-AMY, LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL.
17.00
2-EL DIARIO DE LA TARDE.
7-SABES O SONAS.
9-HISTORIAS DE LA TARDE.
11-LOS SIMPSON.
13-AMOR DESCARADO.
18.00
7-DUJANDO LA TARDE.
11-FRECUENCIA 04.
13-FLORICENTA.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-JESUS EL HEREDERO.
19.30
7-DXTV.
20.00
7-CULTURA CERO.
9-LIZZIE MCGUIRE.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHÉ.
20.30
2-INDOMABLES.
9-LA PELUQUERIA.
21.00
7-VISION 7.
11-LOS ROLDAN.
21.30
9-NO HAY DOS SIN TRES.
13-LOS SECRETOS DE PAPA.
22.00
2-PUNTO DOC.
7-SORTEO LOTO.
11-SANGRE FRIA.
22.15
7-LOS SIETE LOCOS.
22.30
9-POLEMICA EN EL BAR.
11-FUTBOL DE PRIMERA.
23.00
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.
7-UN CORTADO.
11-EL DESEO.
23.30
9-MEDIANOCHE DE UN DIA AGITADO.
24.00
2-12/12.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
0.30
2-ESE AMIGO DEL ALMA.
7-COMPATRIOTAS.
13-EN SINTESIS.
0.50
9-CALL TV.
1.30
7-JUEGOS PARALIMPICOS DE ATENAS. COMPACTO DIARIO.
2.00
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

39<sup>90</sup>  
+IVA

POR MES  
DURANTE TRES MESES

Fiber512  
La máxima velocidad al mejor precio

INSTALACION Y MODEM SIN CARGO

Vas más rápido

FiberTel  
La Banda Ancha

4778-6600

LA PLATA 423-4242

ROSARIO 436-8100

CORDOBA CIUDAD 420-4000

Configuración de la promoción en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar) y en sucursales de Cablevision. Sujeta a disponibilidad geográfica y técnica. Válida del 1° al 30/09/04. \*Solo mediante activación a demás automática.













## Rep



## CONTRATAPA

## HOY

### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Sudeste. Mínima: 11°. Máxima: 22°.

### 12.00

◆ Inscripción al Taller Teórico Práctico Periodismo independiente. *Cómo pensar los medios desde la construcción de la noticia.* Informes en la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA, Marcelo T. de Alvear 2230, 5º de 509 o llamando al 4508-3800 int. 164.

### 18.30

◆ Conferencia-Debate *Literatura Hebrea Contemporánea*. Por Natan Orian. En AMIA, Pasteur 633. Informes al 4959-8892.

◆ Conferencia *El arte en Florencia I: un día en la Galleria Uffizi*. Por Antonio Ferrari. En el auditorio Dionisio Petriella de la Asociación Dante Alighieri, Tucumán 1646. **Gratis.**

### 18.45

◆ Los Tesoros del Barroco: Mónica Cosachov (clave) y Julio Domínguez (violín). En el auditorio UCEMA, Reconquista 775.

### 19.00

◆ Presentación del libro *Mera ilusión*, de Walter Hugo Ghedin. En Librería Gandhi Galerna, Corrientes 1743, piso 1. **Gratis.**

### 19.30

◆ Ciclo *Agente Buenos Aires*: Fantasmagoría presenta su disco *Atravesando el camino (que nos lleva a los otros caminos)*. En el auditorio del C. C. Recoleta, Junín 1930.

◆ Concierto extraordinario de la Orquesta Nacional de Música Argentina "Juan de Dios Filiberto", con dirección de Néstor Marconi. Cantante invitada: Laura Albarracín. En el Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815.

### 20.00

◆ Concierto de música clásica de la India, a cargo de Alan Wuiker y Sergio Bulgakov. En el Centro Internacional de Yoga Sivananda, Julián Álvarez 2201.

### 21.00

◆ Ballet Neoclásico de Buenos Aires presenta *La Dama de las Camelias*, con coreografía y dirección de Guido De Benedetti. En Metropolitan, Corrientes 1343.

### 22.00

◆ Gargamel en Virasoro Bar, Guatemala 4328.

### Por Immanuel Wallerstein \*

En agosto de 2004 la agencia encuestadora Pew emitió un sondeo coauspiciado por el Consejo de Relaciones Exteriores (CFR, por sus siglas en inglés) sobre las actitudes de los electores estadounidenses ante los asuntos mundiales actuales. Descubrieron que existe un índice inusualmente alto de preocupación por los temas internacionales (en comparación con los de índole económica).

Pero, más importante, encontraron una considerable diferencia de actitudes entre quienes simpatizan con George W. Bush y quienes apoyan a John Kerry. Específicamente, los adherentes de Bush son doblemente tendientes a sentir que Estados Unidos es más fuerte hoy de lo que fue hace 10 años. Y si les preguntan si Estados Unidos es menos respetado en el mundo que antes, los simpatizantes del presidente muestran una tendencia ligeramente menor a pensar así. Lo que es aún más significativo: sólo 22 por ciento de ellos considera que el respeto del resto del mundo es un tema importante, mientras que 56 por ciento de los simpatizantes de Kerry cree que éste es un problema de gran importancia.

El CFR publicó un comentario sobre la encuesta, hecho por tres de sus analistas, que resalta que las disparidades que se desprenden del estudio sugieren algo más profundo que las divisiones en torno de la guerra de Irak. Los simpatizantes de Bush y los de Kerry están adoptando bandos en el prolongado debate sobre la relativa importancia del poder "duro" contra el poder "suave". ¿Cómo será Estados Unidos un país más seguro y próspero? ¿Si es temido o si es amado? ¿Qué es lo que más cuenta? ¿El poderío militar de Estados Unidos y su disposición a utilizarlo, o es la reputación estadounidense en el exterior igualmente importante?

Creo que el comentario es correcto, pero evade una cuestión analítica importante. Supongamos que Estados Unidos no es temido ni amado. ¿Es esto creíble? Y de ser así, ¿cuáles son las implicaciones de esta percepción de Estados Unidos para otros pueblos en lo que se refiere a la guerra, a la paz, a las alianzas geopolíticas y a la imagen de Estados Unidos ante sí mismo para las próximas décadas?

Analicemos tanto el temor como el amor. Es muy claro que por ahora, y por algún tiempo, ningún país puede declarar la guerra a Estados Unidos con la esperanza de ganar. Por esta razón, no veo el menor indicio de que alguna nación esté pensando en declarar la guerra a Estados Unidos. Pero el tema en discusión en este momento no es una guerra entre dos Estados, a la antigua. Lo que está a discusión es si el poder militar estadounidense es suficiente para mantener el orden en cada rincón del mundo en el

que se estén llevando a cabo actividades que el gobierno estadounidense desaprueba.

¿Es Estados Unidos capaz de "prevenir" todo aquello que considera amenazas de regímenes peligrosos, o bien, de actores no estatales a los que etiqueta de "terroristas"? ¿Le "teme" Irán a Estados Unidos? ¿Le "teme" Al Qaida a Estados Unidos?

Por supuesto que Irán y Al Qaida (que son actores de tipo muy diferente) saben que Estados Unidos puede, y probablemente lo hará, llevar a cabo múltiples acciones hostiles contra ellos. Por cuestiones tácticas, podrían decidir de tiempo en tiempo que es más prudente no provocar a ese Estado, al que quizá perciben como un oso agre-

## ¿Ni temido ni amado?



sivo. Pero temerle a Estados Unidos implica hacer cambios en una estrategia básica, y no en las tácticas interinas porque de lo contrario serían aplastados por Estados Unidos.

Después de tres años de "guerra contra el terror" y casi 18 meses de ocupación en Irak, ¿es Estados Unidos más temido de lo que era antes?

No veo cómo podrían personas razonables, independientemente de sus posturas políticas, defender este supuesto. El machismo unilateral militar de Bush sólo ha expuesto los límites del poder militar de su país, no su eficacia. Estados Unidos enfrenta una insurrección en Irak que es cada vez más amplia y fiera, un debilitamiento de su postura política en todo Medio Oriente y una creciente reticencia de los estadounidenses de seguir pagando un precio cada vez más alto en vidas y dinero por esta no victoria.

Es más probable que la aventura iraquí termine con una retirada humillante que con una "democracia" pro occidental que se extienda triunfal por Irak y la mayor parte de Medio Oriente.

¿Qué hay sobre la alternativa, sobre el ser "amado"? Estados Unidos solía ser amado, al menos por la mitad de la población del mundo. He escuchado demasiados discursos, públicos y privados, sobre la importancia tanto histórica como actual del papel de Estados Unidos en el mundo. Estos se refieren a su calidad de defensor de la libertad humana, de Estados Unidos como un país sin el cual el mundo estaría mucho peor de lo que está.

Sé que las personas que así piensan están ahí, o lo estaban. ¿Qué ha pasado en los últimos tres años?, porque para un buen número de estas personas lo que ha pasado es un reconocimiento público, casi el deseo suplicante de que el fiasco de Bush no les hubiera revelado de manera tan evidente el lado negativo de la política exterior estadounidense.

Estas personas quieren urgentemente que Estados Unidos muestre de nuevo su otra cara, la que ellos creían conocer. Por eso muchos hablan de su esperanza de que Kerry gane las elecciones. Pero al mismo tiempo agregan que las cosas nunca volverán a ser las mismas. Piensan que Kerry será mejor que Bush, ¿pero será esto suficiente para transformar la situación mundial y su visión de la misma? ¿Será Estados Unidos "amado" de nuevo? Para que esto suceda tendrían que borrarse de la memoria no sólo la invasión a Irak, sino Abu Ghraib, Guantánamo y la Ley Patriótica. Las consecuencias de esta última fueron sentidas en carne propia por muchos amantes extranjeros de Estados Unidos cuando intentaron tramitar visas o ingresar al país.

Es famoso el dicho de Mao Tse Tung, cuando aseveró que Estados Unidos era un tigre de papel. Puede que no haya sido cierto cuando lo dijo. ¿Pero qué pasará si ahora se está convirtiendo en uno? Las consecuencias tanto para el mundo como para Estados Unidos son completamente inciertas. En términos geopolíticos, podría estarse creando un vacío momentáneo que todo tipo de jugadores se apresurarán a llenar.

Para Estados Unidos la situación puede llevar a interminables e inútiles discusiones entre los devotos del poder "duro" y del poder "suave" sobre quién tuvo la culpa, cuando lo que se necesita en el país es asumir de manera total que, en su forma de relacionarse con el resto del mundo, ya no está en posición de dominar ni por el miedo ni por el amor, para bien o para mal.

\* Director del Centro de Estudios Fernand Braudel de la Universidad de Bringhamton. Autor de *El moderno sistema mundial*, entre otras obras.

CON MACRO COMEX USTED VA A ESTAR BIEN ASESORADO ANTES DE DAR UN PASO AL EXTERIOR.



Queremos que las Empresas argentinas tengan presencia en el mundo.  
Contamos con una organización regional que permite la  
adecuación de nuestros productos a medida de cada cliente.



LLAME AL 0-810-555-2333 O INGRESE A [www.macrobanksud.com.ar](http://www.macrobanksud.com.ar)